

11170

Bibl. Jag.

Listy Heleny z Drużyszyci
Pawlikowskiej do męża
Mieczysława Pawlikowskiego
5 tomów 2 lat
1849-1882

AP 200

240 z Fryzjanki
Do kochanki
wiersz w Fryzjanki

15go Lipca 1879 4211

340

Babuniarce! Kochance mojej!

Listu dnis jessere nie przyniesli
choć już minęła zwykła godzina,
może Bobus' jednie z Babusią kiem |,
Taluńcia dnis dwa razy myślała, i
emije, że jessere będzie - przesadita
widai Wiesem Guelkiem - reporter
zdrowa dosyć. — Wówczas deszcz
padat i dnisiaj deszcz i śnieg
w teatrze lichoty grają temi
dniami - tyrolency tylko przy
jechali. — Tawno w tej chwili
skrypi - Przerednicke dnis' byt
jak zwykłe we drodze - reporter
nie się dnis' siekamego niewydarzyło
Pataijam - huri daje - kocham deszcz
sercem całym. Jasia ucatur. ^{jessere burza} _{tae. Dwójka Talun}

1480

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

1483
2

165

1184

Frankfurt

Lipca 19 go. Czwartek 18⁸⁵ 99 3

(341)

Mój Ty Kochany, 'Jedyny', mój Ty Mój,

Wierowaj tylko kilka słówek ci posta-
tam, a i dziś niebieda pisac' długo, bo wś-
sie od wierowaj spodniewamy, więc wydaje mi
sie, że pisze durnie, ale pisze - bo gdy
mnie nawiodły, moje oczekiwania, toby
się mój Kochanek o nas niepokoił, a
tego ja niechcę. — Wierowaj wczoraj
odebrałam list od Bohusia i Mamy.
Wtedy się Talusia - bo to odpowiedź,
na moja brzydka karteczka, odpowiedź
poznawa, Kochana. — pytałem - gdzie
się raz jeszcze na ziemi i tamie Bohu-
sia na wózki, a ścisłam tak mocno
aż koryony. — List od Mamy namie
pokoił mnie; Józio chwył bardzo - spud-
cały od nóg - aż do głowy - a daje się, że

Sobota, 14^{ta} 11^{ty} października 98. D. k. egly pojeżdż. Ktoś Was umiort zniknat nam z serca, (22) 1499
wualka i nosami na Kwinter, poszliśmy do warszawy gdzie czekaliśmy krocej niż myśle-
liśmy - tak długo tylko - wiele potrzeba było czasu, do wypicia kawy. Duro ludzi jechal
pospiesznym pojeżdżiem - dostaliśmy miejsce, w pierwszej przedwodnie wagonie, potem
my chodziliśmy na wrota. Gdyby jeszcze niechciani w takim wagonie, były tam i kadki i
ludka - gdzie siedział konduktor na wysokości. Do Krakowa przyjechaliśmy o pół do 9
Jan miał przed sobą swym - a w domu Dziaba, z nosem przytkniętym do szyby
Dwójki w siem. - Do herbaty był melonik przytany przez Jana - nierty. Przytany
i drugiego zielonego jezera i dymie wspaniałe, bożenie Jarisko - napisie do
niego słów parę. - Do herbacie, zavar boreziliśmy się - ale ja, po potrocy zjadł
tam świeży, cyrtatam, "Le retour de la princesse" w B. D. M. i tym razem, cry-
niże tak, niczolitam gupstwa - wolałam cyrtat, niż myśleć i sumować.
Dziś rano utatunowmy się ze smiadaniem i gospodarstwem, ubrałam się na
war i pojechałam na ramię, na nabożenstwo za Butauskiego. Młodzień-
i stawców było dużo - Kobiet kilkanaście - warem, może ze dwiesięć osób
a może nie było tyle. Tadris był talkie - kolebny Jasia, Mianali mi się wory
Tadris był przed nabożenstwem w Plesznieckiego - nierastał i po nab. rnowu
tam poszedł - jezera niewoic. Ja z koscioła, byłam z wemirysta, a pani Ma-
cierowskiej - nierdawa - przyjał mnie nicnaga. Przejedzając kupłam na mat-
dymku sliwki i winogron - wstałam do Cardęgow, którzy się dziś myptowad
ja, ofiarując sturba nasza do pomocy i teraz pismo, niemylae już dziś z domu
mychodnie. Paulina pisata zapraszając nas z Wandria na kawę, mnie niczienie
po schodach proponując: Wandria pojedzie - ja się wyttamocytam rmezeniem i nie
mowem. Dziś tu padła. - Dwie wytevar kuchani, i mnie się dotad rdaje, że wyszedł ten
to tylko wycierka z którejś abo wkrótce niewoicie. Dzięcie - kochacie nas. B. D. M. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

1490



CORRESPONDENZ-KARTE.

KARTA KORESPONDENCYJNA.



Herr Niccislau Pawlikowski

I

Pravo wina.
Hut pro. Bore
Hut. Auste

II

Pravo kanon.
Pravo prava. Auste

Poste restante.

w

Innsbruck.

in Tyrol

(Poln.)

340

Kochani, mi! B. d. m. i. N. ⁷²⁹⁰⁻⁷⁷ ^{12.10.79} Wierow, po wyprawie karteczki - jedliśmy obiad. ⁽³⁴³⁾ ¹⁴⁹¹
niezastat po war drugi p. Lew. i siewe to wycenyt starszemu synowi ze stosowne
objawieniem. Do obiednie przyjezdzt tymk i zabawit z godzinko. Co 4ej, Wanda
poszta do Pauliny - a ja zabratam sie do malowania pudetka - ale skoto 5ej
przyjzta do Kowa - an znou w tozko sie potonyt. Sa jej adyjsiu
lyto juz ciemno do malowania - wiec cnytatam, ai do przyjazdu Wand
Kowa od Pauliny do Trydarow pojechala - a wrzila o 8ej.
Tadnie pmer ten czas - ucnyt sie z Winiatshim, Kunstmahem
skonypiat i pisat kartke - po herbacie sas - rostal z nam
stawaje sie byj przyjemnym - ale ja juz zalupnam cnie sie
Was naprawde niema. Spotam dnis w jasiowym polkopi,
na jezq tozku i pod jego ulubionym koafkiem. Takaj na
dole teraz mniej przyjemny - bo jak zwykile w jesieni
tracha wilgoc cnie sie daje. - Dnis rano rekrtam na sniadk
nie i, niepojdę na gowe - az po obiednie. - Byjzmy z Wandziq
w kosciele na dwunastamej mszy - a teraz pisze - choc
stanistaw w potawie karteczki wozat na obiad - Bardzo zdowi
piera. Teskno nam - Jaska calujemy. ^{6. d. cz. 1979} ¹⁴⁹¹

1492



CORRESPONDENZ-KARTE.

KARTA KORESPONDENCIJNA.

Herr Nicislans Pawlikowski

Hotel Wundl in Innsbruck
Poste restante. Tyrol.

Wien

(Polno) SHC

13go. Poniedziałek. Wczoraj był tu z wizytą do B. Tyblichewicz. Po obiedzie
siędmatymy z Wandia same; Tadzio był w gimn. sio. Jaska - na jakiejś 7
probie mowy - która ma być o jego współzudziatem odejściu z Danilówka
now; w rozmowie siołwici Mickiewiczina. Wczoraj przyszli Lewiecy z córką
- która teraz wiec Tadzio - tylko mało ożywiona. Księżniczka o pu-
kryps jest w jego rękach. - Był tu dr. Damski pytała się o adres Jusid; według
mojej rady wytkawit pod tegoż adresem - z odwrotem - poste restante
do Tinsbruncku papiery - które tam podobno potrzebne Jasiewicz
dr. w południe dwie karteczki od Bob. otrzymałam, jakże to daleko
ten Tinsbrunck - aż strach bierze i jeszcze smutniej się wali. - No
Lewiecki, że jakies tam bardzo dobre siołwici są w trakcie - tyżące się sto-
sunku towarzysztwa Pol. Krak. z Lwowskim. Abrahamowicz pisat do
nich - wice przeszedł jest on tam podobno. Wójcickowie dr. trafili w "Med"
niu, na operacje Bilskiego ostatnia - raki już ptwie bardzo blizki. a
nadwycza przedko ~~pięta~~; trzy miesiące temu wyoperowali i znoun
teraz. Leweska która - podobno według siołwici Bib. podczas operacji
była w drugim pokoiu - adcharowata to i adlerata. Nieobecna mi
doktorowie Sturskiego - jak ostery miesiące - a w najlepszym razie pół roku
życia. Wierapomnij o Jamotnickim w Wiedniu. Bądź już zdrow. Jaska
mego wiatu od nas. Zaenyma mi być bardzo głupio. Przywiez mi figa z Brerau.
Kochajcie nas. Zdrowi bądźcie, B. C. J. - c. cz. aw. J. S. S. T. - Twoja sercem cieniem Z.

494



CORRESPONDENZKARTE
KARTA KORESPONDENCYJNA.

Herr Meislaus Pawlikowski

Hotel Wand

Innsbruck

Postrestante

in

Tyrol
Wien

hHC (Foin.)

14.10.79

4558

Wiedeń 15/10 1879

Bohusieczku drogi, Kochany!

(345)

Pięć karteczek poszło już do Innsbrucku,
a tu przed godziną, otrzymał Fadrio
telegram, ~~zawieszony~~ od któregoś z Was,
że z Innsbrucku wracacie do Wiednia.
Niewiem sama, czy mam się tym
wieszyć, że Jasio bliżej nas będzie, czy
obawiać się Wiednia dla niego. We
Wiedniu uniwersytet pewnie lepszy,
ale za to powietrze gorsze. Damski
wczoraj wysłał dla Jasia list pko-
mendowany do Innsbrucku, poste
restante - dziś telegrafować będzie,
by list ten, jak skoro nadejdzie -
wysłany został bezpośrednio do
Wiednia, poste restante. Dobrze by

było more, żeby Jas' ze swej
 strony; podobny telegram wysłał
 do wrota portawego w Insbru,
 ku. — Tdroni jesteśmy — Wan,
 Dzia we bawantek chce jechać
 wieszaj byjony na Avriemie-
 tyflikiewier było u siebie z
 wiryta w Kiedrle. Męcej pi,
 sai niebedę — bo chce, żeby
 list ten odnowił najkuliszym
 powoagrem — a już torecia.
 Jascha catujemy — a ja siebie
 Bolunciu siiskam z catej du
 pry — catuje burie Twa zawa
 suna — oery, crotu i Kachem,

#497
9

Kocham bardzo.
Piszcie — Kochajcie nas,
Twoja sercem całym

Halusia Zanusia

129 go Pariz. 1879
3 czer

86117

15 go. Października ¹⁸⁴⁹ 1849

10

346

Bobusku, Kochanku mój!

Wznowaj wyprawitam na przedce skrzy-
lony listek, dziś mowiu pisze - pisze
już po raz piąty - gorczna jestem,
ale i Bobusiek gorczny także. Dziś
przed godziną odebrałam listek Twój
z Tinsbrucku i karteczkę Tadeusza ode-
brał od Jasia. W liście Twoim widzę,
że pociągowa odawato się, że się
regderają godziny według Jasia potwre
by - coż się więc potem stało? -

Wznowaj niewiedziatam, czy mam się cieszyć
czy smucie zamiar na Wiedeń - dziś, da
wiedziawszy się jak tam pięknie
i pewno odawato w Tinsbrucku, sta

nawro~~ca~~ jestem niekontenta.
 Chtopiec nasz, przebywając w miej-
 each przepetrzonych wspomnien^{ach}
 Godego i Keinego, może znouu
 najzratyby do swej^{ej} teki, i wia-
 się do tego, co niestety zdaje się
 już całkiem nawru^{it} - a szkoda
 da - szkoda! - Wotaja mnie na
 olirat - przesunkarkaja, i Bog wie
 po jakimu popisatam. Pataj^{am}
 do obiednie. Damski wernowaj nie
 telegrafowat i wyszedł z ta wia-
 domosia wieszat. Iad na telegraf,
 poszedł wpiersu na puenta, popytac
 i powadzi^e się - i tam się dowie-
 driat - że to puenta tutaj^{ra}

musi pisać do tamtej - by
 przesłać papiery wystano do
 Wiednia - poste restante. Samy
 chciał, żeby puenta telegrafowa
 ta, ale powiedziano, że to nie
 było by ważne, i że sam dyrektor
 który utasnowczonym podpisem
 kartę wystaje musi - i wy
 stano ją, też i napisano w
 przytomności Samskiego - bo
 pociąg nie ustąpił przedtem.
 Bardzo się obawiam, że już nie
 będzie można, napisać się w Wied
 niu - bo choćby mi się serce
 rozdarowało jego powrotem -

B. Dr. K. m. J. M. Spodnie waliśmy się dziś chociż karteczki - ale nie mia-
nie wiem jak tam we Wiedniu wypało - czy już tam chłapiec ma-
zostanie. Ja już dwa listy wystąpiłem do Wiednia. - W tej chwili
przypiesiono Tadeusiowi karteczkę, a mnie listy z Trszbucku - p-
ale chciatam z Wiednia. Wzrosła jak pisałam była Wu... u P. na obic-
die - około 5ej nas wienowem wyszedł to... a w kwadrans po nim
Marynia, i zabawili do tej - t... pit kawy - a potem razem odszedł
w dobrych humorach i rozgadani, bo się postaraliśmy o to, M. przesi-
dowała go ciągle Modrzyńska - a on niebardwo się bronit i bawid-
był czujny. - Wiedtem była st. Bn. przesłać mi o przyjęcie
100 zł - nie dla niej. Domyślam się z pewnością, że to dla J. który
dogrywa a w domu potrzeba. Napisałam jak mam postąpić - bo
wiele sama decydować nieśmiałam, i powiedziała mi w Wiedniu
odpowiem. - W tej chwili przypiesiono listy z Wiednia.
Ja już dwa razy pisałam do Wiednia, że poczta tutejsza postata
przedwczoraj kartę do Trszbucku - nadająca by papiery te bezant
nie postano do Wiednia przez restantę - jutro - powiedzcie je
otrzymać - a może już je macie. Kilisze, w Trszb. zostawili potrzebne
farmacje. Telegrafowałam mi nie mam potrzeby. Pasa ucatur i bawid zdrowie. B.C. 2. 10. 1879

1504



CORRESPONDENZ-KARTE.

KARTA KORESPONDENCYJNA.



Herz Mieczysław Pawlikowski



Poste restante.

in
w

Wien
Hôtel Wandl

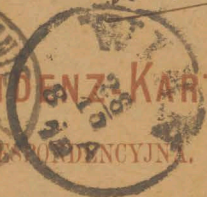
(Poln.)

Wiedeń 1848
15. 10. 79
348
1508

Biatek, M. B. J. k. Drodze me memiatam do Ciebie, bo ten nieogrocena
jestem, wiec na B. pisanie niezasluguj. Niewiem co mi sie stalo, ¹³
zadnej sobie niedatam przyczynny, a jednak wczoraj bardzo bylam
nierozumna, jak wtedy gdy Kartke pisalam do Ciebie. Wzrost potadnia
driwna niemoz mi napadla, ostabienie niestyehane. Wczoraj mi
sie imito wgtawie nawracato stac stura niemozlam, bo mnie nudilo to
zaraz. Rano obiecatam Paulinie, ze bede u niej i Wandri i bylam bo
ty wiesz, ze ja lubie waleryi s. hovoba, wczoraj nie mi niebylo potroz
tego ostabienia. Na obiad nie niejadlam pover kilku tynek rosaty
niemozlam. Na sekudy u Pauliny uyniosz maie dwancisrek - bardzo
sieg mha tam ciszono, prezentowano swieno otwartu i umeblowa
ony salon - nawe grace Bari, ale mnie cwar bardziej nadobrze byty
sklamy ani nieknam, a wrescie poszlam sobie do najdalzego pokoj
i tam siedzialam sama i pokierunku co mnie podbestawawalo do tea
tru. Swa fotelki tytko dostatysmy, Wandria umylnie dla tego teatru
Emata wyjazd, niechcialam jej kice porbauiaie ty przypemnosci, a samej
Kalicie na parter wchawie nieprzyjemnie, Tadhio sas utaimie smat
lekeja w skuril. u Pauliny do teatru, porytysmy wedlug pierwotnego planu
niechota - myslalam ze na francisk placu wrebly bedzie uszaki do licha, ale
pauzetyle otcheryta mnie i powachdona pover Wandrie narzlam. i lepiej mi sie
wchabito o tyle, ze potrafilam rachunecac sie gwa i hadzaczewskij w Wazerdce
Wozasae such nowozu Anow mi nastahydit. niekypae hej bity potrozlam
mi atow gwarzika. Drodze jestem zdrowa, tytko zmeczona, nan wa odachata bedie mi stania

1566

Uca



CORRESPONDENZ-KARTE
KARTKA SPOWRODNIENIOWA

KRAKOW

Herrn Mieczysław Pawlikowski

~~Herrn Johannes Hassel~~

~~Herrn Anton~~

~~Ordnung auf Krakau~~
abgegeben

in
w

~~Wien.~~

Polen
11/10

Sobota 18/10, 1847

18/10

349

Bobusieczku moj drogi, jedyny!

Talunia dris zdrowa रुपетnie; hyst
Stepinski i niedat mi chiny - daty
wtedy, gdyby sie powrotkym powtorzył, ale
mam nadzieje, że sie niepowtorzy. Wczoraj
cety dzien przesiedziatam cichutko, do
obiadu na dole, na wrotkowym fotelu
od Mierna - po obiedzie na górze w
Mierna pokuju. Cytatam pamietniki
pani de Bemusat, dany dworu cesarza,
wznowej Jozefiny; bardzo sa ciekawe
ale jakis w nich maty Napoleon I.
Haftawatam takie crawy ornata
miesiorow przypredt poeciowy Damski
ktory nad cęsto odwiedza - przyno,
sraz re soba maty atom Jasia (kto)

nego widzę, że szczerym, prawdziwym
 jest przyjacielem. Strzelbę jego wy-
 myślicie, napisiecie oliwą z kosei i upo-
 mit w płótno - ja zaś wtorzyłam ją
 do sruflady Jasiowego liuszka. Po
 jego objeździe, z gubinek jedzere siednie-
 liśmy z Tadriem - on czytał, a ja robi-
 tam kocyk wotechaty. Do tego rajpja
 towarzyszył nam obgłos wody kapi-
 eij rynną, i śniegu spadającego z da-
 chu, śnieg albowiem spadł tu wero-
 naj tak duży, że gaterie do nowokry-
 tych liśeni do niemi ugiął, wóże
 jedna ntamiat. Pasowe kwiaty gęsa,
 niś dniowie wygladaty - wsław tego
 śniegu. Noże chowaka moja - za

powiadata ten śnieg. — Wierowaj
rano — niebardwo mita, mieliśmy
siwy pyłek; na rogu naszego
muru świeżo malowanego, ukaza
łat się srył duży, przybity
czterema dużemi hakami, z wy
malowaną dużą trumną z na
pisem: „skład trumien” nie
permie tam już cnyj. srył ka
żatam natychmiast zdjąć i ra
brać — właściciele zaś składu po
wiedzieć — że wtedy srył swój
napowrót dostanie, gdy haki po
wypniże — drimny w murze za
prani i namaluje — tak by zna

1510

Stuega - w celu
Grony - w celu
jedyna
Kochan
Dawna
wielki

Ku po nich niebyto. Byłoby już
jej jest oddanym z rastreniem
iz gdyby var jezere omielita sie
to zwicie - wytoerzyny jej proces,
o naruszenie eubrej wlasnosci.
Bardzo preprossata. - Spodnie
sie, ze jutro otrzymam wiadomosc
ze juz macie papiery. Nie sie
adaje, ze stara ~~szk~~ browska, ktora
podobno zyje, i pewno mieszka
tam gdzie dawniej - na tej przes
nicy od Himmelport Gasse - mogla
by wam dac dobre informacje o ce
nach mieszkan, a nawet wskaza
stosownie, bo ona dawniej wszystko
wiedziata. - Wezaj i wgtaskaj odemnie
strubowana glawe Jaska mego. Tadzio
o ile wiem dwa dni tylko opusci, raz
do Trub. a drugi raz do Wiednia ulepszenie. - B
wi ci dzieki Kochanku mien - Tyle sie do dzieca

21 go Października 1879

16



350

Bobusku mój kochany - ale nieopieczony!

Trości już dzień jak nieman ani stoweczka od Ciebie - a ja do Kiedzieli codziennie pisalam - jedne go dnia nie opuszczając. W Kiedzieli rano po obiedzie przyjechała Paulina z córkami - pójmiej Brinska, pójmiej Tetmajerowa i pisali mi niedatki - ale miałeś niezadowolony odpowiedź na swój telegram, który mnie z początku przestraszył a potem radził; coż się z moimi listami i kartkami dzieć może? Wczoraj pisalam do Jasia w odpowiedzi na list od niego, a Bobuscia troszeczkę spodziewalam się dziś rano - tym bardziej - że te sessje t. roku, podobno są wainie. Może Bobus jutro rano przyjedzie - może ja piszę dawemnie? - Ale wiem co zrobię, list wtorek w kopercie z Jasia adresem, to

in sku
 Lwowski
 wyda
 Ale
 zabat
 obywat
 i byt
 przed
 do jst
 po 10
 i jakis
 utami
 sztet
 juba
 otow
 wego
 acat

mraknat dosi glosno podobno, jakas imper
 tynepeje - co w tym rodzaju: ~~nie~~ prawda
 ze potrzebuujemy polakow - ale ostaw
 Na to obecna miodnica - rewata sie od sto
 Tow - uderzajac na Liskiego - drudzy tegoz bra
 niac podobno poszturachaniem zostali - sie
 miradki i panie z loz poniciekaty - pojedyn
 kow podobno wypruknie stad kilka - siemi
 radki, niecierkajac konca uwrocystosci, ran
 mym pociagiem wyjechac - proz Krakow, prze
 jezdzajac tylko. Mowit mi to stonyk - ktory go
 podobno widzial na kolei, a byt tu wczoraj
 wieczor - smutno! - Damski takze byt
 tu wczoraj. - Moj Bohuniewicz - wracaj juz
 do swoich dzieci - ale znaw tamto Dziecko
 samo zostanie - bieda! - Wzami jesteśmy.
 Tawio z Kunstmana kontent - lubie sie widac
 Do rozmowy niee bede quasi francuza - Baj
 Kunskiego. - Badi zdrow Kochanku moj.
 Me mi nieprzywoz - prosze - chyba parke
 kompotow od Demla - bo w tym roku nie nie
 mam - ale to tylko - jezli koniecznie chcesz

cos przyniesie
 Kucharyka
 Bani
 li
 Jaje
 - jakka
 detkam
 - fagel
 rzytmu
 - Janyu
 dostem
 ca Ten
 - Staj
 Kucharyka

Ms. Prambrodskine, list of letters
addressed to the Rev. Fr. Prud. (1870)

Ma Taka,

Jodi go niema - the "by force"
outlay. Moratay justam do hie
Paq' nich bebie & Taka, Myal
& mie. —

1576

63



CORRESPONDENZ-KARTE.

KARTA KORESPONDENCYJNA.



Herr *Mieczysław Pawlikowski*

in
w

Wien

Hotel Wandler

(Poin.)

157

1578



CORRESPONDENZ-KARTE



An

Helmut Pan Mieczysław Pawlikowski

in

Kraków (Krakau.)

Klepatz - 89



12 11 79 20

353

Pohumciu mój drogi, kochany, jedyny!

Napisawrzy wczoraj karteczkę w Jasia (skrawek
któropynka ma pismo) - obracany dat mi inne, niewiele
lepsze. -- Wczoraj - napisawrzy wczoraj karteczkę w Jasia,
poszliśmy oboje wrócić ja do skrytki, potem, poszliśmy
wyprawić telegram, do prywatnego biura, blisko, Koto
Dampfschiff Berem. Aż się go na stole w kuchni - a pada,
je, przez okienko do pokoju - dziwne obyczaże - a jednak
wygodne. Uskuteczniwszy to, udaliśmy się, do Thurgaryi
na kolację, bo byłam gładna i zmęczona. Oczywiście
nie było jeszcze Ję, musieliśmy czekać, w małej tego
hotele restauracye - przeglądając Tag Blatt. Wczoraj
w Meringeranon, dawano, po raz ostatni. Jakżeż
wskazywało - gdyby była wiadoma! - ale już było za późno.
Po kwadransie oczekiwania, dano mi i Thener Schmirle
z ziemniakami na surowo smażonemi - uisze, tak, po
francuzku - Jasiowi zaś dumetka z podobnem,
z ein achter geschwint i jeszcze porcja herbaty dla
mnie. Brzydel był aporny i wyborny - a te kolację
z Trinkgeldem - daliśmy - to pcenty. Najdłszy się poszliśmy

na 1ste piętro do mego pokoiku. Postram rajzić
 czy wotarka nie umarta tymczasem, ale zastatam ją
 siedzącą w futrze pod gorącym piecem i piszącą do trzej-
 w ocrach, list do swego jedynaka trziesięcioletniego;
 przewidziałam jej dobronoe, wróciłam do siebie, gdzieśmy
 z Jasiem do Hej gawędzili - a czy nam dobrze było?
 Domyśl się. - A prawda - zapomniałam wspomnieć, że
 poręczyłam w Tagblacie - że jutro w operze Falckiję
 Wagnera, poleciliśmy postroweni wriąć trzy bilety, 2te
 parterre sibre - i mamy już takowe. Trzy, bo i
 wotarka, bardzo się prosita, by mogła jryść z nami
 a jednie aż jutro rano o 7ej, przer Genewę do Paryża,
 a stamtąd gdzie ją wysła, doktorzy. - Ja się już
 zorganizowałam w matym pokoiku, dobrze mi
 i zostanę tam do końca, płacąc 10 30c - dziennie.
 Dnis, niewidziałam Jasia do Hej, bo niechciałam na
 to reewolucji, by dla mnie raniędywat naukę. - Hej,
 to Hej, wyszłam z wotarką, która prawie nic, nic
 nie po niemiecku - bo potrzebowała sobie kupić, bucij,
 kapelus i uwalkę. O pół do Hej, zostawiłam ją
 mi, przed hotelem, a sama postram do mieszkania Ja,
 sia, i tam, czytając, czekatam na niego, bo tak to,
 zryhniemy się. Do Hej wróci, i poszlijmy na obiad do

Logelmana restauracji, Karatam dała 2 cor.,
verts - po 10 - i doskonale wyszliśmy na tem.
Mielimy rosół z makarorem, rybę w majonezie
odbijane i serfkowane kotlety jelenie z brzośni
cami, pieczeni cielęcą z kompotem z jabłki
śliwek, na deserc dwa kawatki tortu lindkie
kawatek sera szwajcarskiego - kawatek chęstercy
jabłka, orzechy, winogrona. - Najlepiej się
okrutnie, ucałiliśmy potrzebę, napięcia się czarnej
kawy, cośmy uskuteczili w kawiarni, naprzeciw
- Dura fizanka 12 c. - Po obiedzie, mieliśmy je
chaci do Belwedera, ale raccał deser padać tak
"ingla upadła" - że tylko na powrót pośrednicy, gdzie
Jas 50 TW odebrał - ow (Jas trzeist stotema) uwóci
lismy do Jasia - gdzie oboje piszemy, napalivszry
wpróid w piecu, bo zimno było jak w psiarzni. We,
gle i drewno, kupują się w tym samym domu w skle,
pie piwnicznym, i dotąd na cały tydzień wystawca
to za 40 c - ale to nie dziwne - bo zimno u skapca
Kontent był, że mu przyniosłam przemiecowane zimne
ubranie z nowemi spodniami - bo chodzi dotąd w letnim
Inaczej koniecznie nowe kupić u Liperziskiego
Wygląda zdrowo - ale chudo - robaaczsz. Zwiszty

1522

eroto ma wyprosdzone i bardzo prosią,
Kochany. — Rece Twoje catuje - a Fabria
catuje wwar ze mna - prosi o przyobiecana
Kartka. — It w roki tamtem, moj chto pie?
Jak sie ma pan Baczkowski? Co roki i
jak kacha, i jak sie ma Bobus bobusien^o
Mama czy pojedzata? Nie dris nieman
od Ciebie. — Badi zdrow - jut do b'ej
jur - trzeba sie rebrac, ~~prosi~~ wstapic po
watosrkę, po ktora Jas - pojedzie na gore i
tramwajem pojedzie na Aporn Bing. — Tata,
jam Bobusienku - tutaj Zaluncie - Zaluncie
tota Ciebie i dziekuje, ze tu jest z Jas kiem
Bari. li daje - eroto - carka - rece Twe ca
tuję. — Twoje sercem catem

Falusia Tomisig

12 go Listopada 1879.

z niednia
do koch

13 11 22
11 11 22
359

Jan 15. 74

Bobusieciu drogi, mój Ty Mój!

Na niemam od Bobusia, korydki Bobus! Jak
juzere jutro nie niebednie, to tylko kasterka jutro na,
pisre - tak - iebij wiedziat. - Monoraj skonienyuszy
pisanie, poszlimy oboje do hotelu - po doodre listy
rucajre do skorynki - Zaj abowiem takie os nagypno
lit, do kogos. W hotelu, Zaj jusreit na gowr powotoss
ke, ja tymerasem karatam sprowadnie jednokonke,
i pojednaliomy do opery. Przedliome, zachwycajace
sa, wrecy w ty operie - ale na wsnystko nierego
ditabym sie; n.p. walkipje w 3im akcie, spiewaj
a wacrej korykaja podobnie jak księżna Gerolstein
w operie Kumbacha, oh, comme j aime les militaires.
na to 1ony akt, cety prawie sberny, drugiego jutro
i duet koncowy trzeciego aktu zachwyat smie,
prytem scenerja pyszna - i to co gra orkiestra,
wszystko przewaznie piekne - bo prawie ciagle
spiewaja cathyem co innego jak graja, co sprawia,
ze cztowicki niemore dae rady stuchaniu i pa,
toremu - prer co mezeny sie bardno. - Libretto

oкупisze Kupitam, i Tadriowi przywione, a
 jest ono takie, jak żadno innego autora, pisać Wa-
 gnera niebywa. — Z aperey pojechaliśmy jednokom-
 ką wprost do domu, bo wiecher był taki, że
 nam objęło ochotę pozostania dłużej w mieście, i
 szukania piechota restauracji, jedliśmy więc
 w Hungary, ale nam równo czekał bez końca
 karano na natur smirtla. — Dziś rano spa-
 tam do pięt do jej, poszedłem wczoraj spać, a
 pięt do jej — a ubrałem się poszedłem do wotos-
 ki, dopomogłam jej, do porachowania się w ho-
 telu, bo ona po niemiecku, a oni po francusku
 nie rozumieją. — powiedziała mi portierowi na jej
 prośbę, by jej sprawdził fiakna i wyprawił
 wczoraj na pociąg pospieszny idący do Genewy —
 poświęcałam jej przyjaźni jej pełne wdzięczności
 słowa podziękowań i poszedłem do Jasia w dobrym humo-
 -re — dlatego, że i wotoski się już porbyłam
 i dlatego także, że mogłam trochę utracić tej
 niesreśliwej, choć nudnej kobiecie — na której
 ciele, już smierci wywarze wyiska swe piętno,
 i wątpię, żeby wrocie do kraju mogła.

Jednak później robaerytam ja jessere, bo wiedzae, ze
 jesi bedniemy u Zoglmanna, przyrta gdyimy obiad
 nasz konicupli, by mie var jessere posegnai. „Tous
 etier bien bonne, point moi madame - que Dieu vous
 le vende” powiedziata mi, seiskajae ma, vete, ze trami
 w ocrach. — Obiad jedlismy tak jak uworaj, ~~1870~~
 od osoby - i dawali tam znawu przedko i dubrze.
 Driś mielismy rupa z murqu - majanes z kapto
 nem i endywią - zajaeca z ryzem i kaparawym
 sosem doskonatego - indyka pieczonego z mie
 siana satata i Desert podobny do uworajskiego
 tylko inny ser i tost inny. Doprawdy niepojmuje
 jak moga dawai za ta cene takie obiady.
 Po obiednie poszlimy z Jasiem piechota do Bing
 teatru po bilety na wieczor - ale jui niedosta
 lismy tych po 2 v - wzielismy wiec po 3 - bo
 nam sie z kwilkiem uwacai niechciato; napowrot
 uwcielismy tramwajew - a 4 ej byli smy jui w
 domu. Ja czytalam ksiazeczke od Meira - a Jasi
 pandekta - teraz 5 ta - Talunia pisze - a Jasi
 dalej, mzyery pandekta. — Do Bing teatru, szlimy kato

universitetu, prer Schottens Brücke - koto
 kusy - i ja sie po dobre gapitam na sklepy. Mirz
 wrednie mase sprzedaja - more kupie Bohunciu
 Talusia sobie wcoraj kupita, sreci par doskonatych
 rekawicerek. - Od Tadia takre jas niema, obie
 canej karteczki - a piszcie, zmitujcie sie.
 Bure li daje i patarjam - catuj i seiskam cabithie
 a kucham sercem eatem. - Tadia mi ucatur
 Badz mi zdow - badzie mi zdow - a kuchaj
 cie nas - a piszcie. - Twoja

Talusia Janusia

13 qv List 1879. (Wien)

Mama sie maza o kogo si stozai par dny,
 mynkato wie jakich mekowan, koto
 na nasie Rio mykade. - Wawoj bylony
 w opere, adas i Drem na bez namingopain
 "Kormannschach". Kado zdejmyja,
 mamo to ladne Koz namowem na
 Frammaj, kiedymy parob po biletu.
 Kiedy bydem w p. Janowickiej, Rio
 ry ma sie melle, i w kowj aretko. Giesaj
 adyie na, juz bis ukwira wos.
 Stenide odwadem i kowj. Tymowem ml
 mowej, wredny serwie. ni mowim. Par bym

1528



CORRESPONDENZ-KARTE



an *Mieczysław Pawlikowski*

Krakau.

in Krakau - Galizien

Kleparz - 89.

95C

z niedzią
do Knie

15go Listopada 1879. Sobota

1879
356 25

Mój Ty Mój! moje Ty Kochanie!

Ja już dziś piąty raz piszę do Bobusia,
a Bobus do mnie raz tylko; ale skoro Tadeo pisze
do Tatko „magno opere occupatus“, to się nie skarę
i nie marzę, choć tęsknię za Bobusiem pisaniem.
Wczoraj wieczorem, nie poszliśmy do teatru, ale wyprawili-
śmy sobie, herbacie, w domu, czyli raczej w moim ko-
telu, kupiliśmy sobie wpród do niej, rozmaite dodatki,
między innymi, gorących kawy, od kawy i z niej
drętego na rogo Radetki i Prager Strasse. Północ
nasz, przy tej herbacie, był w bardzo dobrym humorze;
widocznie dlatego, że mu coś dom i jego obyczaje
przypominało, niłoz, mu była ta herbata, niż kawa,
ja w restauracji. O 10 ej odszedł. Dziś rano mi
szedł jak zwykle, na czytanie, czekaniu na listy
sra, zbieraniu się. O pół do 12 ej wyszedł, z ra-
niatem potobienia niektórych sprawunków; zimno
okrutne, niech, mraz, śnieg - mimo tego zbieratem
zawawo nogami, ciepło ubrana, z rękami w kieszeniach

w nos tylko i uszy mawiając, i ptacząc od
 światła swym myśleniem. - Wreżony do miasta,
 ze zdumieniem spostrzegłam, wszystkie sklepy
 poramunkane - wstąpiwszy więc do kosiola i
 szerepana na pacierz, jak niepyrna wóciatam
 i poszłam do Jasia. Zastatam go pisaącego, bo
 i on także wóciat z kwitkiem z uniwersytetu
 ale poszedł na spacer wracając znowu - bo utrzy-
 ma, że dziś aura przyjemna i czas przesiady-
 wać sw. Leopolda Dissaj, musi to być patron
 tutejszy, bo wielkie święto. - Mielisiny dziś były
 w Murem f. Kunst u. Industrie - ale samy
 jutro się więc wybieramy, bo od tej do tej
 otwarte będą. - Po obiedzie u Logmana, gdzie
 przy święcie wypito się $\frac{1}{2}$ but. Menischera, ja
 poszłam do Jasia, a on na telegraph - wystać
 zyczenia dla św. święta, którego dziś imieniny, o czym
 dopiero w uniwersytecie się dowiedział, gdy rapytał
 co to za święto. Badras jego nieobecności, przysłał
 do mnie z wizytą, gospodyni, i nie mogła się dość

Josia nachwalic. Mowi, iz niemiata wyobrazenia
 zedy metody, cztowick w jego wieku, mogt tak barbro
 spokojnym, cichym i pilnym, a prowadit rygie tak
 regularne i osredne. - Wiedziatam to wszytko i bez
 niej - a jednak mi to byto styrci. - Wrocawscy
 z telegrafu usiadl i studjuje pandekta, crasami ra,
 siegajac mojej madowej, praktycznej rady. Mpi co sa
 bic - gdy kto testamentem napisze kalesce bez ^{prawy} noz
 test majetek, pod warunkiem by tenze prawa, swja
 wtasna, naturalna noga, nadeptat kotowi na ogon.
 - Dziś wieczor pojedziemy do Stadttheater na: Mit
 dem Ströme - jutro Tannhäuser w operze -
 Die Philimon und Baucis Gounoda. - Jutro mnie
 pewno skusi na Tannhäuserow - chci przed pizcio
 ma laty, bytam na nich w Dreźnie. - Jas przed tem
 ma byc w Agniku, bo sie przygotowuje, wieczorek
 Mickiewiczowski - a ze tam dopiero o 6 ej byc moz
 na - wiec ja pojedz jednokunka do teatru, a on tam
 wprost przyjdzie. - Wrocaw na Kärtnerstrasse
 widziatam sklep nowy, z posagami, usnami, waro

nami itp. którego sryby sięgają, od Joty,
aż do 2 go piętra; nawet wiedzenerogaj się temu
dzwija, i gapia się. —

Tadzio bardzo smieszna, diwaerno oryginalna napisat
kartecke. — Asre miedzy imieni, że dr. Dobrowolski
umart; jeżeli jeszcze list mój przyjdzie na czas —
do pošlij proszę Jana ofiarując kartę, w naszem
imieniu, i zapytując, czy niemóże im być pomocnym
do jakich posetek. — Przyszło mi, że niebode mogła
okarać szacunku, jaki miatam dla niego, odprawa,
dając go, na wieczny spoczynek. Gdybyście Wy to
wzięcie mogli! a przynajmniej Tadzio, namawiając
wraz z Helenissem, jak najwięcej młodziery, która
nieboszczyk tak kochał i kurował za dawno. —
Bądź zdrow Bobusierku mój serdeczny — jedyny
latujez coto Twe, kartek. ocka — lezi ci daje
sięc Twe catujez wraz z Jasiem, Tadzia serżkam,
i za kartecke, Dziękuj. Bądźcie mi zdrowi,
stnielec na kropke, napisz kartecke do aptek
ona ci to wytłumaczy — ja zapomniałam, a dris
solie przypomniawory — zamartwiłam się — bo jej te
kropke potrzebne. — swoja serżem catem Jankich — Bobu

go. Talunia rdzawinutenka - nawet
nie kichneta ani kaslneta ani waru,
tylko opierzchty jej jonece bardziej usta,
jowietki, ruce porewinieniaty, palczeta
u nos nabrzmiały - Tada, ni jestem wcale
nawet Bohuncioni, podobać sie niebode
i to mnie martwi już naprzód.
Wreducnowaj wiecier, doskonale, ba
wilisimy sie na. Mit. Dem Strame.
Jas powiada, ze to lepsze - jak Starke
Mittel - a przy tem grane bylo my
bownie. Po teatre, poszliśmy do jakiejś
restauracji obok, i jedliśmy rostbeef
doskonaty - potem piechotare sbo
wiato był uciht, poszliśmy do domu.
Tam, jechaliśmy tramwajem.

kurwini, jaki Kuchnam, Kuchn-
Dobry, najsmagme. stwilkka charka
kuchnie, Redus, jostajnik, r. do
garni, napulka

or inwielki, bar 8 nie juchta-
w tej chwili, kst od Bohuncion
nie obdali - wczoraj był takie
nie obdali - wczoraj był takie
nie obdali - wczoraj był takie

Mamę i kochany i por-
o do kochanej i kochanej, tak
o do kochanej i kochanej, tak
o do kochanej i kochanej, tak
o do kochanej i kochanej, tak
o do kochanej i kochanej, tak
o do kochanej i kochanej, tak
o do kochanej i kochanej, tak
o do kochanej i kochanej, tak
o do kochanej i kochanej, tak
o do kochanej i kochanej, tak

na jest filizanka na umysłnej, stru-
taney podstawie, obwarkiem, z ukosa
inwocana do publiczności - spodeczek
osobno, żeby dobrze widzieć można.
Gipsowe odlewy najpiękniejsze i sprze-
ty drewniane. Wyredtory stamtąd
poszliśmy do Zoglmanna na obiad, a
potem do Jasia - gdzieśmy się tak
cregós rozgadali - że głąbiny pomysłu
tam o pisanie listu, już czas był
wykierować się na operę. Nie mauer
Bobunciu - tak nieczesto się zdarza
by się chłopiec rozgadali; bardzo
pwracamy i poradzamy chłopiec, bardzo
o Tannhauserach, gdzie do Fadria, a do
szkie już pataijam, bo trzeba się ubierać
i dreptać do miasta, a more tramwajem
pizade. U Wandla o 1/2 do 2ej, mam się zej-
z Jassem, wracając tamtędy z fichtand

Medziela. ^{25. 6. 80} B. m. D. s. — Wypatam się dobrze ³⁵⁸ przez całą noc, June ²⁹
nas tylko było Towarzystwo moja, polka, panna Wistocka, ¹⁵⁵⁷ baw
drożnitsa i stadkiego wykładowca osoba — była w trzy przez
trzy lata — apowiem ci o niej, za widzeniem. — Bryjechawscy do Łańcuta
jedną konkę, nie nastatam jęzi i tnielki, bo właśnie były w Koscielu
posztam waga i je tamże. Waczej wstąpiłam do p. Obr. nastatam
wszystkich zdrowych — tdaś tylko, bardzo wrost, ale niestety; przez
no się mna, bardzo i o Was dopytywano. Będę tam więcej z
tnielka o która bardzo prosita pani Obr. — Waczej do domu, zo
stalam napadnięta przez tnielkę, która cnotawata na mnie,
i bez względu na wszelkie decorem, bez kapelusza, do pot
ulicy naprzeciw mnie, wybiegła, szaleje z radości. Oczywiście
tym darem lepiej niedostata, bo mnie radością swą, nie mogła ser
fawa usposobie. — Teraz potem przyszedł siedlecki, którego ^{muż}
citem należytosi. Mówił że Matejko, najmniejszą uwagę ^{muż}
na tnielki wysunął. na wyst. Bawar. i bardzo naturalnie, że mógł
niemore widzieć tej tak pięknie wyszującej panny, by jej mógł przy
mie potrzebne uwagi. Za to dostata bnie, że nie poszła wwar z ^{muż}
główny do muzeum gdy był Matejko. — telewam wystatam. Teraz umyślny się
idę do matki i siostry n. Sulostajskiej, która obiać potę do Tetmajer — B. G. Jęzi

1538



CORRESPONDENZ-KARTE.



An Herr Meislans Pawlikowski

in Modling-nächst Wien.
Prisnitzgasse, 6. Wasser-Heilanstalt.

4510



CORRESPONDENZ-KARTE.



An Herr Nicislans Paulikowski

in Mödling-nächst Wien.
Briesnitzgasse. 6. Wasser-Heilanstalt.



AS 10



CORRESPONDENZ-KARTE.



An Herr *Mieislau Pawlikowski*

in Mödling - nächst Wien
Briesnitzgasse. 6. Wasser-Heilanstalt,

Wrota. 6 go. ^{6. 10. 80} - B. m. J. j. - Godina 8 ma vano. Za chwile wyjeżdżamy ³²¹ ¹⁵⁷³
z Wandrią do Trembowli - bo przecie Iris Deser nie pada - wracamy
wicevov. - Za listek wwar z rękawcami w nim listami. Dzięki. -
Smarkacz Tadrin - ruciołt mnie z tym swoim Berlinem. Niepotrze,
bruje ci mówić - jak się cieszę listem jego. - 150 marek za mato - pew,
no mu postates 200 - bo tyle najmniej mu będzie z lekcyjami po
treba - może i to mato - bo 200 mar to 115 2/3 - a lekcie
drogie i fortepian 9 marek - zausze jednak myśl, że może 200 wy,
starby. - 2 Wnd. gawędziny i solimny robotę dzień cały - ja
już tu skończę serwetę na stolik Tadrin - który teraz ma
siatka, przykryty. - Czy B. tu przyjedzie? i kiedy? ja chcę od
jędzić w sobotę. - Do pokoi na gine w Krakowie - wśród jakiś
dnia - ale nie nie ukwad - Kubacik jednak i Michatowie - ro,
lili o to Gnesiakowi - taką awanturę - in pisat do mnie - za
starbę Dziękuje. To i lepiej - że on mnie Dziękuje. skoro ja je
podziekować miłam - niech ma to satysfakcję - ale do domu wracać
treba - adwac ~~...~~ i na czynie; - P. t. B. B. c. d. c. cal. v. d. Fin. S. L. Fin. B. S.

1544



KORRESPONDENZ-KARTE

KARTA KORESPONDENCYJNA.



Mieczysław Pawlikowski

otr. 7/10 80 w honor

Lwów.

Ulica Mejerowska 3. Dom własny.

(Poln.)

262

z Lipska
do Krak.

9 go listopada 1881. Wtorek 11 $\frac{1}{2}$ w połud.

1545
362/1
33

Bobusienku mój pociechu, kochany!

Co z jej namiętności już dzisiaj, przyniesi mi listek
Twoj i Anielki - pataijam - pataijam. — Bobu-
cia listek, pociechu, kochany, serdeczny, ale i tak
oaturbowata się, Taluncia i czoło popatrowata, bo
mi jissess nēs nierdrow, rdenerwowany, niemoc-
ny. Tęch nēbyś ty wiedział (wiedziates' po czaści),
jaka ja była niernosna, przed przyjazdem Jasia,
jaka niemocna, rdenerwowana, smutna, sta,
jak każda ryteerka, osobno we mnie drgata,
a tu jeszcze Bobus' trapił mnie swemi
podejrzewaniem niesprawiedliwianiem, że ja mam
jakies ukryte smastwienie. Chwilami myśla-
łam, że już nie niebędzie, z mojej gardy do
Lipska - ale przyjadł Jasia ożywił mnie, wzmoc-
nił, nowych sił dodał, na nowo moje
wzrostnął uspakajająco, cały świat weselozym
mi się wydał. — Spodriewam się, bionaf (U
9
W)

przykład z siebie, że mają powiat dobrze
 wptynie na nerwy twoje, i dlatego w Piątek,
 a najpóźniej w sobotę przyjadę - a jót do 4 ej
 po południu. Niech na mnie Jan, już w Pią-
 tek czeka, choć może czekać będzie da-
 wemnie - ale w sobotę - to już niebędnie
 zaprzęgać nadawemnie. - Dobrze mi tu, nad
 wszelki wywar. Dobrze, dobrze nam obojgu,
 ale jednak już trzeba - bo jakkolwiek bądź,
 to zawsze moja obecność, przeszkadza cokol-
 wiek Tadekowi w pracy - ja tego niechęć -
 dosyć już tych jót wakacji - niech chłopak
 pracuje, bo mu z tym dobrze i czasu sakada.
 Naprawdę sobie utrosyłam - że dłużej jak dwa
 tygodnie, bawić tu niebędę - i tak też zrobię,
 czy chceś, czy niechcesz - to twoja baba,
 wpakuje ci się narad do domu - uwieszcie
 tęskno jej znoun za Wami - potem
 będzie tęskno za Tadekiem - i tak bez
 końca entawiek zawsze za cieniem tęskni,

rano mu się czegoś rachciewa co być nie
 może, lub niepowinno - taka już jego natura
 Wczoraj, po skomercowaniu listu do ciebie - obaj
 z Fabricem tariliśmy, mimo Desrera i tłota.
 Najpierw poszliśmy obaj do sklepu z cygarami
 gdzie sobie wybrał i prosił raczej o 25 cygar
 jakichś doskonałych ale droższych - niż o 100
 innych. Nie usłuchał go, tylko w czości,
 i kupiłam pudełko 50-cio cygarowe, płacąc
 za niego 15 marek. Bardzo chłopak kon-
 tent - powiada, że jedno codzień wypalać
 będzie - a reszta pali zwykłe - jakies

. Kupiłam mu oprócz tego, taki jak ramie,
 rzytam - Preise Decke ciepłutka - sarkaspetki,
 rękawiczki ciepłe - a oprócz tego na gospo-
 darstwo herbaty, czekolady, siołce - jednem
 słowem - siedziej mi koryndy niezwolitam.
 Wzięłam do domu - gdy już całkiem ciemno było,
 a Fabrice z konserwatorium i od Kistnera,
 usłócił w pół godziny po mnie, przynosząc
 mi w pverencie dwie piosni - jedną Brahms,

1518

sa, druga Rubinstejna - chce koniecznie ze
mnie na starość spiewaczką zrobić - Mówił
mi wczoraj, że mi się z choroby jego tyle rosta,
to, że czasem sam niewiedząc o tem coś tak
ścisnie w rękę, że otamie i potem dziwi się -
także i to, że niewiedząc o tem jakiś musi
bywać czasem straszy w obec drugich lub
wyglądać smutno - bo się go często koleżki
pytają: „Warum sind sie so verdrieslich, sind
sie ein Menschenfeind? on on zupełnie
nie wie, że im do takiego pytania dał przy-
czynę. Pytał mnie potem - czy to prawda, że
on jest „verdrieslich” i jakim był pod tym
względem będąc chorým. Odpowiedziałem mu
że ja dotąd niewiedziatem, by ~~dotąd~~ teraz był
„verdrieslich” - ale że podчас choroby swojej
bardzo był przykrym i straszym - na co on
odpowiedział: „coś ja musiałem mówić tym,
którym chciałem zrecenzować powieści coś
przykrego - kiedy niewiedząc dokuczalem tym,
którym bym nigdy dokuczyć niechciał” i za-
czął mi się po rękach cętać - podkładając

po Jasienemu, głowę swoją pod usta maże.
 Łaje mi się, że Bobunia wieczną - punktującą
 mu tę normę nasza, z której tak jasno
 widać - że stan ^{swój} przesyty i resztki jego teraz
 niejsze, za chorobę uważa - i walery z niem,
 . Gra w tej chwili gamy i ćwiczenia pięcio,
 palcowe, z drwina, dawniej niezwykłą
 ciepłością. — Słonna dziś pogoda, stonę
 obiad jemy w domu - ale zaraz po obiedzie
 idziemy na wystawę obrazów - potem Ta,
 dziś pojedzie do Konserwatorium - a ja,
 wtoczyć się będę po mieście - bo przecież
 z przyniesieniem rękami, do domu nieprzyjadę.
 Potem - między 5tą a 6tą - pojedziemy się
 Tabriem w Café français - i może pojedziemy
 na kenedję: Krieg im Frieden - którą tu
 grają w tym seronie - już po raz trzynasty
 Glesbathka w domu będzie - bo i najlepsza
 i mniej kosztuje. — Schindlerowie pokój
 który najniższy - wcale niemają już za,

1550

miaru wynajmować stale - a to z powodu
du - re litograf swoim chrapaniem nikomu
spać nie dał. - Wtorek z nas w
ciągu riny do Tadris przyjedzie - tu będzie
możt mieszkac jak się rdaje - a bardzo tu
dobre cztowickowi - niemowiska już o oszczęd
ności. - Wadria tylko, nie będzie można mi
nie o tym pokoju - bo ona chwapie - co pan
Schindlera w fużę wprowadza. - Ilo już dosyć
będzie tego pisania - patajam tobie Babu,
sierku. Uciekaj tam od nas starego i
podrów trielkę a na list po głowie
sorechnanej poqtaskaj. By tylko to co
ja w orhole spotkato, nie zostało spowoda
wane, spóźnianiem się do orkoly? - Będ
cie mi rdowu. Jutro jeszcze napiszę
choć Karteerkę - choć zapewne równoocześnie
nie na mna przyjedzie. - Buri Jay Babu
ai, Tyjinki i Kaczku. - Patajam, Litow będy
silny i goremu a Kochaj Falusia Babusa Zanusca

z Leńska

10 go Listopada 1880. Środa. 2 ga

1551

36

363/1

Mój drogi, serdeczny, mój Ty Mój!

Dziękuję Taluncia za listyki Twoje, miłut-
ki, zabawny i taki Kochany. Równocześnie
z listem Twoim, odebrałam od Tuielki, aż
dwie na raz kartki; jedną z 7 ga, dziękująca
za ~~list~~ moja - druga drumiąca na kwat, -
że ma dwa ćwiczenia i trudne niemieckie za-
danie. Żaluje, że jej takie na początek wypadły
ćwiczenia - wolabym zoologję lub botanikę,
to łatwiej wykladać i każda się stara, takie
mieć na początek ćwiczenie - a wiem, że i ona
starata się o to u Brysaka. - W słowackim wie-
działam i zdaje mi się pisałam ci o tem, że
zaraz tego samego dnia, o 10ej wieczór, pisa-
ła do mnie z tą wiadomością - a nawet mnie
trochę nastroiła tą karteczką - na któ-
rej sabaeryla kilka linii pospiesznie
jakos i gorączkowo skreślonych jej ręką.

1552

Myślałam, że się co stało w domu - a to
tylko dziewczynka moja, dręczyła się ze smutku,
radością swoją. - Coż za taska, że Paulina
przyjmuje chęta Jasia, do tych wieczorów, na
które dotąd żaden z naszych chłopaków, nie
miał szczęścia być zaproszonym, chociaż
odzywają się, co Medziela prawie; trzeba by że,
by sam poszedł, choćby tylko dlatego, że by
nam opowiedział jak się to odbywa, bo cie,
kawa jestem. Wreszcie - bywają tam ładne pan-
ny i czasem w dresie i więcej par tanera.
Wenowaj, skomponowany pisał do ciebie, poszliśmy
z Tadriem do il Techia. Żadnego kartonu
Mackathna nie było i nie było - Pilottego
tylko był - ale jeszcze w początku Paradi-
nika. - Na tej wystawie - wiele obrazów średniej
wartości - najwięcej widoków - ale trzy sie,
ony nam się najbardziej podobały - każ-
den w swoim rodzaju, przesierny. - Przegląd
Norwegii - Normana - ach jaka woda!

jaka woda! coś precudnego - powiadam
ci. Obrar wielki - uszkory od tancerki
Siemiradzkiego. Nie na nim tylko woda,
po prawej we mgle miasto - na
pieduszym planie kamieniste wybrze
ze - na kterem widać kilka psaw
morskich - ptactwa morskiego cokol
wiek na brzegu i ~~na~~ w powietrzu nad
morzem - niedaleko brzegu - na wpiut
zatepiena stawa Todi - na rtamanem
maszcie ktorej, siedzi jakis ptak wiel
ki - korywabinby - orzet zdaje się.
Maszcie gladkie - pogodne - w dali jak
skrzytla gotelie maszty potyskuya. Prze
cudne - a tylko 8.000 marek kosztowa
to (verkauft). — Drugi przedstania
w jakimś zakacie parku, czy lasu - przy
wielkim kamieniu - trzy koty - zabiera
jać się do uerty - gotelica - a sacnej ~~szary~~

1554

zabiera się do walki ze sobą. - Jeden, dużo
mniejszy od innych - czerwony - opiewuje już
goteliera - nad nim siedzi odaje się duża
kotka papielato moregowata - taka jak
nasz burek u Feintuchowej - tylko ~~a~~ biały
ma cokolwiek na piersiach. Siedzi spow-
koinie na tylnych łapkach - ale wywar-
twary (bo niemożna inaczej nazwać tej
frognonii) ma tak groźny - ale oczy ^{to}
te takie iskają błyskawice - że aż truch-
leje uszy potężniejszą niż siebie - biały
w rózce tatkii duży kot, na bruchu
prawie czerwogęzy się do tego goteliera
pilmowanego przez burą kotkę. Boi się,
ale jednak zdecydowany na wszystko - uszy
mu całkiem przylgnęły do głowy - ale oczy
utkwione na w burą kotkę i na w
jół otwarty pysk pokazuje ostre zęby.
Wzrost ten jest dziełem Nilsona - wielkości
jego taka - jak dzieci w salonie naszym

1556.

femmy i smieszny smarkacz. — Milusienki
obwarzanki — ale niemoga sobie przypomnieć
nazwiska malatry — od uroszaj mnie to me,
ory. — Jest tam jescze na innym obwarie
inny smarkacz — dajacy jest kroliki⁺, w
jakimś sakajie stajni — ale wielki nie
dobrego — szelkę ^{jedna} szulit — tak że na szul,
ku już quirk przyszyje mu na ^{druga} ~~na~~ musię,
ogkaw u Koszulinu rozdart — bosy jest,
a spadenki mansrestrowe ledwie za
kolanka sięgają mu — ale szeregłiny —
ocry mu się niebieskie śmieją — jasne wtoś,
ki kłęzą spadając aż na ocry pwanie,
a waerka jedna ań dreei się zdaje z chęci
stapania krolika — za to kroliki że
malowane — wszystko zle prooc chętyper,
ka, który jednak także w swym podaw³
tym stroju — jakos za pańsko, za liatw
wygląda — chwie śliernie. — — Co ja też
rolię mię Babunciu, że tak stugo a tych
obwarzach piszę — a misatam już tylko dno³

Wielkim mi imię. Także gra z tymi dziełami. To on dostał mi muzykę. - Szeregi

poproście - bo wybór był mi niesympa-
tyczny, choć wykonanie zawsze nierówna-
ne i styszełismy wielką rnakumitose, for-
tepianistę Lesretyckiego z Petersburga.
No - ależ ten gra! Trzeczka aniemiata był
z podziwem widząc tę kiczotose, stysząc tę
siłę - a potem znawcą to piano - da brzechu
muchy podobne. Coż? kiedy grał z orkie-
strą koncert swego teraz stawnego Sindaisa
za którego dziękuję - pokarę wam w domu
jak to idzie - ślicznie pokarę. Oprócz tego grał
gawrot p. Rameau - kiegaltates - i kaskadę
Chopina - przesłizną przesłiznie. - Oprócz
tego grał - swamnie Długą symfonię Bee-
thovena - jedną z brydzrych - i awanturę
jakas Chevaliniego. - Spiewaczka zap. naris-
ka - odspiewata z orkiestrą jakas arja - got głosem
tylko, stumaerze się przed Reineckem że rachwyfnie
ta i niemore głosu męczye, solownych kawatkenn
wcale spiewac niechciata. - Z panem Lesretyckim
była - rdaje się żona jego - wielkiej piękności osoba
ale on też uduownie szaleje na nią - gdy gra - to
na nią patrzy i uśmiecha się do niej co chwila.
Dziś tu smeg, Desser - skatadnie - all gatusyngi wige

de Krakerow

Wtorek. 3 po obiedzie. ¹⁸⁷⁹ 40
Berezowica 7/6 1881.



369

Babunciu mój drogi!

Zgadłeś Bobusierku, Wudria karteczek
nie ma, i choć kilka słów tylko,
pisać muszę na czwarteczce. Je,
chato mi się dobrze, bytam sama,
od Berezowa tylko do Lwowa jednę
pani ze mną zechata. W Tarnopo-
lu opadli mnie sydri - wybratam
najpiękniejszego i przyjechałam
jego ekwipażem do Berezowicy
gdzie Wandę zastatam przy śni-
daniu z trzema psami - Dwidziem,
Muehą i Miltonem. Mueha
zrobiła mi szkoda - zjadła mi

#560

wtórnę i teraz poka-
tuję za to - bo jej to niewystru-
na rdzawie - ale czy ja takiej
wtórki dostanę - do mego pasa
to niewiem. - Gorzco tu bar-
dzo i usatr. Wndria cieszy się
mną i tak mnie okarmita-
że omal niepełknę. Szparagi
nie takie jak Medyckie - śliwne,
głuche - białe i smaczne.

Wndria buni Wam daje i ra-
album Dziękuję śliwne.

Pataijam. Jutro o Jej wieczor

jadę do Lwowa, pospieszmy
pociągami - a jót do Mejs
tam będę.

Jaska i truelka catuje,
Bobunciumi huzi daje i ko-
chan bardzo.

Taluncia Bobunciaz

Jasiowa róża - aż tu se
mna przyjechała i jessere
pachnie.

1662

Lwów

Czwartek 9 go Czerwca 1851

1563 42

o Tu w Krakowie 10/6

(365)

Bobusieczku, Kochanie moje!

Godzina 9 ta rano - Talunia siedzi przy otwartym oknie lwowskiego drugiego pułku, i pisze. Bardzo mi tu dobrze, cicho. ptaszki tylko śpiewają w ogródku, a w nocy sławi, kawi nieramykał się diabeł.

Nie pisałam wczoraj do Bobusia, bo nie było z Bederowicz radnej skargi do Tarnopola. Przesiedziałyśmy te dwa dni i przegadały z Wudzią, powietrze niemożna było durno używać, bo straszny był wicher i kurz - pusa, cha ogromna w tamtych stronach.

Wierorem we Włosek, tylko, cho
 dityśmy trochę po ogrodach, w któ-
 rym młodych i pięknych jarzyn ma-
 sami; serparagi trzy razy ja tam-
 przemysłowne. - Wieroraj nad wierorem
 chmurzy się sacreto, i furman ucie-
 kając przed burzą, która zapowiadały
 gromoty i błyskawice, jechał z nami
 z Beterowicy do dworca kolei, 25
 minut - formalnie zdawało się, że ko-
 nie noszą, Wandrie napawało to dumą
 usmiech igrał na jej ustach, oczy sre-
 soko otwarte, aż się krążyłmi woliły.
 Musze moja wtoenka widocznie nie
 posturzyła - bo co chwila stawał się i
 morskich choroby dostajęta. - Jarde z

bo na swój list, ładnej niemiato od,
 poniedzi; - jedzie dziś wieczór i ra,
 pewne darem z tym listem przy,
 będzie do Krakowa. - Nie miemam
 od Bohuncia - niemiem czyście
 odwrotu i co tam robicie. - Teraz
 ratar idę do stasiów i niewyjdę
 stamtąd przez dzień cały - jutro chci^a
 Tabym wpaść do Wujka Paszk. więcej
 nigdzie niebędę i do chwili wieczor^a
 nego wyjazdu u stasiów będę. -
 Pataijam - pisac już niebędę - bo by
 darem remne list przyjechał - do
 Suidrenia - w sobotę rano, przywie
 sz Bohunciemu herbate. Jaskami
 pocatuj. - Catuj eroto, ocy, wese Bo,
 busienne - tuż się do niego buri daje. -
 Talusia Lonia

Smielke
 porzuciw i niech się
 ktrzymaj ostro
 Bohunciemu
 socie

ancu
 ba
 pty
 a nie
 o pie.
 ig w
 lorka
 i jed.
 wki)
 przyj.
 ry.
 atar,
 Wud.
 dy
 pty.
 wie,

Moje Ty Kochanie! mój Ty Mój!

Dziś pewno śadnego, a jutro za to dwa listy
odemnie pewno odhietesz - bo dzień wczoraj^o
sry przecież być musiał dniem fatalnym.
Gdy miałam już wychodzić wraz z listem
napisanym do parku - deszcz już nie padać,
ale zaczął srać; była dopiero chwila, a listy
już przed b. tą zaczął trzeba, chcąc żeby powo-
ziem idącym wprost do Krakowa (jak mi^o
przedwczoraj na porcie powiadzano) o tej
i wś minut, odeszły. Mając jeszcze dość czasu
a czując ból w kosciach, postanowiłam się sobie
na szerszagu z książką, chcąc deszcz przeczekać^o
kąc i... zasnąć. Spałam do jutro do tej!!
Niestety!! - Ledwie przed samknęciem, zaga-
stałam do sali i Wiesen Quelle - po błocie - ale
już deszcz ustął. Może sobie wyobra-
zić jaka sta byłam na siebie i jak się
przytępiło, że Bobus listu dziś nieć ma^o

1²⁹ Lipca 1882. sobota.

1574

46

2 Frauenst. b. b.

367/1

Moje Ty Kochanie ~~poeciwe!~~

Już Lipiec, w tym miesiącu jak Bóg pozwoli
zobaczymy się Bolunciu - i Jasia także ro,
bacia i może Tadia. Czy ty wiesz, że od 12^{go}
kwietnia do 1^{go} Lipca, widzieliśmy się tylko
przez tydzień? a życie tak krótkie.

Za Twój odebrany o 4ej, patrzam i buri
daje, choć niejestes przeciwem z tem spaniem na
fotelu; nieob tego Boluisku, jeżeli chcesz,
żeby i ja tu przeciwna była. Gdy byles' we
Luowiu, równocześnie - jednego dnia, napadły
nas oboje, pesturberage i rotarka - teraz
róż oboje jednego dnia, popaliliśmy się w dzień, od
przez w ja list na prawo myprawitam; czy to
nie zabawnie? Przecyfawry mój listek Kochany
twój - t.j. odemnie do ciebie, wtożyłam do
Kieszeni - wwar z Reformą - wzięłam także
Książkę i sobotę, szal, parasol i furwohy
krokiem, udam się do Cafe Garten. Po do,

Dre wstąpiłam do kiegarni, gdzie ~~z~~ za dwa
 gi reński, kupiłam marek powrotowych, przeg.,
 kupiłam jedną z nich na list - wruciłam go do
 będącej obok skrytki, i powędrowałam dalej.
 W Café Garten, obralam sobie miejsce uszramne,
 z wygodnym trzcinowym fotelikiem, z widokiem
 na lake, wśród której trawo brzoś kilka
 i przepiękny kłob dywanowy - i siedziałam sa,
 lic tam do 8ej, zajmując się na przemianę ob.,
 botą, czytaniem, piciem herbaty, patrzeniem
 się na świat, myśleniem w Was i karmieniem
 ptaszków które się zlatywały. Jeden był bar.,
 do piękny, czarny, z dużym czubkiem, w brzo-
 nej chusteczce na plecach i workim białym
 obrączkiem u szyjki. Bardzo był śmiały, cho.,
 bit, a raczej podskakiwał, tuż kolo mnie, przeg.,
 patrząc mi się i głośno coś św. - bardzo śmiejąc
 sa tą paradę - tak piwow trwał, że omal z
 kłosa nie spałam - zamknęłam okna - i idę
 czo. - Wrzuciłam do domu i zjadłam pora.,
 stali się z obiadem - spać poszłam. - Dnia usta.,
 tam dopiero o pół do 9ej /sc, jak oprami strasnie)

obratam się w szalowaną suknię, tę, co jej chtopecy
 nie lubią - i czepeczek chusteczkowaty od Babunia,
 i posztam do altany przed dom na herbacie -
 a tymczasem spokojnie sprzątnięto. Was być bardzo
 nity - choć pochmurno. Po 10ej - wróciłam do
 pokójni - i od tej pory, aż do obiada, leżałam
 na sztalagu, przy otwartym oknie, czytając i
 słuchając naprzemian. Z powodu dość znacznej
 utraty krwi, senna jestem bardzo. - Po obiedzie,
 który zawsze bardzo lubię od Müllera przynosić,
 obratam się do tego pisania - ale już koniec,
 bo niemocna jestem. - Więcej pisania, taka
 się redwata burza z gromotami, z pioraniami
 i błyskawicami - że aż mnie strach zbierają,
 teraz ulewa - i gromoty oddalają się. - Wtedy
 tam przedwczoraj - że jedno z matrynistów obok
 mnie - to Angliki - i jacyś polscy - bo były
 tylko uwyjda - to sąsiedzi cała diatwa z tego
 domu i sąsiednich - gromadzi się koto nich,
 tak ja sobie przylasici umieli. Oni, metody
 ale grubawcy - jak dzieciach bawi się z nie
 ni w ogrodzie w chawanejo, czy rozmaite

1574

piszczałki im woli - a dzieci i tjaż także
przejadają, za nim. Czasem wś sta jestem
na nich wsrutkich - takie wyprawiają ha,
Tasy. Kuchaty teł tjażca z mocno wozba,
uisena, mina - rajry czasem przez okno do
mie - i dalej psisko z wesotem nassoreki,
swaniem - utraća się do ich zabawy. ^{brzej}
że do tej zabawy przernacrona fu śnia,
Danuwa godzina - bo gdyby tak chcieli cię,
gle dokazywać - to by wytrzymać niemożna.
Teraz stycę ich za drzewami czytających wś na
premiary po francurku - widownie wra się ob,
je i wspólnie poprawiają. - Ta twoja Refor,
ma miłą hyc zacryna - bo jej niemożna
przeczytać - czyta cztewiek i czyta i zawyż,
jeszere wś ma do czytania - no i Krowika
masczej teraz myglada. Bremen niema dalszego
ciągu fejletonu Hansowa? czy tylko tyle
będzie? - st tutaj wstępny o Dunajewskim
bardzo mi się podoba - także w procesie
ten Andzejerk - zabawit mnie. - W tej chwili
li odebrałam list od ciebie i smarkwitem się twoją
chłobą. Prussać się wtedy gdy jest ból, niema

(1/2 82)

367/2

1575 9

sensu - niech sobie stepinski mówi w chęć ⁴⁸
a także przeryszenie odrobiny śmietanki do
herbaty - żadnej wagi niema. Te wszystkie
jego snodceczki i lekarsteweczka - dobre
dla zabłamucenia chorych na imaginację,
nervowanych, próżniących kobiet - a nie
na choroby prawdziwą. Także ten szampun
przed jej umyć może ~~z~~ rozchłabić ⁿⁱ
pomoc - a nawet głowy przed jej sprawadzić
nie uchylić może. - Co się zaś tyry jej
rady mnie się tyrać - to wcale niemyś
leć się do niej stosować - bo wcale nie
jej odnerwawiana niejestem - ⁿⁱ
zawsze tu z początku bywałam - a
kąpielami nie forsuję - biorąc jeden
dziej Luiseu Bad a drugi dziej błotna.
Tak samo kubitam przed trzema laty,
gdy dużo więcej ⁿⁱ teraz bytam,
odnerwawiana - i po śmierci przeży
tej choroby - a Przerdziecki o radnem

parowaniu - ani wspominać - owszem
~~po~~ w środku kuracji - po dwie z siedmiu
 stołne kąpiele kącie karat - a nieśle
 mnie podreperował, kiedy tak ^{7.}znikałam
 te nieślyt szanujące nerwy, następne
 dwa lata. — Po tylu razach co tu byłam,
 i tę kurację volitam - dużo się lepiej na
 tem znam niż stepiński - który na
 pamięci Pana Boga chwali. Niech mi
 więc da pokój. Dixi. — Jaadać.
 Żeby mi Babusiek mój drogi dał słowo
 że codzień czy w deser czy w po-
 gódę - co najmniej raz w kuto miast
 obędzie - nie mówią już o porządany
 na śnięcym pumietku spacerach
 - to by wielką sprawit radość. Jestem
 przekonana - że such - ale wtedy
 gdy kuczu niema - jednym z najlep-
 szych lekarstw dla ciebie - a także

(1/4 82)

(367/3)

AS 77 3

śmierci powietrze i regularne życie⁴⁹
- jedzenie rzeczy śmierznych - w przynajmniej
tych odstępach - a nie zimnych lub
przysygniętych - i na kwatki pakowa-
nych. - Jutro koniecznie o list proser
- a jeśli go ktoś nie napiszes', lub Jasioni
napisać nie chcesz' - to po odebraniu
meogo listu, zaraz telegrafuj z Janisic'⁴⁹
niem o swem adwocacie - uprzedz na-
nie przestrasz się. - Sama niewiem
kiedy druga już prawie napisalam kartki⁴⁹
- ale zganięwat mnie ten stepiński -
żebyś się ty Bohusierku - już raz
poradnie poradził na serjo - dobrego
doktora - Paveniskiego najprzykta-
a nie upierał się przytem, żeby cię
leczył afuszer - bo to nawet
wtedy dla ciebie - wierz mi. -

2go Lipca 1892. Niedziela 4ta.

1579

368

50

Bobusienku Drogi, Kochany!

Piszę i dziś, choć wtasiewicz całkiem niemam
o czem, niewychodząc z domu, spojrz tylko o
kilkanaście kroków, w celu odniesienia listu.
Wierowaj wczyniwszy to, znów leżatam na szes-
logu z kłótyżetkiem, do godziny 8 ej wieczor.
Reformny wierowaj niebyło. O 8 ej, przesiedam
się na fotel - w celu wypicia herbaty i rze-
dzenia pierzeń cielecej z komputem - z obiadem.
O 10 ej bytam już w tożku. Wstalam
okolo 9 ej - i wyszłam przed dom do altany,
na herbatę, w celu ustąpienia się z pokojem
podczas sprzątania. Deszcz padał - ale ja kpi-
tam sobie z niego w durnej altanie. Włóciwszy
do pokoju, znów się potoczyłam na szeslogu.
wierowaj bytam jeszcze eccytowana, ale dziś
całkiem jestem okłapnięta, po wierowajszej
durnej utracie krwi. Dziś już się to rzmiejszyło
naocznie - a jutro już pewno prawie rdzawa

7580

będę, ale niebędę się jeszcze ruszać, chcąc
być w zupełnej możebności rozporządzenia we
Włocławku, napowrót kuracji, i wyjścia w ten
dzień do Brandenburskiej Thory. — Dziś jest koncert
węgierskich cyganów, bardzo żałuję że na nim
niebędę. — Kiedyś czy ci pisałam, że we Czwartek
odbył się tu koncert jakiegoś Mancio te,
nowozyski — ze współudziałem panien stringer
pianisty i skrzypki, mieniących się być z Warszawy.
Niebyłam, bo mi ~~nie~~ samej isci było
nierównie — a znajome miże niesły; nie po-
tem o tym koncercie nie słyszałam. — W kon-
cercie cyganów, dowiedziałam się od Maryni
Stechkiej — która niewidząc mnie, od dwóch
dni — przysłała się powściągnąć dowiedzieć, co się
ze mną dzieje i posiedziała z godzinę. —
Matka jej, będzie tu we świąt i zabawi
już w Czwartek — w przejeździe do Marien-
hadu — będę więc i ja miała gościa. —
W jutro do 2 ej, jadłam obiad, złożony zupy

à la reine - ryby smaranej - rostbedu cze
 wonego z gosskiem i kmem modelowego
 z hiszkupickiem - kuzorecia pot i kumpjut
 schowatam. - Potem dla rozmaitosci foto
 szylam sie znoum na wreslague z ta moja
 stawną ksiązką, której niestyehane, cawar
 bardziej zaplatane historie - męczy i umie
 już sacrypaja i skanicylam z go tum.
 Po trzeci - trzeba by przejść do księgarni
 która niestyehat oddalona - jednakże - co
 to Bobus powie na to - jesieli przejść - a
 Jas i Tadrw - czy nie będą gderać. - roz
 myslajac nad tem sasnetam - i... spatam
 do 4 ej - to jest z juttygodzinki. -

Listu - dotąd niemam. Jak Ty sie
 tam masz dzisiaj? Wiesz Bobusku
 i anow jednego dnia sachonowalsimy
 tym razem - na nasze chronierne
 choroby; - taai - jak nie pojedziesz do

1587

Pawńskiego nar, drugi, trzeci, dziesiąty
i etc — to choroba ta wkrótce chowa,
nierna się stanie — robaczysa. —

Bądź już zdrow Bobusienku — bądź mi
zdrow cathyem. — Buri li baję — cathyę
orzy — karcerek i tule się do ciebie
calutka. Jaśka pętaszer i przytul
i kochaj. — Wija rzeę cathyę. —

Patajnim. — Twoja Kochająca Cię

Talusia Bobusia Zanusia

Jaka mi wstyd mięgię: Mianem Dnia listy do Amicki - strona. Za pisanem do Manda a kęf

Kow, pójsie siedzieć do Café Garten - bo tu teraz w ogrodzie Niemito - z powadn tych moskali. Moskiewka ta - która jest Dubna, mata - i jeszcze dziecko prawie - odpędziła już kucharkę ródarkę - a sprawdziła z Kades' kucharką ródarką - która swemi smarszeninami, fatalnie smrodzi po koryta, przy. - Anglierysko dziś niebanis się z dziećmi tylko pilnuje żony chorej - która umieścił na szeslagu pod drzewem - w ogrodzie i w chwila jej coś przynosi - to kwiaty - to książki - to cukierki - a mnie sądzić - że to nie Babus' mnie. Bahusiek ładniej by przyletem wyglądał - bo on to zupełnie tak wygląda jak niedźwiedź młody zoko, chany w sarnie lub chacie angielskiej - Jutro już Taluncia będzie pięć wadę - a teraz już niegam się z Bahunciem - patajam. Smiatam się z tej historyi z szampnem, hando zabawna. Godzina 3 cia - listu jeszcze niema - a jej pewno będzie - Caluje Bahuska całutkiego kucharkę ródarkę. Talusia Bahusia zom

W. Kowalski 30/6 892

4587 54

369/2

Wielmożna Pani
Wielmożna!

Wiemem już rzeczy wielkie,
czyż wyjechać razem z panem do góry
właśnie był doktor i miał siomę,
mił mi, że nie chciał, może
Dostać paraliż sarko i niech
wzrostu i siły i nie. Iha kuracja
względem mojemu co sobie zrobię
znowa mi pisać powieć i do
tak że ja i wyjechać nie mogę
recept wyjechać i wyjechać
was i to mam robić sam jeden
proszę o ja i wyjechać i wyjechać
robić.

Wszystko w imię Pańskie
z miłości i z miłości

Josef Mielnicz

A588

[Faint, illegible handwriting]

[The remainder of the page contains extremely faint and illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the paper.]

Z Frankfurdu
do koch.

4 go Lipca 1882. Włoczk.

4589

370

55

Mój Ty Drogi - mój Ty Mój!

Mam przecie listek; dziś rano mi go przynieśli,
wraz z karteczką od Pauliny - która powiada
że żadnego z Was niewidziała dotąd. Wstydyście
się - wstydyście Bohusieczku! - Jeszcze nigdy rano
nie miałam listu - niespodziewając się - jeszcze
bardziej się ucieszyłam. - Wczoraj miałam list
od Józia z przysiężką Wudri; bardzo miły
listek - ale ci go niepośetam - najprzód dlatego
go, że nie oddajesz w ci przysiężki - a potem
dlatego - że jest w nim - że i do Ciebie pisze
się zakłada. - Wrzuciwszy do skrytki - listy
do Ciebie, Józia i Wudri - odmienisz książkę,
wstąpiłam po drodze, postuchac trochę muzyki
ki w parku - ale ponieważ muzykę głośną,
to zawsze dochodzące moskiewskie śpiewanie
więcej przedko się wyniestam. Tak teraz Fran-
zenshad wygląda - jakby w nim sami Moskale
le byli.

1890

Wracając, na Steinhaurie, acyry moje
spostreżęty alchymii afisz - Koncert - trolot,
Padilla - aż mi się gwałtem zrobiło, zrobiło
tam nawet w prawo a posztam natychmiast
po bilet - nigdy jeszcze tej sławnej trolot,
ani Padilla nie słyszałam - ślubym miata,
o potnoicy sama do domu wracać to pójde,
nie mnie nie powstrzyma - nie! - We
brwartek ten koncert - afisz od paru godzin
dopiero się były pokazały - a już za 200 rubl
biletów księgarz rozsprzedat. Kalesza będzie
także do koncertu - pianista z Petersburga
Schaeeling. - Na programie pianisty - Rubin
stein, Mozkowski, Liszt, Wieniawski -
trolot śpiewać będzie arję z Proroka, Hej,
heera - ~~dyabła~~ ~~sewidzkiego~~ ~~Rossinięgo~~
dwie pieśni Bendla i Tauberta - i Fla.,
heera z opery Bizeta Carmen - razem
z Padillem śpiewać będą Duo Pescatori
Manzociego i duet hiszpański La,
haller - sam zaś Padilla - od śpiewa

arję z hymnika Rossinię, tegoż Tarantel
 i Casacciola Janse Memorie. —
 Bardzo się na ten koncert cieszę. — Dziś, pro-
 fesor Roman magierne sztuki jakies pu-
 koruje w Cusaalu. — Wóciuszy o b ej,
 miesiedziatam w agrodzie — ale nieiekam do
 pokażo — tak zimno było. Bytataam Refor-
 me — alez to duza kranika była tym ra-
 zem.!! Tejleton Hansnera zajmujący i bra-
 sowni przypieprzylisicie. — Wypiwory herbata, o
 jut do 10ej już byłam w łozku. — Wody dwa
 kubki dziś pitam — ale nie kapatam się
 jeszcze. — Wóciuszy — zastatam już list Bo-
 luncera — paaii. — Poteram — głowa mnie
 bardzo bolata — jak szybko się rdarsa pro jut
 moficowatesci — na obiad jadtam tylko
 zupę i rostbeef. Teraz już mi lepiej
 jwannie eathkiem daktse i pojde do Bran-
 denburger Thor z nabata i ksiąską.
 Bogoda dziś i dosyć ciepło. —

Francuskad

5 go Lipca 1882. Środa.

1593

c. Fr. w Krakowie 7/7 82

57

371/1

Bobuśku mój kochany - pozdrowiny!

Wzorowaj dwa listy były od Bobuncia, jeden rano - drugi o 4ej jak zwykłe - to też z bardzo dumną miną, z ~~trzema~~ listami (jeden od Tadea) w kieszeni i kapeluszem w górę sterującym, posztam do Brandenburger Thor; nieposztam, poparadowałam! - Trzeba ci wiedzieć że ten mój młody kapelus to podwójnie się kładzie jak jestem adwawa i w dobrym humorze to cię się odrywa, a kapelus w górę sadziwa jak za czasów dyrektoryjatu - kiedy zaś fan, taryni niema - to się nasawa na cię.

A propos kapelusza i mody: zapomniałam ci powiedzieć - że Bussor przez czas mej nieobecności miało odkładać pani Paszkowska - jeżeli więc ty go odkierasz - co ci może być potrzebne jak już niej amiatkawałam to przejrawszy go - odsetaj pani Paszkowskiej.

Bogada była - więc grano na dworze w Br. J.
 i bardzo była tam przyjemnie siedzieć wogół
 ku - bo przecieś nie było moskali słychać,
 widać nie amatorowie muzyki za 50 centym.
 Grano Tolkmana Symphonję D moll w
 4 cz. Unendliche melodie - ale tym razem
 prócz jednej części Andante - nie w moim
 guście. Potem pistonista z towarzyszeniem or.
 Kietow - gral ~~prelud~~^{romans} rosyjska, Gurilewa
 i piosn' Keitla „Wie schön bist du“ -
 bardzo pięknie ostatnie i pięknie grane -
 powtarzać musiał. - Potem tego grano
 saint-saënsa; La Jata itragonaise
 diwnie oryginalna - z bębenkami, drwankami
 kastanietami - ale niepowiem, czy to szła,
 chętno było muzyka - tak jak i chrześcija
 nie kości w „danse macabre“; Gounarda
 hymn św. Cecylii na skrzypce, kontraba-
 ssum i harfe - bardzo piękny -
 Muzykę na temat piosni amerykań-
 skich - ciekawe i dość ładne - i Tomaszka

Wdzięczałam go już nieraz - ale nigdy tak jeszcze
 nie nasekłałam jak wczoraj - ślab mi się go wstać
 To i jak przejechałam kółko mnie, sama zacięła
 Tam - opierając się na najmniejszą ścianę jego i
 wstąpiła. Stała się zresztą wielkiej radości że
 przecież a kimś będzie mógł porozmawiać i
 widocznie mi był wdzięczny; pomyślała, że od
 lat 14^{tych} już takim jest kaleką w skutek
 zapalenia szpiku kości pachowej - i że dzień
 i noc cierpi zawsze - niemając chwili wolnej
 od bólu we wszystkich stawach i szwyjania
 w nerwach. - Wzięwszy do rąk kunię
 Tam jeszcze trzeci tom Bik-adietha - żeby
 dziś rano wiać w nowego. Wolałam była
 wcale tego nie czytać - bo aż gozaki dostałam
 i głowa napowrót mnie rozboleła, a tego
 bezceństwa. Wyobraź sobie - że na ostat-
 nich kartkach - jedną dużą jedwabną kamie w
 białej sukni i brylantach śliczną kabinę
 drugi - młody człowiek - wiesz się -
 trzeci, wariat, pakuje głowę czwartego
 do ognia płonącego na kaminie - sam ser-
 wie na nim siedzi jak na koniu i bierze

5/2 82.

371/2

59

1597 2.

się tym ciesz. Jedno Dwoje trują - a dwoje
 trują się sami, Wszystko to opisane w swo-
 sów barwny i prawdopodobny - śliczny
 pasztecik. Patajam, upadam do nóg i dzie-
 kuję za francuskie książki - dosyć mam
 tych ~~tych~~ diet które tu przepisują;
 wrodzić chęć o pieniądze, o miłość i dzieci nie
 pawa, upadam do niej - rączki całuję i jej
 pokarzuję. — Wzięłam sobie dziś Quindę
 Tęże i tak mi jest erytajac ja - jakby
~~nie~~ dostawczy się z tego woru, jak to po Krakowie
 jedzą po piwnicy - znalazła się w jakiejś
 Kapieli wonnej ozycworem ciotami, wóód na,
 tury pełnej cudów przypady. Wyobraź sobie
 jak mi dobrze - głowa już nie mnie nie boli.
 Noc w skutek tej szkodnej książki, nieobra-
 miałam i niespokojną - bo jeszcze w dodatku
 mnie pisać ten obrydliwiec Chavette.
 Wierowaj dwa kubki pitał wody - dziś ten
 dwa, ale nieerovem jeszcze jeden wypij-
 je. Kapatam się dziś 20 minut. Mój Be-
 lunie przeciw miejscem taka niegdra

żebym się kąpać miała, jeszcze staba, będę.
 Bądźcie spokojny. — Obiad dziś zjartem
 zwykajny — nietak jak wczoraj — a teraz
 wziąwszy Idalię — pojedę sobie ja czytać
 do ogrodu. O 5 ej pojedę na kubek mudy,
 przejdę się — a potem będę na kawatku
 śniadanege koncertu w Conversations Saal.
 — Bardzo ślicznie i ~~po~~czciwie Bohusku ~~z~~
 kites — posetaję Jana i Józia — Józia, skuto
 się sama ofiarowała i skoro się bez niej
 chcecie obejść i możecie. — Obawiam się
 trochę — żeby a tego niebyło jakiej biady,
 bo Józia bardzo lubi przesiadywać z Józia,
 Józia to dosyć lubi — a — djabeł niespió
 magtoly a tego nastąpić — albo nowe
 smartwienie i zawad mitosny dla Józia,
 lub też mezaliany dla Józia. Mezaliany
 ocrzysieć nie wertug mnie — ale najbardziej
 wertug wielce awystobratycznej Floruski,
 i zawad w się tyery widoków material-
 nych, które jego rodzina i on sam

ludzje na swem matzenistwie. Co się
 mnie tyżery - to wcale bym się tym nie
 martwiła i znajdowałabym bardzo sto,
 swunem i doctem - ale jakby kryżerano
 - jak kryżerano! Jest nadzieja, że Józio
 będzie miał rozum - ale Józio - czy
 mów nie przeboleje i potrzeby swojej
 nie opłaca? - W każdym razie - Józio
 tam w tej chwili nieocenionym be-
 dzie skarbem - i skarbo sama chciata...
 - Co się tyżery Tarsia - to ja mu nie
 niedatam gdy wyjeżdżat - ale ty dajesz
 mu 100 zł - więc ma dosyć do pu-
 wrotu swego do Krakowa - i nie
 mu teraz posetać niepotrzebuję
 w drodze zaś do Węjmaru - dość jeszcze
 będzie czasu mówić i pisać - więc
 ma dziś dosyć już tego pisania - bo
 już się zmęczyłam. Patajam - husz
 daje - caturę całutkiego - kuckam bardzo
 bardzo ca luncia zamonei

~~1600~~

Jaśka mi ucieiskej — Wujaj furabim.
Czy jedzie? i kiedy? —

6 go Lipca 1882. Czwartek.

z Franzens. do K.

372

4601

61

Moje Ty Kochanie!

Deser, wiecho, zimno - faj! - Za takich
wzorowjory kusi dajz, ale jakiejś mierej i
bledniutnej - sama niewiem karego, pewno
z zimna - żeby tylko febrzy niedostać.

Worowaj odstapitam od wytkniętego proga,
nu - bo własnie gdy z księżką, wychodzi,
tam do ogroduka - przysła p. Dwerwicka z
córka - posiedziaty z fut godziny, a potem
namowisty ze sobą do Cafe Garten, gdzie
z robotami, siedziatymy do 8ej; słownie
było, ciepło. Pani Dwerw, dziś pojechała do
Karlsbadu - a w sobotę zupełnie Franzens,
had apuszcza - szkoda mi jej; Steecy tak,
że me Wtorek najpóźniej wyjeżdżają.

Wracając z Cafe Garten - wstapitam na ka-
matek koncertu do Conversations Saal -

Całuje, czuję karkoski, ocalo; czuję kary
złoty i wielokrotnie czuję. Bog z szmami
Całuję, czuję karkoski, ocalo; czuję kary
złoty i wielokrotnie czuję. Bog z szmami
Całuję, czuję karkoski, ocalo; czuję kary
złoty i wielokrotnie czuję. Bog z szmami

7go Lipca 1882. Piątek.

1605

373

63.

Babuśku niegrzeszny - kochany!

Przepraszam cię Babuśeczku - ale dzi-
siejczy twój list, jest głupieński - a
raczej - opisane w nim czynności.
Przeszłym razem, spiąc całą noc w
fotele - przynajmniej sam przynajmniej
że to źle, nierówno - i że sen taki
niepokrzepia - teraz zaś zrobisz
to samo utrzymujesz, że to bardzo
małże, że bardziej jesteś pokrzepio-
ny i zdrowy - niż jeśliś spał w fotel-
ku i samyślasz nadal to samo
robić - że wstydz się. - (wubini-
szy - rozgrzany - w tym samym
ubraniu w którym spałeś - wycha-
dził na ramie pranie, bez pal-
kota i potem dostajesz cholewiny)

1608

Dziś otrzymałem od pani Dąbrowskiej list z dnia 10-go czerwca. Pani Dąbrowska jest w Karlsbadzie - przyjechała z Wiednia. Pani Dąbrowska jest w Karlsbadzie - przyjechała z Wiednia. Pani Dąbrowska jest w Karlsbadzie - przyjechała z Wiednia.

zycia, energii, namietności - śpiewu.
 Dąbillo jest to - ni by sekutański brn
 net i mueno vorbauiony, rostentam
 spiekny niezest. - strot ma alto
 slierny głos - metadę utoska
 ale ewiancie Webera - albo Wagner
 dawskim operam niedata by rady.
 Ja także dziś miałam list od Józsi i
 dziś jeszcze tam parę słów napisai
 muszę. - Pisatam dziś do Tarkia, choć
 już moze list mój w Beresawicy nie
 zastanie. Pani Dąbrowska - która wczoraj
 była w Karlsbadzie - przyjechała pro
 aliedzie - jutro wyjeżdża już - Stecy
 me Wtorek, Pani Stecka - matka, by
 la w mmie wczoraj - w przejeździe
 do Marienbadu - doskonale mi gła
 da - cudowniata. W Karlsbadzie
 11.000 osób dotąd już było - tu do
 6 go - 4.002. - W Elster 2.000
 a polakim tylko 4 osoby - za to w
 Karlsbadzie mnóstwo polonii.

8 wr Lipca 1887. Sobota

1609

(374)

65

Zabiuś mój Bohusiowaty!

Skema jeszcze listu - a ja o to zaniepokojenie
Twoje niespokojna. Moja osoba, mimo że na,
siękła wosowej wilgoci, podczas niekurnego
deszczu siedząc w altanie łafé gartem - dosyć
zdrowa dzisiaj - kicha tylko. Już to wątpię
żeby kuracja, podczas tej ciągłej wilgoci - na
wiele przydać ^{się} mogła - dziś znów ciągle
deszcz pada - od czasu mego przyjazdu, sądzi
wie siedm dni było, choć w części pogodnych.
Żeby to przynajmniej sierpień był pogod,
niejszy - bo inaczej w zimie, się będzie z
stielka - jak się przynajmniej trochę nie
podreperuje w Zakopanem. - Stasiowa
Pawlikowska, przyjechała wosowej; wro
ciwszy o piąt jej wieczór - do domu - bilet
jej nastalam wraz z adresem. Miśka
pod tytułem pierwszkiem - Nr 4. - Dziś

daw, raz jeszcze pójde do stasiowej - kupię
 papieru - oddam pierwszą a wermę 2 git,
 Dali - a potem a jut do se - pójde
 na kolej - posęgnąć pania Dwernicka,
 która ma zamiar zatrzymać się a przede
 tem - parę dni w Krakowie; mieszka
 w domu pani Brzezińskiej - ulica Ko,
 pernika - na dole. Nie dlatego ci to
 piszę - żebyś miał kumiernie iść do
 niej Bohunciu - ty już pewno nie a
 nie jej nie pamiętasz. - Wzoraż gdy
 bytam z temi paniami w Cafe G. przyje,
 chat tam i Wryżanowski - uszerokumia
 my że przecież kogós znalazł do game,
 ki. - Kiemam już dziś w pisac Bohun,
 ciu - zresztą w mojej głowie także nieby
 deserer pada - jak na dworze - i gtu,
 pinterka jestem. - A niech tam
 kuchark upieere Jasionni na imięmny
 predikim a makiem - i niech go

Ostanio: Głowa pójdy - całość - Kucharkę, oszka a domu szkiełki - owo to: Fajki, Kto min - puzgarkę i kapiz,
 nie mam tamże - sztywne a na dołnym numerze: Bog a - plam: - dozwolona - domniem

Trzymasz
do koch

9go Lipca 1882. Niedziela.

1613

375

64

Bobusku mój drogi!

I znowu spates' w fotelku! Doprawdy
Bobusiu - martwisz mnie już na serżo i
gniewasz. By ci tak ile na świecie z na-
mi, że umyślnie odwołanie skłóciłeś - fe-
wstyda się!!! — List Tadea zwrócony odebra-
tam - na pytania - o ile wteby wymagata
potrzeba - odpowiedziałam - listo dotąd
żaden nierajnot, ani Reforma. — Przyjmu-
oram - ale ty to lepiej wiedzieć będziesz ode-
mie - że jeżeli Tadeowi w dzień imienin
Jasia 50 - (jeżeli przyjedzie) a w dzień
objazdu ~~ja~~ ~~dasz~~ 100 złw - to może
dosyć mieć będzie - na drugę, przeprowa-
dranie i życie do 1go sierpnia - na trzy
raz jak szybko pensja mu się posle-
a opowr tego niemiędzy wiele i kiedy

pomałam dr. Delbickiego - który odprowa,
 przestanie - co się dzieje - było już ciemno;
 Bez niego - miał to zrobić hausmeister
 Dzwernickiej, której mi szkoda. - Pan
 Delbicki przyjemny, wesoty człowiek i
 nie zdaje się nie wdający. Cytatam go, on
 ja forsuję - kapiąc się w drugi dzień w to,
 nie - powieściat - że można brać po dwa
 - mały bańki z wody z dobrym skutkiem -
 tak jak to był przepisat Dzwernickiej i
 dobrze jej z tem było - tylko stał bańki
 codzień tylko bardzo wyjątkowo kobiety
 brać mogą - bez zbytniego wzbudzenia
 krwi. - Stasiowa dlatego się już niemy,
 bierata tutaj - bo pięć tygodni nie będą
 stała - wyobraźta sobie - że jest w po,
 ważnym stanie - w się także i dr. De,
 Stenburskuni zdawata - tymczasem wró,
 ciwszy do domu - były dowady, że tak nie
 jest - i po przelutym okresie, maż wypie,
 dent ja z domu.

ptacii
 piejby
 sine
 e to są
 sadre
 konserwy
 dosyć
 tylko a
 o mi
 do ciebie
 tyśmy są
 rizermy
 - po tym
 amir-
 w - ar
 'bzyłki
 ograda
 myjntam
 atam
 ke. Tam

Dokończono - co się dzieje - było już ciemno;
 bez niego - miał to zrobić hausmeister
 Dzwernickiej, której mi szkoda. - Pan
 Delbicki przyjemny, wesoty człowiek i
 nie zdaje się nie wdający. Cytatam go, on
 ja forsuję - kapiąc się w drugi dzień w to,
 nie - powieściat - że można brać po dwa
 - mały bańki z wody z dobrym skutkiem -
 tak jak to był przepisat Dzwernickiej i
 dobrze jej z tem było - tylko stał bańki
 codzień tylko bardzo wyjątkowo kobiety
 brać mogą - bez zbytniego wzbudzenia
 krwi. - Stasiowa dlatego się już niemy,
 bierata tutaj - bo pięć tygodni nie będą
 stała - wyobraźta sobie - że jest w po,
 ważnym stanie - w się także i dr. De,
 Stenburskuni zdawata - tymczasem wró,
 ciwszy do domu - były dowady, że tak nie
 jest - i po przelutym okresie, maż wypie,
 dent ja z domu.

z Trzemeszanki
do K.

10 go Lipca 1882. Ponied.

1617

69

376

Bobusienczku mój!

Stówek kilkadziesiąt tylko napiszę dziś
ale niebądź zardrosny - nie zaś temu
winnien i moje pisanie do niego - tylko
jakas pani Wankiewicz. Która nieznana
będąc, przysłała, a raczej wyjechała
wózką, zasięgając informacji o Za-
kopanem i siedziała z godzinę po obie-
dzie - wtośnie kiedy miałam pisać
do ciebie. Teraz 4 ta - a ja jeszcze
nie ubrana - a obiecuję Stasiowej
przejechać do parku - a list do Jasia
władaj muszę za nowym.

Pani Wankiewicz nie karzęm jej
do Zakopanego - bo gdzieby ona tam
w krzesle jeździła biedaczka - uwiesz

1618

cie dowiedziawszy się że ona Ha,
Tubińskiego i że ten ona stan jej s^{ro}
usa - poradziłam jej - żeby rano na,
pisała do niego i rozkłada jak jej poradzi.
Bosyć przyjemna osoba - mieszka
w tym samym domu co Stasiowa.
Morowaj, chodziłam się zęgnąć o gości,
nie bój się stęsknieniami - ani dziś jęsz^o
ze u mnie byli - gdy byłam w Ka,
peli; dziś objędzają. Morowaj także
miałyśmy być w parku - ale podczas
obiadu już deser zaczął padać
skutko bój ustal - poszłam do st^o
gdy wracałam - stępała mnie taka
ulewa i burza - że z firt gościnny
u piekarki siedzieć musiałam, a
potem jęszere w deser wróciłam
do domu. Laty nwe padał - rano

ustat, ale bylo bardzo zimno, wiatr
 teraz wyprzedza się stajcie
 śniegi - więc może nie zrobisz
 my. — Coś tedy mówisz na te
 słowne fotografie - sta jestem
 na nie - ta bez kapelusza
 może ujdzie - ale zawsze nie jest
 dobra - a tak chwyciło tego fo-
 tografa.

Bardziej zdrowi Babusienczku
 — listu jeszcze nie mam - ale
 pewno będzie. — Patajiam
 ludzi daje - całuję całutkiego
 całutka twój

Talusienczku

~~1620~~
37911

2 Frunzenbath
H. K.

11go Lipca 1882. Wtorek.

1621

41

377

Bobusku drogi - Ty Mój!

Wierząc skończony pisanie - wracam
się, postaram na poczcie - oddam listy - a
tamże wracam się według umowy do Sta-
siewa do Parku. W drodze spotkałam
koleżankę, która mi list od Ciebie i Bejfor-
mę oddała. Pociągam... Wyprzedziła do parku,
ku - karatom Ciebie postawić stół na
samym środku; dałam jej za to 10 cen-
tów - po raz pierwszy - z powodu panny
na takie* wymyśli sobie pozwalała. Usza-
dawałam się - przeczytałam list - poduma-
łam nad nim - przeczytałam wycinek
z Gazety Lw. i wzięłam fraszki i usza-
dawałam samionami - potem wracam
się do roboty - przez cały czas - stół i kła-
sta moja, mężnie broniąc w hiermych

1622

rapaści - tymczasem, dawać się tu
 ditam bo te janie nieprzysty. Wyście,
 dżawony się do bej - opuściliam moje stano
 wiszko i poszłam do nich - ale ich w do
 mu nie zastałam. Czas był piękny - chcia
 Tam więc skorzystać z tego - że jestem
 blisko wejścia do parku Laimana, od
 strony Ober Lohma - i chciałam wreszcie
 góra - przejść na sam koniec; do tego
 wyjścia poniżej Trauzensquelle, przy
 moście - tymczasem snów doznałam
 zawodu - bo brama była zamknięta
 i musiałam się wrócić tym parkiem
 ku kolei prowadzącym - co i dobrze
 się stało - bo jak dostałam do kościoła,
 deser zrazat padać i poszłam do domu
 - a deser przejechałszy - robota została
 niwoszy - poszłam jeszcze na składowe
 ką do Salzquelle - gdzie snów deser

na jakiej drodze do
 Gura i parku
 do Laimana
 w kierunku
 Ober Lohma
 do kościoła
 do domu
 do Salzquelle

1862
Kakiego
Kierownika
Maks
Kochanowski

1862
i jędzę do Brandenburger Thor. —
Mass — wsi aż się zasafatem, jissze
tak jedynym tchem. — Mnie dobrze co
wtoszeć mam przewidzieć o tym wyzinku
— a wtoszeć co chess. — bym przewidział
Bry Tomaszek był resz tego roku dyrektorem
nem teatru, tego mniem — wiem tylko to —
że jest teraz na tym stanowisku — na jakim
zawsze go widziałam — z temi samemi mur-
ryhantami. — Bry woda i kąpiele tu, są, zresz-
tym się lecznierni. — o tem wiesz zdaje się —
że buda na muryle i podobniutki do Tsch,
loskiego monument jest nauy — o tem ci
pisałam — zreszta pisałam, że nic się nie zmie-
niło — a nawet mać pewne zamierzenie.
Wszystko mnie, ta korespondencja głupia i tępka a
nie w niej, niema czego bym ci nie pisała —
pocoś wyliczenia świetnych narwiak ludzi tak
dystygowanych — jak Konopka Kasimierz i jedrej
data? — nie rozumiem, jak nie rozumiem pocoś
mi to przysłać. — wiadomości o konieźnosci wy-
dania kilkunastu tysięcy, zmasztuła mnie szoro-
gólniej z tego względu — że w pierwszym szere-
bie zamierzanych projektów i projekciach, będzie pew-
no wszystko, co się eicie tyry — jak npr. kuracja
~~patrolna~~ uciążliwa — potrzebne składowanie itd —
zreszta obajtnem by mi to prawie było —

Z Trzemesz
do Kr

12 go Lipca 1892. Sobota.

1625
43

378/1

Bobusienczku mój!

A czy dajesz Jasiłkowi książki odemnie? czy
go za mnie pocatowales w czoło i pogłaska-
les? Co Ty dla niego wymyśliles? co mu
darowales? Tak mi dziś śle bez Was, bez
niego - że już prawie choć dopiero 11 ta;
wróciłam dopiero co z kościoła: od Wan-
dy list miałam parę dni temu - w foto-
mie prawie dyktowany przez Adria-
nego stylem; domyślam się z niego, że
go dziś niema jeszcze z nami - bo 8 go
o wyjeździe jeszcze widocznie nie myślał,
pewno więc i tu już nie będzie i ja
go za tydzień w Krakowie zastane-
wszystkich Was razem zastane za ty-
dzień. - Bregis taka jestem dziś zdrowa
i wczoraj wieczorem już byłam - że aż
się baję - zdaje mi się, że rozpedziwszy się

#626

Schloss Windsor-hym przeskoczyła - co do
to niekora byto by srturka, niz sariat
przeskoczy; sariat przeskozye i rana,
leze sie, nagle na drugim, wcale srtu,
ka niejest. - Za to Stasiawa, nie moze sie
pochwalic Dobrem odwanieniem - wczoraj
miata zdaje sie febra, a dis ledwie chod,
jeseli sie febra pruntowry, to zdaje sie
wyjechaic bedzie stad mussona. - Wczoraj
waj wettug ramiaru, bylam w Br. The
wypogodzilo sie byto i sliermy byt cras
przed Dessrem. Listonoszka spotkalam
wychodzac, list przeszytalam w Br. Thor.
i on mi razar dalat animusru - bo mi
sie na rtoze tobie podskat - choc umysl
nie tak pisales zeby mnie rozgniewac.
Bardzo mnie cieszy, ze tam goraco, bo
to Was abydwiech z Jasiem naklam, do
piedszego z Krakowa na duiere pronie,
toze wyjazd. - tembardziej, ze to goraco
tylko w Krakowie sie gnieszdi.

1627

Tu, ani varu dotąd niespatam bez pie-
rupki - ani varu nieodważytem się ⁴⁴ _{ujść}
bez ciepłej spodmierki. Dwa dni tylko
były gorące - ale i to, tylko dlatego
takimi się wyplaty - że z powodu groźby
desserem - wszyscy dośi ciepło byli ubra-
ni w wełny cienne i jedwabie, ^{to} _{let}
niej sukni - nikomu by nie było i wte-
gorące. - Z Beversowicy pisa - że z ^{ju} _{nie}
du chłodu prawie niemożna się ^{ka} _{pać}
striełka także na ciągłą niepogodę
nadreka i pamiada że w Medyce des-
ce zupełnie pomaluty słońca. Z ^{La} _{ku}
panego pisa w Reformie że pogod-
ry to tylko prawda, mój Bohuncin!
Jeżeli prawda - to dla striełki sba-
wienie - a dla mnie radość - ka ^{pa} _ć się
będę po dwa razy na dzień i Bohun-
cia prosto z tożka do ka ^{pi} _{eli} ciągnąć
będę - jeżeli papiewnia wody nie ^{ra}
nie ^{ra} _{yci}ta - jak to Jas utrzymuje.

Posetam program worowajsego koncertu
 - dass go Tadiam jak przyjedzie. Ze Stasio
 wa znemu niespotkalam sie worowaj, chyt
 utrzymuje ze byta. Jak mozna nie zuba
 czy sie w tak matym ogrodsie - tego
 juz niepojmuję; ja siedzialam przed
 sama budą w najznacniejszym miejscu
 umyblnie. Po muzyce - odniestam do domu
 robote, książkę, Gazetę W. zabralam na
 zamiast szklankę i poszlam do siwolta
 stamtąd saś - według worowajsego saś
 miatu - do parku Leimana - gdzie bardzo
 ładnie teraz - tak porozrastaly się krowny
 i drzewa. Gdy bylam na najdalszym jego
 krańcu - bardzo, bardzo daleko - besser
 racraft padać potrafiły; dopiero to Ja
 luncia nogami zbierata. "A z jej przybieg
 Tam do domu - spocoma jak mysz i woss
 ke smaknieta mimo parasola - ale to
 ni dobrze zrobilo i nito potem bylo
 leise na szeslagu - czytać Tadię - pić

(378/2) (2) 381 1629
herbatkę z sardynią i chiadn. Około 10⁴⁵
potroszę się - do pięt do tej cytatam.
W nocy śniła mi się moja Mamusia,
żywa, uśmiechnięta. Najpierw mi się trzeci
raz śni od śmierci; raz w Krakowie, gdy
ty me Lwowie byłeś - a tu dwa razy.
- Cała noc deszcz padał, od rana nie pada
ale pochmurno, zimno dotąd. W świątka
spotkałam się ze Hasiową, która bardzo
długo podupała biedaczka. Oprowadziłam
te panie do domu - wróciłam tu na śnia-
danie - a saej byłam na mszy - teraz raś³
razem pojedę do Kapieli wodnej. - Jest
tu d'Engremont skrzypek - występuje
w teatrze - niech sobie występuje i w
pianinarni nawet - a ja styczeć go muszę
- idę, idę, idę!!! Kiby tu tam Hasiowa
chee Zosie ze mną jechać - ale nieświecy,
dawana - nie myślałam wcale czekać i spuz³
orać się na to - bilet już mam - fotel³
w 2 im rzędzie - kupiłam rano - a i tak
już ostatni wieczorem w 2 im rzędzie.

1630

Kara po siebie przyjęje hausmeisterami -
choć to bliźniatko - a swęta sta-
rej baby - ani w teatrze ani po sa nim
nikt nie zarepi; - pokazuje się, że to baci
wygodnie troszkę się postarzeć. Zginie-
cie się pewno na to to diktum - ale
to darmo Babincin - co prawda to
prawda. — Już trzy kwadransy na
12 ta - muszę już iść - patajam za
liscik - Gazetę Krakowską - choć ja
bez niej urzędniatam - że p. M. P. li-
czy się do najlepiej piszących - lepiej prócz
kilku tam wymienionych. — Buzi-
ci daję - całuję całutkę. Jaśka
mego siskam i Tadia jeżeli
przypadkiem tam się znajduje. —
Bądź mi zdrow - bądźcie zdrowi
Kochani. —

Tvoja całutka
Bohusia Talusia

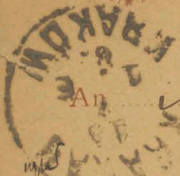
1632



CORRESPONDENZ-KARTE.



13^o Lipca 1882



Mieczysław Pawlikowski

Im
Namen

der
Herrn

Personen, Person:

in

7. Juni

Galizien.

in

Krakau.

fr. 15/7

Kleparz 14



14 go Lipca 1882. Piątek. 10 $\frac{1}{2}$ rano.
z Franc. do K.

7633

380/1 44

Mój Ty Kochany, Drogi, mój Ty Mój!

Najpierw Takusieczka raz jeszcze bardzo
popełniała, że taka była brzydka, iż przez
zestę sa to, że w dzień imienia Jasia
żadnego z domu nie miałam listu, wcale
jisać nie chciałam; wstydę się tego bardzo
i kładę się płacząc przed tobą, nogi twoje
je całując, choć się za to bardzo gniewasz.
Te listyki razem wierowaj a pot do bój
odebrane - patrzam - słownie burz dają.
- W dzień imienia Jasika pisałam do ciebie
przed 12 ta - potem powstałam się kąpać
- potem jadłam obiad - po obiedzie sara
korzystając z tego że jeszcze była proguła,
miałam przejść do ogrodu Loimana - gdy
w tem, zatalesony tu list mi przynie-
siono - który mnie zgniwał. ~~irrawa~~

Miał być furman z wozem najęty, a
 przez jakieś batamuctwo niejest; najętam
 chatę znana mi dobrze, nie nowa, na-
 jętam ją głównie dla budki kąpielowej,
 która tam była, i dlatego że w niej
 będziemy sami - a Marynia pisze, że
 chata moja dopiero się buduje, że w
 niej 7 izb ~~z~~ których 5 dla nas i że
 budki wcale niema. Nie tego niedo-
 niem - oczywiście uszukano jakieś
 skaradnie; pięknie cywilizują się go-
 rale. — Jakby o niczem niewiedząc,
 napisałam zaraz do gospodarza mego,
 donosząc że od 20go, ma się nas spu-
 ściwać w najętej przesezennie chacie,
 którą znoum dokładnie - wraz z
 budką kąpielną opisalam. — Co się
 tyory furmana i wozu pod wezry,
 to trzeba, żeby Jąs który się tego

według Maryni podjął - pomysłał
o tem - z pomocą Jana Kubacka.
Chodzi o to, żeby bryka była duża,
mocna - konie dobre, estawiech
prządny. Tamten którego nie miał
tam - był to wójt z Babki - wóz
i konie miał silne i obawiały
się jechać za 15 zł. Jak się w ostateczności
nie chcieli najmować lepiej, to się
zapłaci dwa razy tyle - a najwięcej

18 kosztować powinna bryka.
Ja, po 24 kapielach - z których
14 kłotnych - jeżeli zdrowa będzie nie
odwatalnie we Wtorek wieczorem, 18
a najpóźniej we środę stąd wyjadę.
Przedem we Wtorek jednak jak we środę,
Chciałabym żeby popakowali rzeczy w sobo-
te - w niedzielę odpoczęli sobie - a w
Poniedziałek rano - z wozem wyruszyli.

1630 my zaś podziękujemy mojemu, zaważając na
nieni, albo we Włoch lub swą - za-
leżąc to będzie od tego - kiedy mi wy-
padną rekolekcje i kiedy Babus będzie
mógł się wydobyć. - Siedzenie Turcji tu-
żaj, na nic by się nie przydało - bo jeżeli
li rzeczy powróciły do dawnego porządku
ku - to najpóźniej w Medielę - już pewnie
nie mogłabym się kapać - wrócić 24
kafiele - to dostateczne bardzo.

Ale niewiem czy Tania przyjechał na Jasio
imieniny? - Ale wracam do porządku.
Napisałam do górale - poszłam do Laguna,
gdzie już Stanisława zastałam. Decy-
wchotee zaprowadził nas do altany - siedział
my tam z godzinę - a potem poszły do
teatru - na co się te panie w ostatniej
chwilii nagle zdecydowały. Miejsca
żadnego już nie było - z wyjątkiem łóż-
1-go piętra - przy samej scenie. Rada nie

380/2 1637
rada, musiałam się ⁷⁹zrezygnować; owa
tam rano kupiony fotel w 2 im rzędzie
i kupiliśmy łóżko na spółkę - z której ma
to było widzi, ile słychać i piekielnie
gorąco. Z tem wszystkim dohodzi się
talunia sabawita. D'Engremont gra
bardzo pięknie, choć niemogę powiedzieć
żeby już należał do pierwszych wirtuo-
zów - a z Joachimem zdaje się nigdy się
nierówna - bo zdaje mi się, że choć już
jest wirtuozem - to muzykiem nie jest
i może nigdy nie będzie dalsz się nie
krotka. Z wyjątkiem koncertu Men-
delsohna - grat same lichoty - jak
też prawie same lichoty tylko - grat
jego współkoncertant Lertest. ^(380/2)
Dawę jedną przy tem, quali tak śmie-
na, że ja i Zosia śpakiłyśmy się ze
śmiechu - druga głuzia była zana-
to. - Wrotaj rano zgubitem parę,

1638
solka, ale ja potem znalazłam. - Kapatam
się w łacie. Po obiedzie rano - posztam z
sobota i ksiązką do agrodu Loimana - gdzie
były te panie. O pół do 6ej wróciłam do
domu po zapamiętaną szklankę i listy
kochane odebrałam. Napisałam piosenkę,
nie karteczkę - kapelus na nos spusz,
czony radartam w górę - tak jak na
fotografii - która ci posztam aśbyś
z radością i ze słowami doślania aś,
ci niedostat - kochany mój radośnik
- i posztam na wodę. Stasiowa poszła
po wodzie do domu - a ja z Lusia na
spacer. Absolutny park Loimana
po se'ej już odprowadziłam do Gollu,
net Ringa - i zostalam radowana
na na herbacie - a potem odprowadzi
dzoną do domu. - Wiesz niegłęboko
byłam - Idalię czytalam do pół do 10ej

i skoncertam. Wyobraź sobie cudowną
 nie piękną melodię - powtarzającą
 się bez końca - bez końca - to
 jest Tadjia. - Długo wracając od rękod
 ta - wziętam sobie, polecone mi
 przez Tadjia - Kinder der Welt -
 Heisego - trzy tomy spieszyci się
 muszą. - Już czas do kapieli
 - czas wielki - patujam - chłop
 ców mych ucatur - bo mi się
 koniecznie odaje - że chłopców
 będzie już mógł ucaturować. -

Takie bursi dają - ucaturę gdzie
 dopadną - ale kawerek z najwięk
 zawiętasia. - Bag z Wami
 Twoja sercem eatem Tadjia
 Zemusier

1640

"amarynia"

9^{go} Lipca 1882 Niedzicko 1641
Zakopane . 81

380/3

Kochane Waciu, Dospiewam
odpowiedzi na Twój list
której dziś odebrałam. Turmana
nie zamówiłam dla Was bo mi
dwoch powiedzieli że troje stur-
ba me dopuszcza ich, utrzymuje
i nie potrzeba żadnego furmana
bo nie pojedziecie do Zakopanego
wręcz spotkałam Pana Janę
który mi powiedział i sam
zamówi furę jak będzie po-
trebna, jednakże gdybyście chcieli
żebym ja ten interes załatwiła
to odpisz mi zaraz a ja na-
piśm do górala który nas tu
przywiózł aby się u Ciebie
stawił na 19^{go}. Co do trzęsio-
domu nie jest on jeszcze

1642

skoniczony, do budowy pietro i
bednie by potroje z ktorych po-
dotno tytko 5 dla biedie a dwa
chca dorajac, mogliby drie-
duszyccy je wynajac, tem bar-
dziej ni mi mo prowadnie
kuchni u siebie, ale czy przy-
jada to jessce wielkie jystame,
wiesz jakis on jest nie zdocy-
donany. Kuchni owej mi me-
i to od dawna nie mogg miec
z niej korzystac z resata jessce
sly nie zapieamy, dopiero od
piatku, cieplo, dotych czas bylo
mrozo. Przyjechalymy tu
we czwartek a jut potrafitam
sobie z wiechnac czy skrocie
tats nogg ni mi spuchta i
musiz siednie jak kralke

2 Francuzka

15 go Lipca 1882, sobota 11 ta

W Krakowie

381

82

Bobusku mój drogi!

Znowu wczoraj nie miałam listu, a przede-
wszystkiem tak regularnie, codziennie, o koto 4 jej
mnie dochodity; może dziś znowu dwa razem
odbiere. Za to miałam wczoraj kartkę od
Wandy, donosząca, że Tadeo 11 go wieczor,
odjechał - miałam więc wczoraj dobre prze-
czucie, polecając ci obydwóch chłopców
pocatować. - Wcalej karteczce Wandy, z kaza-
nego słowa, więcej takie ciepło serdeczne
i smutek za Tadeim - że mnie to aż roz-
mawiało na pieknie; powiesz Wandzisko?
- Będę pisać dziś do niej i fotografię posy-
lę; choć nieszczególna - tu przecież mo-
że przyjemności jej sprawi. - A Bobus
i Jas, czy z nich kontenci? Czy Tadeo
czekać będzie na mnie? czy tu przy-
jedzie jeszcze? - Może odpowiesz na to
pytanie - jutro otrzymam - może go

jutro tutaj zobaczyć? —

Miałam także wczoraj karteczkę od Pauliny, w dzień imienia Jasia pisaną list od Josi. Liotka ciągle niedobrze — cię serca, kłwce, siniemie twarzy z jednej strony — ciągle się powtarzają. Josiowi najlepsza krowa się rozbiła — utrawszy się z brzegiem do strumienia; jeszcze mu jeszcze tej straty potrzeba było, w przyrzynku do smartwienia z powodu danego choroby matki i niepewności jutro — bo dziewczyna niema a odjechać teraz od matki i sminu niemożę. — Miałam także list od Kolskiego, ojca, z poleceniem „stajania i wytargania za uszy Josi” — że to się nie najlepsze i roztania go w niepokoju. Polecenie Josi dziwnie, w obec calkiem śmierci mojej snajo,

mości z Losia. — Wzrowaj po obiedzie
 siedziałam w ogrodzie Laimana - od tej
 do tej - przyszedł tam potem i te
 panie; chwiełka wzrowaj miała szar-
 łony ból głowy. Pakarato się, że wiek
 mieszkaniu pod stacją tożkiem
 jest goryb - a ona i tak coś podobnego
 ma do febry - Wszędzieki wyprowadzić
 się karat natychmiast. Wzrowaj Bobkin
 że Talunia lepiej się wzdri - goryba nie
 stonce ma, ogrod, altanki, a wszystko
 to w porównaniu nie do siebie, od szał-
 wadnej ciemnej dziury, którą najęta.
 Talunia głównymi wchodzi drzwiami
 idzie sienią na prawo, potem kilka
 kroków szerokim korytarzem, oszko-
 nym od dworu i wchodzi do swego
 pokoju. Tamtemi drzwiami, tylko do
 ogrodu się wchodzi; od ulicy szałacheta-
 ni zelarnemi lewar ogrodu.

e od
 sanaj
 re-hi
 z jehj
 rionu
 waweszy
 szere
 byta
 ofowa
 iepew
 iema
 smiu
 st od
 staja
 i" sa
 a go
 iune
 anajo

Drog 2 Mława. Bogd in odpraw - burzi. Twój Bohumira Mieniatka Zmuka

Listy! Ad Bohumira i Jascha! Bardzo
 bardzo się wieszytam! Pataijam - prze-
 erytam i do kąpieli biegnę wraz z nie-
 mi. Dokonasz po obiedzie - pataijam.
 — 3 cia, nad waszemi listami, z radości aż pła-
 kałam, takie bardzo miłe, powścią - a ma-
 jadzik zdrow i w dobrym humorze. Mieniem
 doprawdy jak tu wysiedzę do Wtorku, tak
 mi się już serce do Was wydiera - ale wyje-
 de - muszę wiać 24 kąpiele, tak, jak
 obiecałam. Już pisze, że Tawio w Krakowie
 na mnie czekać będzie i dobre zwabi-
 niechże się i Bohusiek nacieszy swym
 drugim chłopcem - tylko żeby się nie
 zmiserował w tym Krakowskim upale.
 Konie to tam już pewno se stania do
 nierego się porobiły - bo Jan pewno nie
 przejeżdża gdy tego nikt nie pilnuje, za-
 miast co byście mogli nieceralem, wy-
 jeźdźcie na swierze praniechże. — Jutro
 tylko jeszcze pisze będzie - a teraz już
 zdrow - burzi daje - tylko się eata do ciekie.
 Kocham Was niezmiernie to da się wypowiedzieć.

15 go Lipca 1882. Medziela.
z Trunzenskoho d. k. 1697
84

382

Bobanciu moj!

Verovaj jesere drugi list mialam od
tiebie - taki porciiny, Kochany i mily.
Buzi sa niego dajz diszkujaz.

Verovaj siedzialam cate po obiedie
u ogrodiu Loimana; od dvoch dni
sherna pogoda - goraco. Bryzeta
tam po muzyce Stasioma z parku
i postyisny razem na wodz i na
spacer - ulica po sa Windsor, po
pod kolejowe mosty iduca do ja,
kiesi wsi - Ladnie tam - gory wi,
daz - shaze kato druzi. Wacajaz
byla u mnie herbata prosana
z synek, mastem - Grahamem,

1648

niecharkami i rogalkami. — Adresy
o pió do soej. — Drii rano, Stasion,
razmoprobowata — zely jechaé do
Elster — niechar do mi siq chce, ale
jadq, bo pominiedziaty, se beremnie
nie pojadaq. — Pa smiadanu pi,
salam do ciotki Wrasnopolskiej,
a saorej babki. Zab mi jessev,
deernie, choé ta smieré dawno juz
byta poveridiana. — W ~~listach~~ mej
Matki papierach, poznajdawalam
wiele listow od diadri i s tych
porekonatam siq — se wplyw jegu
na moja Matka — prawnien byt
byé jak najlepszy, choé ja proz
eras jakis inasrej myslalam,
Petno w nisek poveriwyeh, adro,

wych rad, za ktorými gdyby
była jęjsze zechciata - wiele by
sobie była trudów, mészereję i
ter oszeređrita. Z brytania tył

listaw uymiestam jęszekonanie
ze Krasnopolski bardzo jęsz,
ciunym był ostaniemkiem i do
mej matki szozesze pręjwiaz
zanym. — Biedni Wladisio i
Halcka — jększe bardzo smutna
i ciezka maja utadosę. —

Ostatni jęzi Dżis list jęsz, tak
ni spiesznu do Was — tak spiesznu
it moze Wy jęzi mnie niebedie
cie tacy mili, weseli, kochajęcy
się, szgodni — jak beremnie!

Spieszę się bardzo — za kawa,
 Drans na kolej ~~ty~~ muszę.
 Bardzo zdrow — bardzo zdrowi —
 całuję Was, głaszczę, skrobę i
 do pierśi mej tułę. Do wide
 na moi Wy Moi. —

Patajam — całuję Cię w karkoch,
 i noski wymyte — Kocham
 bardzo. Twoja całutka

Halusia Bobusia

Niemam znaczeń,

ma być: sierpnia
(zide 386 b)

2 go Lipca 1882. Środa. 1657
z Lubka

86

(383)

Mój Bobusienku drogi!

Tędy kwadrans na 4 ta, a ja w tej chwili
się dowiaduję, że poarta o 4ej odchodzi -
kilka więc tylko stówek drisiąj. -
Zechato nam się dobrze do Zabovni, mi,
mo wielkiego miatru i simma, bo miatqj
my podostatkiem ciepłych vreezy i
chustek na głowę. - O tej stane tyśmy
w Zabovni - ja miatam ochotę zechai
dalej - ale Jan protestował. - Kavorma
w Zabovni teraz dużo porządniejszej
niż pierwiej - posciel krysta - jedzenie
dobre. Dano nam skrycele z ziem,
miakami na kolacją - rano zai ka,
uz dobrą - z doskonałemi rogala
mi. - Mimo dość wygodnych łóżek
z powodu hatasu sprawianego

1685

przez raję drąkcyk - nie spać
nie można była. - D. C. W.
Czas komercyj. - Kartkę miałam
od Fabia - przyboranie przy-
jechali dziś o pół do 2ej w
potudnie. - Pagoda - dobrze
by tu było 2 Taber, - i melka
za miarowanie wsee tuje catuje
Ozari - catuje też calutkiego
- przyjeżdżaj - ale nie w nocy -
bo z nowego targu droga
sta - aż do niebezpieczeństwa.
Wes' egyptych wsee dosyć - płód
popielaty - kaftanik nowy
i szuflady w komodzie. -

Pataijama —
Fuaja salutka
Talunciaj

pai
alam
ry
er
e
elka
tije
iego
way-
a
twa
pled
uy

4654


369

370

3go Sierpnia 1882. Brwartek.

z Zakop. 10/10 ¹⁶⁵⁵ 88

Mój Ty Mój!

Talunia wczoraj wysłata telegram i listik poświę-
nie pisany, gładzientki, który zdaje mi się, wczoraj
już nie odred. Wzprassa Bobunia i od dzisiaj ra-
czyna porządne pisanie, nieygorąc sobie wsrakie,
żeby tego trwać musiało - bo mi tu bardzo, bar-
dzo ale bez Bobunia, i widok tylko wisszącego
zimowego ubrania, zimowego ptaszcza, posielone-
go tożka Bobuniowego, koszał poukładanych
w szafce - rozwesela mnie budząc nadzieję, że i
samego hochanego, brodatego, z poeciwiemni oczami
i miłującym uśmiechem wstąpięciela, robacze-
tu wkrótce. Zobaczę - nieprawdaż? Mój, mój Bo-
bunia!!! - Ale powracam do porządnego opisu.
Z Zakop. tedy, najpiwszy się dobrej kawy,
z doskonałemi, jesere ciepłymi rogalami, my-
jechalymy zaraz po 8ej. Pogoda była, choć 
dodnia deszcz kropił, i dosyć ciepło. W Nowym
Targu stanętyśmy o trzy kwadransy na jedenasta

1656

Ogromny tam był szard jadących i wracają-
cych - w sali ^{dyplomatycznej} meksykańskiej, musiałam więc
wziąć osobny pokój, tembardziej, że stielka
zaczynała już być bardzo do niczego, przespa-
szy się jednak i wyleżałam z godzinę, całkiem
wydobrzała. - Zjadliśmy obiad dobry - rosół, jed-
ną porcję ~~sałatki~~ beefsteaku a jedną kot-
letów z ziemniakami - gusarki z krakowa
na deser. - Kupiłam u Ketrza wina węgierskie
go 10 butelek - u Laura atramentu i quodridi.
Wyjechaliśmy dopiero o pół do 2ej, bo się
niczego dla nattoku, doprosić niemożna było.
- Od Nowego Targu, droga fatalna, niebez-
pieczna nawet w nocy, z powodu porwywa-
nych brzośców, braku poręczy, ścian wielkich
w mostkach i dwóch rozwanych mostów.
W Baraninie ze osternastu górali ciekato
nad rzeką - i przez rzekę nas przeprawia,
to eskortując z boków powozu - mimo
czego nalato się do factonu, a smok
który w nogaach leżał, wypatował się
od sptyniczcia - srybką niecierką na ramio.

1657/89

na tnielki, - Boduska pod nozi, szale,
dywanik - w kossyku worytko samakto,
przytem nozi moje troszkę i suknia. Z
mojej strony wftywato, niemoglam wize
tak przedko uciec. - W drugim miejscu
objezdzat znowu Jan z powodu braku
mostu - ogromnym blatem, w ktorzym
sie calej kota owalaty i prawos, tak, ze
az smiesznie bylo - a Jan byl sty. My
z tnielka, imaz sieczka, sztyjmy jieceho
ta. - Jadae pomatu z powodu swieno sretu
wanej miejscami drogi - zaledwie na bta
sdażytyjmy tutaj - a zanim troszkę odtehnę
tam i dostalam sie do papieru i piór.
zapozno juz bylo na wystanie telegramu
we Wtorek, we drodze jednak w potudnie
to uzerzytam. Szptyjmy bardzo stugo.
- Chateq nasza zastalam w takim stanie,
ze wczoraj cety dzien uwijalam sie jak mu,
cha w ukropie i wrysey wrae z mną.

1658

Worowaj Jan wcale nie miał pomieszczenia
dla koni i powozu i mieszkał daleko - dłu
wszystko już jest w porządku - Jan i Kanie
na jednym z nami dziedzinie - w chacie
wcale wygodnie, porządnie, ładnie nawet.
Poczekamy mój Tadek, pierwszy przyntat mni
tu karteczka - a Miera Reforma - patajam.

Karteczka jeszcze z Dwerna - pisze że równocześnie
do ciebie drugą wysła - więc bez radości. Czy ja
odebrałeś? Mimo obojętności porownej - karteczka w
dnie M. B. stniełkowej nadeszła. - Aniellkę bardzo
ucieszył i rozczulił twój podarunek - prosiła by
od niej słownie podziękować. - O tej - niespodzia
nie przyjechali Trydowowie - bardzo ucieszyli
się ich widokiem - ja - i obok mieszkajca
Marynia Ad. - ucieszyliśmy się tak - że Trydo
wowie wstajają i rozkrewniwszy się na dobre
uciekła na ganek. - Mieszkają w naszym
domu - w dwóch stanczykach - mających
zupetnie osobny wychód - i ani ich słychać
od wana niewiem czy są w Zakopanem.
Babunia niebędzie niekontent - że mieszkają
ja w tym samym domu? Zaręcam ci
że nie się o nich niewiem - bo wychód z
przeciwnej strony domu.

Barbra jej się tu podoba, swobodna i w dobrym
 humorze - on nie tak nerwowy, spokojny.
 Daję wspólna wyjeżdżać do Kościelisk, w
 celu uroczenia i poświęcenia marszałt
 lly organizację nie należymy. - Ażel
 wczoraj afise ogłoszaty koncert forte
 pianisty Beuwinskiego - Dis snow imie
 zapowiadają sztuki magiczne Beolo
 miniego. - W niedzielę odbyło się
 poświęcenie kasyna, spacer i bal.
 Barbra zgłosiła wszystkie te nihogo
 prośbę Wierzbickiego? który przemawiał
 w braku kogo innego z towarzystwem
 nie było. - Po nabożeństwie - ksiądz
 rzymskim abpazajem domostwo pisanie
 at i serdecznych a porzeimych stow
 kilka życzeń dla Tow. T. wypowiedział
 odpowiadając Wierzbicki! - Chaturbin
 taki śadnej nie odgrywał roli jak przy

Barbra jej się tu podoba, swobodna i w dobrym
 humorze - on nie tak nerwowy, spokojny.
 Daję wspólna wyjeżdżać do Kościelisk, w
 celu uroczenia i poświęcenia marszałt
 lly organizację nie należymy. - Ażel
 wczoraj afise ogłoszaty koncert forte
 pianisty Beuwinskiego - Dis snow imie
 zapowiadają sztuki magiczne Beolo
 miniego. - W niedzielę odbyło się
 poświęcenie kasyna, spacer i bal.
 Barbra zgłosiła wszystkie te nihogo
 prośbę Wierzbickiego? który przemawiał
 w braku kogo innego z towarzystwem
 nie było. - Po nabożeństwie - ksiądz
 rzymskim abpazajem domostwo pisanie
 at i serdecznych a porzeimych stow
 kilka życzeń dla Tow. T. wypowiedział
 odpowiadając Wierzbicki! - Chaturbin
 taki śadnej nie odgrywał roli jak przy

384/2

165/2

4 go sierpnia 1882. Piątek.

z Zakopanem

385

91

Bobusku mój drogi!

Listu dotąd nie mam żadnego - bryki
Bobus - niepowierzamy, choć kochamy.
Wczoraj po obiedzie deser zaczął padać,
ale około 5 g. wypogodziło się i poszła
Tyjmy z Trydowami i Marynią - drogą
przez Krużówkę, a doszedszy do drogi
prowadzącej do hamca, skęciliśmy na
lewo i wróciliśmy drugą stroną od
dawnego kasyna. - Między Krużówką
kami - a drogą do hamca, w lewo -
jest najprzód po prawej stronie dom
Raja przewodnika, w którym
mieszkała Kostasińscy - zaś dalej
na tej samej drodze - z lewej strony
jest dom Flakubinskiego - a dalej
domy - bo ludynkiw jest se trzy!

1862

z trzech stron lasem otoczona
ta posiadłość - z jednej zaś otwarty
ma widok na góry i dursą także
przed sobą - od południowo za-
chodniej strony. Jej zarobek nie-
wzrostem patrzac na to - także to
ładnie i wygodnie wygląda.
Na drodze prowadzącej do hamen
po lewej stronie drogi - w po-
łudniowej stronie między domami
Kutubinińskiego i Baranowskiego
jest zakład hydropatyczny Bra-
seckiego. Dom mieszkalny po-
łudniowy - szkaradny - widok na sad-
niko - psów srebrzających i
wyjętych kilku. Laxienki - opa-
dal od domu - nad strumieniem

przy nich wielka altana chło-
 niada od deszczu - kępielnia
 - wygląda to dość porządnie.
 Wzięliśmy do domu po tej, gwał-
 ni akcentnie, Frydorowa z nami
 pita herbatę - Frydor głośno pomy-
 słował i po kłopotliwej urocie.

Wychodził nam głośno od gę do tej
 jedno z opowiadań hist. Kollego-
 - dość to zajmujące i naukowe
 - ale do szkiców Kubali nie umy-
 - słował się. - Długo o tej jeździe
 my do Jasscrudówki - ja z it,
 wielką - Frydorowa i Marynia
 & Michalinka. Kąpielą się
 Marynia, Michalinka i Talun-
 cia - wyborna kąpiel. Amielka

5go sierpnia 1882. Sobota.

1665

93

386

Bobusienczku mój!

Sobota już, a ja dotąd nic niemu od ciebie i już naprawdę zaczęłam być niespokojną. Ta godzina - około tej - przyniosła puste, jeżeli i dziś jeszcze listu niebędzie, to telegram wysyłać Boryskis Bobus! - Pisatam ci wierzaj, że w potulnie bytam w Jassowawce, i tam się kąpatam, ale nie pisatam, o nowem tamtejszem urządzeniu. Basen teraz powiększony i podzieleny na dwa je sciana drewniana; dla mężczyzn i kobiet. Pokwitki do rozkierowania są teraz bez drzewi - tak że później przybywające do swoich budek - mogą cię widzieć - a i z przeciwległego leśnego wzniesienia spróbować karcić podziwiać może wszystkich widzących strojach. Gdyby nie to, byłoby tam bardzo dobrze woda doskonała. Wracając, widziałem ks. Sto. laveryka, doradzającego budowy domu ~~w~~ przy drodze do hamet; grunt pod niego - darował mu ponoś Platubinski - tak, jak i Rajniński. Księży dom śladnego niebędzie miał widoku - niepodobna mi się tam jak też i u Raja.

#666

Na dalszej drodze ku hamowom - gdzie był
 wiadymiec i z przeciwnej strony - las eathien
 poparty tą papiernią - brydło tam teraz - gło-
 ble - wysokie ~~npa~~ akwaduki - las przewyżna,
 ja w rozlicznych kierunkach - kudyńki, suszat,
 nie duże pobudowano. - W W ludzi satrudnia
 papiernia, po bo centem dziennie słiceują, ale
 ponaś niewyptacaja, regularnie i wretelnie. - Wro-
 ciwszy do domu, sastalam bilety marszalka i pól
 i Abrahama. Na obiedzie Frydwarawa była - on
 gdzieś umyędrwał - bardzo mirowny, widocznie
 mocno chory. Tusie wczesnej głowa bolata.
 Przedwczesnej płakata mówiąc że Frydow staly
 i nadużywa kropel laurowych, belladonny,
 Digitalis - jesere sie kiedy struje powiedziata
 kiedna. Po obiedzie - wiryacie sicerki z synem
 Jorkiem - Tatara brymka, napisaniu i wy-
 prawieniu listu do Bohuncia - posztam z mi-
 zytemi - bo na spacer z powodu wiechu-
 isie niemożna było i deszczem grosito. By-
 tam u Lutostaniskiej - nie sastalam - po dwo-
 dre spotkalam panię Estrejchevaua, z cerką i

osyjsiny kawatek razem. Byłam u pani Dem.,
 binskiej (Kajmanowskiej) bo była u mnie pier-
 wej - mieszkała; stamtąd poszłam do p. Włocław-
 kowej i tam zastałam panią Lutostaniską
 & Dzięciwą, Dembinską, Tetmajerową, Kwietniew-
 skich. Byłam tam kawę. Potem byłam jeszcze
 u pani Kurowskiej - gdzie również chciałam
 mieć trochę herbaty. - Wczoraj do domu,
 widziałam przechodzących panstwa Kiers-
 kowskich & Zyblikiewiczem - którzy ra-
 zymawszy się, gawędzili se trochę. -
 Na herbatę byłysiny same - Fryderyk
 poszli do Wodoginów. Wczoraj deszcz padał.
 Wnocy śnieg spał w górach - dziś bardzo
 zimno; ale pogoda. - Wczoraj wieczór pi-
 sałam do Jasia i do Pauliny. Co tam się
 u niej dzieje? Anielka i Smok - strasz-
 nie marzną - ale oboje apetyt mają dosko-
 naly. - Anielkę mimo zimna, w pierwszych
 tu jeszere wcale niektuto i nie niekaszle

9 go sierpnia 1882. Środa.

1669

95

387/6

Bobusieńczku Kochany! Mój!

W Poniedziałek i Wtorek niepisałam do Bobusia wcale — jak Kubu Bogu — tak Bóg Kubie — ale dziś już muszę pisać, bo mi bardzo tęskno i bardzo mi już Bobusieńka, choć taki niepościwiy nie, wiem daczego. Dziś mi przypłyło na myśl, że może cię ręka boli, co nie przeszkadza być zdrowym; w takim jednak razie, mógłbyś prosić Wincentemu, żeby pisał i donosił o tobie na korespondentkach — w każdym razie Bobusieńku przeszkrobates, przeszkrobujesz, ale już nie będę mścił się na tobie, bo mi to za wiele woli przykrości. — Telegram wczoraj odebrałam, a ponieważ dziś już nie będzie miał odemnie listu, niechże sięby był niespokojny — dziś takie depeszę wysłał. — List nie wiem kiedy cię dojdzie — bo utrzymują się w Poroninie przez Dunaj, przejechać dziś niemożna — i że może nawet kamno, przez ta się niedostanie. Nawet ci, co wiele stał

1670

chcieli, rądzi nieradzi siebieci muszą - np.
Kiesonkowski - dziś wyjeżdżać mieli. - Od czasu
ostatniego mego listu, od Kiedzieli - nie
się godnego uwagi niewydarzyło. W Kiedzielę
wieczorem, byliśmy, Tasia, ja i Anielka - w B
dęgow; był tam młody Ordega, syn Jana i
Wojciech Kossak - który opowiadał o wyjeź
cie swojej z Klatubinskim i Belgami - i o dzie
dzie posegnalnym, którego ci ostatni dawali
w kasynie - a z którego w tajemnie Kossak
powracał. Dziwię się bardzo, jak mogła
pani Moszyńska z miłości dla Kossaka -
zapomnieć o swych obowiązkach. Pospolita
wroda i wszrytko - gruba natura; jest to
zdaje się dobre chłapczyśko - którego jednak
z braku rozumu, dusa tego niewinnie na
świecie robić może. - W Poniedziałek i
Wtorek strasznie było zimno; co się w na
szej chacie z powodu braku pieca i kuchni
w domu - bardzo czasu daje. Opsejemy się
samawarem. W Poniedziałek nikogo niewi

Działam i nie niestyszałam, Baydor tylko
 wieczór został z nami rad miera- bo
 ulewa była - i po herbacie erytat głosna
 „Tron księżey za kobietę” i życie na
 Kresach” z opow. hist. Pollego. - Woro,
 naj był Katalubiński - mimo niepogody i
 bardzo pilnie i długo examinat Amielka,
 znalast ja, nad wszelkie spędziewanie
 dobrze - kasat się kapać w Jaszczera,
 nawet gdy pogoda będzie - jesie durno na,
 biału - posiomek - być na dworze jak
 najwięcej i w dzień i wieczór - w naj,
 większy nawet Jaszczera i zimno nieka,
 rat jej bronie wychadzenia na ganek.
 Wycieczki wszelkie - może dobiec o tyle,
 żeby niedopuszcic nigdy, do zanadto wiel
 kiego zamęczenia i zadyszzenia się -
 szczególnie tu jest powietrze; mimo tego
 zimna, mgły i Jaszczera - Amielka zapom
 niata tutaj o balu głowy, kluciu w fiet,”

- npr.
 d czas
 nie
 dzielę
 - w op
 ana i
 wyaż
 i o obie
 dawali
 ssak
 agła
 ka-
 polita
 jest to
 jednak
 ie na
 ki
 o na,
 kuchni
 y się
 niewi

siach, bezsenności. I petyt i humor
 ma dobry - nerwową nie jest - a nawet
 w ~~nie~~ uszach mimo wilgoci - niema
 większego bólu ani strzykania - przeciwnie
 - bardzo rzadko się to teraz zdarza.
 Kataliniski utrzymuje się będzie całkiem
 zdrową, wkrótce i zdoła do wszelkich
 obowiązków życiowych i pracy, nawet nie-
 zbyt ciężkiej - z wyjątkiem mechanicznej
 pamięciowej, pracy umysłowej i pracy
 wymagającej głośnego mówienia i czytania
 - więc o profesurze na dawne, mu-
 szy być niemożliwe. - Przeczą Kataliniskie-
 go, Fryderyk, Maryni, i dziś ks. Nowin-
 skiego, który ze swej góry dziś przyszedł
 z wizytą - niewidziałam nikogo. W Kie-
 dzie, po wystaniu listu do ciebie - był to
 braham - bardzo biedak mieszczki i z po-
 wodu tej nie pogody; był u nas na kawie
 a potem już nie pokazał - mimo moich
 zaprosin. - Dziś koncert państwa Kle-
 cyńskich z Warszawy - on gra na forte,

pianie - ona śpiewa - przytem podobno
 Bartels odwroczyć będzie. - Jutro prywatna
 zabawa w kasynie - warszawskiego kółka -
 które ptaci sa balę na ten wieczór.
 Pojutrze - odczyt Flouaina - w sobotę jak
 zwykłe reunion. - My odczywicie do tego
 wrytkiego niemależymy - samym nam
 nierazno - pierwszy raz chodzie do kasyna
 - swietra przechadzącego do ks. Nowinskie
 go - widziatam, ale niewstąpił do mnie.
 Odczytatam już dwie książki i jeżeli
 tak dalej potrwa - to się obawiam - że
 mi ich zabraknie. - Dziś jest odmiana;
 w nocy była straszna ulewa i burza
 z gromotami - dziś mgły zastonity nawet
 najbliższe góry - deszcz frada - ale cie-
 pło - tak ciepło - że w sukniach siedzi-
 my na ganke - bez ptaszaków i pale-
 tołów. - Wieszcie ten deszcz - ziemnia-
 ki quija - awies powst - nieda tu będzie.
 Od Jozia list miatem - matka leży teraz

1879

ciagle - on - ani jednego snopka z powodu
dessa - niema jessere w stodole - dzie,
trawy takze niema. Miatam takze
wosowaj - karteczkę od Talsiuska porz,
ciwa i mita - od Jasia nie - od Miera
dwa telegramy. - Buzi li daja ale
jedno pięknie - bo niechęć i wielkiej
robię przyjemności - za to sama, chcia,
Tabym się bardzo dować do karcerku
i tam pogospodarować dla mojej przy,
jemności. - Mój Babunciu - czy ty
nie kochasz teraz Talsi - że do niej
nie piszesz? czy w się dzieje takiego?
Taluncia choi nadasana - kocha
cię bardzo i pisać będzie - bo jej
śle z tą semsta. - Opatujam,
Aciatubym coś wiedzieć do kładniej
szego o Pseginii - pisatam tam
ale niemam odpowiedzi. - Będź mi
zdrow. - Twoja calutka Babusia ^{Zam}

10 go sierpnia 1882. Gwarant

4675
98

z Kaluszczy? (388)

Bobusku kochany ale niedobry!

Desser, Desser i Desser! Żadnej niema
zmiany, prócz tej że od wczoraj rana,
cieple, i na ganek mimo Desseru, sie,
dzieć przyjemnie. - Oprócz Maryni i
Trydawan - nikogo od wczorajszego listu
niewidziałam - to jest nikogo z cywilizacji
sawanych - bo widziałam Wojciaerkę,
która ułtewawszy się mej biedzie,
przyjechała mi i oddała do tymerasu,
wego użytku - namiutenka pierwsza,
widziałam t. zw. sąsiadkę - która
Dronka Gajemey znow - która mi
w prezencie przyjechała pięć kopu jaj
i osatkę masta świeżego. Wytek
Przy mytrowany, przypasany, widocznie
w dobrym hycie - z Augustem w sąsiedztwie

Wczoraj był koncert p. Kleberyskich
 ze współudziałem Bartelsa - dziś wie
 ośm taniec - jutro odczyt Kowalski
 czyta ma „prawy niernany po”
 temat Lenartawicza” mity”
 Most w Płowinie ponoś wczoraj
 wieców, został skoncowany - Kiesz
 kawsey dziś jada. Wczoraj przy prze
 graniczeniu kogoś - dwóch górali to
 pito się w Płowinie - jednego wy
 ratowali - a drugi utonął - jak to
 i dużo rzeczy z jednego wozu
 kontenta jestem, że wstrzymates
 swój wyjazd wśród tych okolic
 nosci - teraz - kiedy już most
 stoi - spokojną będę. - Na Medie
 le Dupiero - wozem pogodę, która
 gdy nastąpi telegrafem znać ci

Bog z toba -
 kusi
 i sąg -
 Kachoy
 Takumnie
 twoga
 Bafung
 Zennitig

mnie
 o to
 ich
 nie -
 ikami
 uniają
 Konic
 ogóle
 jakas
 nas
 nie -
 thru
 sad
 amie
 zamiast
 atka
 amw
 i ja
 ielnego

z 10-go sierpnia 1882. Piątek,

11.

390 1675
389/1 100

Babuśku mój dragi!

Początam ci, dopiero co odebrałam listy,
które mnie w części uspokoiły; odpw.,
wiedzi na ~~Wersowaj~~ telegram mój
do Wandy - jeszcze nie odebrałam.
Teraz spieszę się bardzo - bo już po-
zaj - a przeto nie piszę, bo
byłam już na wylocie - sądziłam, że
ja przede wszystkim list mój, w Włoku,
nie będę - czekałam tylko na
telegram z Beresowicy. Jeżeli
cię przestraszyłam moim telegra-
mem - to przepraszam - ale bał,
dro się przepraszam - wczorajsze
mi listy. Bardzo Talunia była
kiedna przez godzin kilkanaście, a

i Bohus pewno niemniej. Lada
 się że teraz niepori już chłopcu
 nasremu niebezpieczeństwo ale
 jak wystronuje a tyle że podróż
 znosić będzie - to trzeba będzie
 go wsiąść stamtąd i przedsiębrać
 jaką kurację - żeby się wzmocnił
 przed zimą i wyleczył radykalnie.
 Teraz chłopiec frustrassony, mg.,
 Dziej będzie można sobie z nim
 radzić i do kuracji namówić.
 Tu dziś pogoda - po wielkiej bu-
 rzy i ulewie nocnej - Karta,
 liniski wykierwa się już w góry,
 więc i ty mógłbyś się już wy-
 brać także. - Mosty już są -

Pauliny kartkę posietam ei
 takre. — Badi edrow — daj huzi
 - tuleq sie do ciebie i o glakanie
 sie dozaminam. — Twoja
 sercem catem

Taluncia

daje
 pen
 ale
 droz
 die
 brae
 enit
 kalnie
 „me”
 m
 vic.
 ej bu
 tu
 epty,
 my
 saq

1682









Binteky u Josiencie ^{(389/2) 102 1683} - 102
Paulina Polajská Diecéduřská 9 lipca

Přinytí zupřimí notu - tentu
seru 102 u 32 stupni - a pečet
wyboru - seru duskonaty - humor
czsto wysmiesily - czadem ma:
rudny - skubie skub anky jedwabny
i ma w ty chwiti 4 krotikow ma:
lekku w wiku - czu obropu.

1694



CORRESPONDENZ-KARTE.

KARTA KORESPONDENCYJNA.



M. Pani Helena Pawlińska
p. Henry Jary Zakrzewski
Dwór Walsztowski

(Poin)

Kakopane 13 go Sierpnia 1882. Niedziela.

Do Bererowicy k. Tarnopol. 20/8 82.

otr. w Kakopanem

1685

103

390

Bobusku mój drogi, Kochany!

Najprzód bursi ci dają serdecznej, ręce i nogi troję
cały - choć się stoisz i sikaś niemi - za to że
taki bardzo powiermy Tatus' z ciebie i że tak przy
z Pavenkim się wybrates'. Pokazuje się, że to może
niebyło koniecznym potrzebny, ale trudno sercu
spokoj nakazać i radzić się innym rozsądkiem,
wtedy gdy chodzi o to, co nam najdroższe. Totż
dzięki ci za to, że może niepotrzebną rzecz zrobił
też - dzięki za ^{przebieg} Waszawyszy z Bererowicy telegram.
Po nim, już żadnej niemiatał wiadomości - ale
dziś koniecznym listu się spodziewam. - Theiatahym
o moim biednym chłopcu, co godzina mieć wie,
domości; szczeroty najmniejsze. Gdyby on nie u ^{Wam}
dzi był - to nie by mi tu niewstrzymato - ale
Wanda wiezę zupełnie i ufam - a wiem, że dos,
kanale umie i spokojnie, chorych pielęgnować
Turhuje się tylko tem i niepakuję - żeby się
brań Boże, które z Was drugę, choroba Jasia
nierawarito - smitujcie się - bądźcie ostrosni.

1686

Bożena i kochana Dziuba - zamiast przyjemności,
tyle ma z biednym naszym chłopcem kłopotu.
Co postanowiliście sobie dalej? Czy Jasi Sturszy
cras, zostanie w Beverawicy - czy też będzie mu,
siat i magt, jechać gdzieś do ostatecznej kuracji
i wzmocnienia. Co mówią Paven'ski? Mnie się
zdaje, że w żadnym razie - a szerególniej teraz,
zaraz po chorobie - Karlsbad nie byłby stosow-
nym - prędzej Szeby - jeżeli tam pawa kapie,
łwa, trawa do końca Wreśnia. Może i o tym
zaraz po chorobie niemogę być mówić przed
wiosną - a tylko go teraz czerem wzmocnieć
- a przez zimę strodz potrzeba - Szeby tylko
chciał uważać na siebie i zaręczenia uni-
kać. - Trzeba by dalsze, z pomocą lekarzy,
wzecz tę obmyślić - Szeby chłopca naszego na
silne nogi postawić - bo on i przed chorobą
silnym nie był. - Ja czekam tutaj na wiadom-
ności i dalsze projekta a rozporządzenia;
oczywiście, że oboje wszystko potrzebne i mo-
żliwe, zrobimy. - Tutaj od Białku, od rana,

sierzna jest pogoda - dziś upał prawie, Woro-
 naj Tusia, i ja z trzmielką - byliśmy w strąrys-
 kach - a w potudnie wszystkie trzy, kapatyś-
 my się w Jassernawce - co Tusi i Anielec nie
 raskadito - przecimnie. - Wyszliśmy za
 piśma o 4 ej i do wadaszadu niedoszły dru-
 gi raz się poprawimy. - Marynia wd. była
 wosowaj na czerwonym Metchu - od Matej
 Łabki. - Frydor nigdzie niechodzi i siedzi po
 całym dniach w miasteczku lub Kasynie; u-
 trzymuje się chodzić niemożę - niewidimy
 go prawie. - trzmielka tak zdrowa jak
 nigdy - powietrze tu cudowne - czas od dwóch
 dni sierzny. - Gdyby jaś powietrzem, bez rmo-
 czenia - mógł się tu dostać - toby prędzej do-
 szł przyszedł. Mam tu teraz kanapę i krze-
 sta trzeinowe rozkładane. -
 Pano, byliśmy w kościele - potem ja i Aniel-
 ka, zabraliśmy się - do pisania - Frydora u-
 w lesie siedzi. - Pisatam dziś do Tadea - jutro
 do Jaśka mega, pisać będę, a teraz uczyć

Telegram twój odebrałam a w nim wiadomość że ⁽³⁹¹⁾ ¹⁰⁵ ¹⁶⁰⁰ ^{14 go} przyszedł do
me brwatek - czesy się D..... - Jas cova zdrowszy, toż aż świat
piękniejszym się wydaje. - Do południe dris pyta pogoda i
gowa. Kapatem się w tarience naszej. Teraz burza - deszcz
gromoty - byle tylko nie nadesseryto się znoua na twa
je przybycie. Anielka wcoraj gowa bolata - po war pierw
szy w takopanem - rano sas skazyta się na wielkie
ostabienie - i oswiadryta se nigdzie dalej nie pojedzie.
Może po burzy silniejsza się wruje. - Możebyś mógł
przyniesie termometw do mierzenia wody w tarience.
Daje mi się se wisi w jadalnym pokoju na oknie.
Wincenty będzie wiedział, it me zasięb się w dobre
proszę. - Może wystae me brade mierowem - Jana do kare
go Tarqu. - Jeśli chcez to telegrafuj jutro. - Bogd zdrowo
i do widzenia. - P. e. d. T. w. e, J. B. 2.

1690



CORRESPONDENZ-KARTE.

KARTA KORESPONDENCYJNA.



Mieczysław Pauliński

82

Kraków

Buynak Kleparski 14

(Polska)

^{10.9.82}
Krasne. ^{10.9.82} Of ma rano. Bm! i k. - Cato noc dobrze na sie jechalo - ⁽³⁹²⁾ ^{106/697} sam
tylko my i ta pania i butybymy rapem na do Gironowa bez przerwy
spaly - dyleby nieciagle przechodzenie konduktora i rozmarzytych
innych osob - przy okropnem trzeskaniu drzwiami. - Na sam
wie na podrozach - jacy panstwo upakowali sie, wiaz, ze
szesciona sztukami potężnych pakunkow - ale już w ostatku
stacji - do drugiego wagonu wyprowadzonymi zostali. - T. wycia-
gneta lawki - ktore szły sie jedna z druga, przypiętych
ta szalami - paser zwineta pod głowicę i spala jak w torze
tylko te ciagle spacery psuty wszyscy. - W Samopolu kartoz
na te wazę do kszynki. - Przemysla i Kadyki niewidzialam
raspauszy. - Ja gresca na - stowa dotrzymalam - ale czy
swego dotrzymasz i przydzier n. s. jak obiecates
razie gdy ja pisal bede. - Już jedziemy -
two pisal bede - a teraz badz radow - stref
podrow i j. - B. i. e. c. m. - i. - Pierwsza potera
na jednej a druga na drugiej stacji pisane. - B. T. 5 -

16025



CORRESPONDENZ-KARTE.

KARTA KORESPONDENCYJNA.



5 POLSKA

Mieczysław Pawlikowski

FF

Krakow.

Rynek Kleparzki 14.

(Poln.)

986

11 go Wresnia 1882. Poniedzialek.

z Toruńska do br 1693

107

393

Bobusiu mój drogi!

Czy odebrałeś moją karteczkę, pisaną, otwórzem,
w Wasnem i Tłoczawie? Przyjechałszy do
Tarnopola, zastałam Jasia na peronie, czem się
tylko na wjół niecierpiam, bo się obawiałam dla
niego zaniepokojenia - wiatr był i pochmurno, choć
dosyć ciepło. - Jasi wygląda niegorzej jak wtedy,
gdy wyjeżdżał z Krakowa, chudszy tylko może
trochę; wtedy już był bardzo nieśmiały, co mnie
bardzo turbowato i niepokoiło. - Spętył ma
dobry - okładki stonow-rimne, volki na nos; hu,
mor nierty, choć trochę grymasno-nerwowy.
Na koleci razas - karteczkę, duciałam do skrzyż-
ki - potem jeszcze zatrzymaliśmy się przed
poentą - skąd wystąpiłam przekaż dla Jarkina
o czem sąpomniatam rakatanuciuszy się,
w Zakopanem i Krakowie - aż w drodze
sobie przypomniałszy, myśląc i rachując
to i owo. - W Beresawicy - Wudria, czekała

1694

nas na ganku - gdzie satar uparta na
Jasia z gderaniem - że wyjechał bez jej wie-
dy - gdy spata - w letnim paltoście i nie
wzięwszy z sobą kocyka. Powiada, że donie-
dławszy się o tem po przebudzeniu - mocno
była - przytawiana; Jasi smiał się z tej
ludy i głowę swą - podkładał jej do czoła
- ale niewstruszona była i bez pocatun-
ku odszedł, tylko z lekkim, przypadkowym
pogłoskaniem. Potem piłam herbata i jadłam
smyczka i doskonałą, świeżą bułkę. Jasi
nie niejadł - aż po 12ej - pił mleko pro-
sto od krowy z gozankami. - Nadia trochę
miretna, choć zdaje mi się przytyła anowu.
Okolo 1ej - my obiecałyśmy się - Jasi w
swaim pokaju - coś pisat; o 2ej był
obiad - Jasi jadł rosół z francuzkami
kuchkami - rajęca z buraczkami i
orekuladane ciastka. - Wymyślał że mi,
na dobrego, dostać niemoina - tamto

Fla
cej
me
nie
sta
Bo o
piki
napi
nie
dini
jusi
Wi
zött
jit
kro
die
kat
ni
na
Wa

Haut-Sauterne białe - wypił - a wie,
 czy takiego samego niema. Możeby
 mu można ze szes bittelok dobrego,
 nie fatorszywego - haut sauternu przy-
 stać, bo zdaje się niemyjednie stać jeszcie
 po obiedzie - jucieplato - i na werandzie
 pikisiny oraz na kawe - Jas także - juczom
 napił się wody i zapalił papierosa. Po-
 niej robitysiny robotę - on anow sgo,
 dine - był w swoim pokoju - okoto
 juczisiny na spacer - do ogrodu i w pole,
 Wdciwszy - my alie - jadtisiny sbruki
 zotte z ogrodu - doskonałe - a Jas - wy-
 jst znoum szlakke mleka, prasto at
 krawy. Wecior - przed i po herbacie - sie
 Diehisiny przy lampie z robotami - Jas
 katalat z nami - i cnytat na jucz,
 niany wymyslajac - to na Reformę, to
 na Dziennik Polski - chce mnie, lub
 Wandie, - powytowac. - W kiedielnym

1696

numere - Lama kronikę skanifikowa
no - i w tymże samym numerze, była
wiadomości - że mu wskutek sariżbie
nia w kąpieli w Morozynie - córka
12 letnia - umarła. - Przy herbacie - ja
iżykwatam - na kukurudzę - Jaś jadł
południe i pił herbatę. - A ja, spać
poszliśmy. - Dzis rano było śnieg i
chmurno - teraz slierna pogoda - sie,
Dielisimy na ganku - teraz Wandia
się ubierała - a ja pisatam - ale już
wstaje, mnie na obiad. - Jaś wczoraj
myślał trzy rury - ale już nie sama,
flegma i lepiej jak utrzymuje. - Rano
pił herbatę z bułką na wodzie - i szynki
wacze. - W południe mleko było.
Jutra i on się przypisze - Dzis seje
twe catuje - Wndia przesłania, To
luncia buri daje - catuje crot, or
ka - pataija - kucha bardo
- Babuška Babuška.

twierdka
konstytucja
- a chwała
na spacer - my
doformen

Tarnopol.

12. 9. 87

394

109 - 7697

12 go rano. - B. St. j. M. T. M. - Zaledwie oery otwartam już pióro,
 bo ~~ogladam~~ dano mi znać, że ogrodnik, savaż idzie do Tarnopola,
 a późnij już dźis ocharży miebedrie. - Jas w dohrym byt wczoraj
 humore, jadt na obiad klejek - beefsteaka & troszka Kalafiorow
 i ryż na mleku z cukrem. - Po obiedzie wypiroszy kawa, poszedł
 do siebie - skoto 5 ej pojechał na Kostki - a my olic pucchota
 posztyjmy do lasku - gdzie i jas przyjechał. Party z nami psy wsrót,
 kie - Wilk, Flekter, Didiw i Milton. zobaczyły biegałego szejga
 rucity się za nim i Wilk dogonił, go i uduśił - brydak! - Wóciungy
 skoto 7 ej - jas pił mleko - my sad maliny jadtymy, siedząc na dworze
 - bo sliernie byto i cieple. - Wczoraj dohanczytam haftowa
 nie wczernika - przyniesiono goorte, wraz z listem od Lebie -
 który wspólnie byt crytanym. Na kolacje jadt Jas pił kur.
 orzeja z kaerka, i pił herbate - potem spacerował po
 parku - gawędziłismy - wpeście spai powst. - it ty ery
 spacerował wczoraj? a dźis ery bedries? Dzien dobry i kado, zdrowie P. B.

P. St. j. M. T. M. - Tarnopol, 12. 9. 87.

1698



CORRESPONDENZ-KARTE.

KARTA KORESPONDENCYJNA.



Mieczysław Pawlikowski

Bynieki Kleparski 14.

Traków.

(Poln.)

395

Tomafok
i kr

13 go Wresnia 1882. Sobota.
Pis do Dziwniej rano.

1699

395 10

Bobusku mój - moje Ty Kochanie!

Jeden listek dopiero miałam od Ciebie - a jestem
tu już czwartą dzień - ale ty temu niewiiesz,
tylko to pewno, że wczoraj tak bardzo rano
na poście chodzili - przed przyjściem pospiesz,
nego pociągu, ale dziś za to pewno dwa listki
lub dwie karteczki będą. - Wczoraj tu było
gorąco, lecz wicher duży - z tego powodu, wie-
corem dopiero, i to tylko po agrodzie,
przejść się można było. W ogóle znajduję,
że się tu za mało chodzi - co dla Jasia nie
może być zdrowo - z drugiej zaś strony,
bardzo musi uważać, tak jest teraz de,
i katny i do zarybienia skłannu; wzo-
raj rano kichał i kasłat niewiedzieć
czego - zdaje się to mu sarkadito, że za-
tego przedwczoraj - bo do tej był na
wczoraj - gdzie jednak cieplej było niż

Młoda, wisi i bawi - wielka kochanka od zawsze

1802
Wzruszam się ze w mej nieobecności, odchochaz mi
smoka - tak go widzę pięciost i dużo mu porwalas.
Ja tu ze wszystkich swierzet - najlepiej lubię Miltu
na i kota Głycia - którzy z psami w najwiekszej
jest zgodzie i leżą na piasku i trawie - przewoż
ne kokieckie woli miny - do łosek lub ciele
rech psow - atarajacych go, wchajacych - a Dridio
to nawet go lizał wczoraj. Dridio z jednym sz
bem ~~stwierca~~ z pyska - bardzo teraz brzydki.
- Ktośreba ci mówi, że Dridio nam dogadza i
pasie nas - Jasia jednak z ostrożnością wielką i
wielkimi wymyślaniami. Umysłnie dla niego, pieka
się butki - piecze - Dridio nie chwyci i delikatne - spły
woda pulchawa i nekulabawa torty z Jasnypola
Wczoraj przed obiadem - Jasi zasnął na łóżku - gdy jej
lokaj powiadziat - że Jasi leży - poszła się, aby mu
i podać pocziwa publicęta do jego pokoju przewożona
Dridio tu taki wiecier - mimo wązdy i ciepła - że nawet
na ganku w kaku - niecałkiem jest zacisznie i
uciekliśmy do pokoju. Jasi się chce wczepić wice
koneczną całąją kalutkiego i patajowują. Twoja całucha
Taluera

Drogi Jozie! Niedługo, ma mój
ciężki list odlaty, by iście postanowie
na powadę. Nie mam też jeszcze w sobie
w Mamie. Mam też ciagle lepiej, chciwie
groze bywają - nie wiem jeszcze czy
do Ma przepadę czy nie. Wszakże
skopne, nie można konwójować
niektórych w domu, nie w dem zabawie
nie ma. Wszakże list od laty kam
powadę mu za mój kalendarz i gratulacje
Drogi Mamo cały, Jan

Brwartek. 14 go Wześnia 1907

z Warszawy do K...

1703

112

396

Moje Ty Kochanie, mój Ty Mój!

Lisiek miałam wczoraj i pataijam, chał
niebardzo ładny; w nocy siedzenia i tuż
było - spanie wamie i tuż, także było,
ale spaceru nie było - to mi się bar.,
Dro niepodobna! - Tu nie nowego,
Jas jednakowa się trzyma - wczoraj
niecierw - w dobrym był humorze i czy
tak głośno nawet, o rozmawie Bismarck
dotyczącej odbudowania Polski - i o
Gesundheit Pfeife - zdaje się jednakową
wartości obie te rzeczy miały jedno i
drugie oszukiństwo. - Wiatr ciągle jed
nakowa wieje - i niewiem czy nam
pozwoła - pojedzie po obiedzie do Tat
nojuła - na murykę w ogrodzie i czełku
ładę. - Jest także i teatr w Tawnojuła

Opisano nie jedno okienko, kopię i podługobna, Tawnojuła i stogajow
Kilka

1404

grony przez przeszedłajacą trupę pana
Legat i Kongresowki. Dsiś przedwse
przedstawienie - graja; kandydat do rady
powiatowej kom. w l akcie Kosmiana
i „Stowicek operetka 1 na aktowa Betry.
w jednym i drugim - nigdy nie styssalam.
Aktorsyna niedny - aś tu dsiś przyszedł
biletami piechota - trzeba byto wziąć,
ale pewno niechędriemy. — W „Kedrie”
le i „Comediatek, wysięgi - jak ci już ada”
je się pisalam. — Od Jarków był wczor”
naj list - mają tu przyjechać - na godzin
Kulka - jutro lub w sobotę. — Od Dozi
Prok. także list miałam - która już
nie wiedziéć skąd się dowiedziata o mo”
jej tu bytności i quattuornie nakego-
rehy do niej wracając, wstąpić do „Bstra”
wa - nie miatabym ter w sobie. —
Do Tadia dsiś pisalam; ery postates
mu Bohanciu - należące mu się 15 go
62 Th; dsiś już czternaasty!! —

Ja
i s
pis
był
den
le
jed
pr
we
pot
rab
sni
— P
pis
na
ba
to
dopi
nie
się

1795
113
Jaś, codziennie listy tu odbiera od W. A.
i sam codziennie pisze foliaty. Jakies wy-
pisy rohi a kszarek - sruka stow po
dykejonatach - wywarnie ta korespon-
dencja - jest w cześci naukowa - są to
lekeje pisemne. ~~Wszystkie~~

Jakimś wczoraj sąjca upolowanego
przez Wilka - dobry był. - Talumia
wczoraj wieszot coś rozprawiając,
palkneta muchę - i awantury wy-
rabiata, nim ją wykorzystata, wraz z cześcią
sniatanki, zjedzonej z malinami. - Hei!
- Pisanie przewat ni obiad, podczas
pis obiadu sąs, dane znać że się pali
na gościncu. Wybiegłimy wszycy - Dim-
ba beerki wystata z woda. - Stugo nas
to zabawito. Pół do 4 ej - w tej chwili
dopiero, skończyłimy obiad. - Dotąd nie
wizemy doktadnie, co się pali - ale zdaje
się że chata, budynki, sterty, jednego gospo,

15 gr Września 1882. Piątek.

z Tarnopola do Krakowa

1707
114

(397)

Babusieneczku mój!

Sz Jarkowie, którzy przed godziną przyjechali, a przed wieczorem wyjeżdżają - niewiele więc dziś mam do pisania czasu. - Miałe się wczoraj całok, wiek uciszyć - wyjechaliśmy więc do Tarnopola, gdy furman od ognia wrócił. Jak ci pisałam, spalili się tylko jednego gospodarza sakubowania - ale dzie a przyletem stęży kłosa i uszytko co posiadat z wyjątkiem byta. - Ponieważ ciepło było, więc i ja wybrat się z nami, nawet na teatr się decydując. Przyjechawszy tam do Tarnopola - dowiedzieliśmy się - że tam nikt o żadnym teatrze nie wie - a ten niby aktor, był oszustem, który od wielu osób z okolicznych wsi - po których chodził z biletami i afiszami drukowanemi - pieniądze powyciągał. Dziuba, była furioso. Kupiliśmy papieru, wyfiwersy czebuladę w cukier ni i satawiersy niektóre sprawunki - wróciliśmy do domu - bo i muzyki w ogrodzie nie

było wczoraj - jednym słowem, fiasec
 kompletnie - bo i na kolację musieliśmy cze,
 kać - która była obstarawana na Wtorek.

W kioiewi widzieliśmy p. Debockich - od któ-
 rych dowieździeliśmy się - że umarł w "Kwako-
 wie" Włodzimierz Giebecki - mąż Zosi Moszyn-
 skiej. - Wyrytatem także w Dzienniku
 Polskim - że umarła jedyna córka - Pyl-
 skich (Stasi Jabłonowskiej) - serdecznie mi
 jej żał - bardzo mnie to przewarilo.

Listy od Bobuncia i stuielki otrzymałam
 wczoraj - pataijam i kure Bobunciuwi daje.
 - Zapomniałam prosić Bobuncia - żeby mi
 według danego przez Jawornickiego adre-
 su - napisat jedno kilo edredonu z Włoc-
 kowa. Ukaj Bobuncierku Kochany - zrob to
 dla mnie - bo czas nagli i przyjechałszy
 zaraz muszę myśleć o paltoście dla Fabia,
 - Ja ci za to prześlę roczniki Kwaju
 jeśli potrzeba i wyszukam grata
 artykuł - który dobrze pamiętam.

Zresta powiniene's s'obie' ni te
 przystuge - w celu przedstagania imie
 ra siedmiego dzime siedzenie w noz
 a moze nawet stanie nad Krajem
 - Powiniene by Bohus swaj paltot dai
 przenicowac i supetnie wyrestaurowac
 Petraszkowi, dopokad jessere cieplo i
 nie jest ci ciegle potrzebny.

Jas' prawdopodobnie uwoci se smq.
 by nie masz jakich wiadomosci
 swierzych o przyjezdzie Chatubinskigo.²
 - Malowanie tnielki - niepodobalo by
 mi sie bardzo i nie prowadzilo do
 nierego - tylko niepotrzebnych
 kosztow. Memorna do olejnego
 malowania siadae na gerdine - a
 ona kilka gerdin jednyu ciegiem
 pracowai niemoze.

1770
3

Włdysia i Jarkowie pozdrawiają cię ser-
decznie - Jasi pęce twoje caturje -
dosyć jest ciś wzruszy.

Babci już zdziw Babusienku - gratai,
jam - lusi daje - czoto, córka
karczek twój caturje - tulę się do
ciebie calutka

Tvoja Taliska Babuska

16 go Września 1882. Sobota, 116

z Torunia

1711
398

Bobusieńku jedyny, Kochany!

Zaledwie skoinerytam wczoraj, opymalić list do Ciebie i karteczkę do smielki—przyjechał kramo fr. Kleberg, rotmistrz edaje mi się tego pułku, co stał w Medyce, i niegdys w powstaniu 63 go roku, kolega fr. Dabrowski. W Medyce, mieszkał w domu Janów, a teraz do Torunia, polew pułk jego przeniesionym zostal—do Medyki zaś imy przychodzi a z nim hr. Falkenheim, syn ministra solnictwa. Zapal on mieszkanie, stozonego z sresim pokoj-stajni, worowni— a poniewaz takiego w Medyce niema do wzięcia— więc podobno ma wająć cety dom Janów, który już budują mu stajnię i worownię— a seni w jakimś najętym mają mieszkać mieszkaniu. Probię to prawno dla zysku, co jednak niekomiecznie wygodnie, przy zbliżajem się weselu córki.— Pan Kleberg, przywiózł Wandzi w pferencie, dawiedriawry się o rdechnięciu Muski, suerka Miore—wallekę biata, z jednem okiem i jost głową czarna—znakonacie tapiają myszy. Jest to suerka, pozostała mu matce, która przy życiu jego wójkawem, niema u niego dostatecznej wygodny i mitego życia.— Pan Kleberg, bardzo miły i sympa,

Tygmy cztawiek, zabawit'sa pół godziny - sucker
 zostawit i pojechał. Ledwie że odjechał, sajechał
 junior, przywożący z pierwszą wierzta, państwa Bej,
 zymów z Tarnopola - zrobiło się zamieszanie, strawi
 otwarli i Mirza niekta, jedząc za sładem konskim,
 wprost do Tarnopola. Co się z nią stało, niewiemy do
 tej. — Pan Bejzym o kulach (ntocarnia uszkodziła mu
 nogi) dość pościwiał i sympatyczny, ma miłą - pani
 zaś niernosna; typ słodko uprzejmej, udającej wielko
 pańskosć Dewotki. Wyrzaje się do mej znajomości, i
 stwierdziła była ~~do mnie~~, podstawiła framę będąc,
 z panią Zatuską w Celigni niewiedzieli po co, tak jak
 i wczoraj niewiedzieli po co tu przyjechali; wtedy
 niernosna - teraz niernosna. Z pierwszą wierzta,
 siedzieli najmniej dwie godziny i snubiwszy wsrzót,
 kich, a mnie najbardziej, bo do mnie wytaerznie się
 przysięgła - wyjechali około Tej. — Jarkowie nie
 nas nie używają, tak że już wkrótce po nich, na,
 pierwszy się karkaty, odjeżdżać musieli - nie nas, ani
 my ich, nie używają. — Jarek się postawił, schwałt

i posiniat - ona dobrze wygląda a grubsza od
nieboszeczki Kosiebrodzkiej - monstrualna. - Wuj
dosyć zdrow teraz. Teraz pojechał do Rosyi, gdzie
za staraniem Stasia - otrzymał posadę przy tram,
majach; jest teraz praktykantem a ma 100 ru,
bli miesięcznie - gdy rzeczywistym zostanie utę,
nikiem oczynicie dużo więcej mieć będzie - było
tylko chciał wytrwać. - Wobecsem mieszkanin
Jarków, niema wilgoci; mają jeden fajny dury -
dwa mata, i kuchnię i chciałby niby, żeby
sjeść tym razem z niemi zimował. Kwieciem
czyli to dobrze było dla staruszk i czyli
chylt nie żatował swego pobytu, dzienników i
książek - u nas. - Co Bohusieczku? jaki myślisz?
Po opjezdzie Jarków - Jaś czytał głośno dziennik
przed i po kolacji - a potem spać gressłimny.
Jaś miał na kolację przepiórki z rysem - jezd
mucowaj po obiedzie kumna - co mu bardzo stu
ży - rawsze potem jest świeższy i w dobrym humorze

Tris ~~znow~~ pogoda, ale wiatr nie ustaje. Jaś
 jeździł konno w potudnie - ale niedługo jak
 już gościnny - ho go wiatr i kurz, do domu
 napędził. - W tej chwili Wudria się koniecy
 ubierać - Jaś jeszcze - obiad będzie saraś
 potajam. - Bądź zdrow Bobuierku - chociaż
 wrony wiatam - buri rani Jazg - a chodź na
 spacer codziennie koniecznie - mój, mój Bobu,,
 sierku!! - Czatuj się całutkiemu, cęta tulę
 się do ciebie i o gaskanie piosnec.

Bobuierka z Korytowskich Pawlikowskich

Jasiu i Wudria potajają slierwie.
 Anielkę pozdrawiamy - cieszy mnie że
 serwa i dobre wygląda, niech się tylko
 nie zariębi. —

4746



CORRESPONDENZ-KARTE.

KARTA KORESPONDENCYJNA.



Mieczysław Pawlikowski

Krakow.

12

Rynek Kleparski 14.

(Polin.)



18^{go} Września 1882. Comediantek.

2 Tomopole, Jermopol

4747

119

400/1

Moje Bobuski Kochane - mój Ty Mój!

Wierory tylko maluska, nie malerzynie zapetniona, odebrata,
karteczka; coż robic - lepory rydz jak nic - dobra psu muchka.
— Borytepijz tedy, do opisu dnia werowjarszego, puderzas gdy

Widzia i Jais, spia jessere — jest godrina 8ma. —

Wyjechalismy tedy stad, po jst do 11ej rano, i w Tarno,
jolu rajechari wprost przed koscioł; naborcinstwo koni,
cnyto się już, ale rawore jessere przy nas, trwato
z jst godiny. Z koscioła, udalismy się jiejchata, do
Cuneresta, gdzie w obydwóch salach, bylo jprepetniona
Ledwie, że sdotalismy sobie sdobyć trzy kresetka, rordh
statu — bulion, butki i pieceni wotowa; na legumina,
jposralismy do cukierni Ciapkawskiego — gdzie takie
jpetno bylo ludzi. My z Wandą jartyjismy lody ze
staneelkami i jity esarna kawe; Jais, jadł jakas
crekuladowosi i anyzowosi. Przez akna, widac bylo
unijajace się powozy, jpreprawaadane konie — such
ogromny, jak w wielkiem miescie. Po 1ej, rajechar
Bokop i jprejechalismy na miejskie bitonia, ~~widac~~
ogromnego suchu powozow i thumow jiesrych.

Udalo nam się zdobyć ten powóz, bardzo dobre
 miejsce, w pierwszym szeregu, tuż obok budki sędziów
 i trybuny. Konia wyprężono, dyseł odjęto i po-
 wóz przysunięty został, tuż do toru, od którego
 odgraniczają nas tylko przeszkony 1go metra, odgra-
 niczona dwoma sznurami, między kłobocami stali
 chłopcy z konwiktu jezuickiego, wraz ze swemi
 nauczycielami; mnóstwo ich jest - wesole, swobod-
 nie i zdrowo wyglądają, woryscy w mundurach.
 Obok nas na prawo, stał długi rząd powożów,
 pełnych panów przeważnie, wewnątrz i na kortach
 do lewej, już tylko jeden był powóz - za tym was-
 ka przeszkony, do wyprowadzania zwyciężkich
 koni do wagi - później budka sędziów piętrawa
 dalej trybuna - otoczona z kilku rzędów niekiedy
 tych ławek - potem znów powozy - potem na
 szerokim toru parter - gdzie mnóstwo pierwszej ja-
 kłowności - za tem buda do ważenia koni - druga
 strona toru fusta - z prawej zaś strony - na
 szerokim toru - drugi parter - gdzie też tłumy
 były. - Pierwszy bieg wygrał koń Garajicha
 najmłodszego - drugi dobiegł Mysłowskiego koni,

trzeci Fleida - ruciwszy jęzeka (Pinińskiego)
 sam dobiegł do mety - a raczej już za metę.
 Ten ostatni koń, był szerszy - najpiękniejszy
 ze wszystkich i komicernie powiniem był
 wygrać. - Garajich otrzymał nagrodę dan
 - fubar stoty ze srebrnem - ery srebrny ze sło-
 tem - tego już nie dopatrytam. Ten Garajich
 smarłacz - młodszy zdaje się od naszych chłop-
 ców - uszczepionym był ze zwycięstwa, śmiał
 się, kłaniał na wszystkie strony - a brydki
 okrutnie. - Drugi bieg wygrał koń Fleida
 świetnie - a wiele przegoniwszy drugich;
 trzeci z przeszkodami (rowy i bariery) wygrał
 nowi Garajicha koń - drugi jego koń
 pozostał w tyle, ^{czwartym} drugim był Pinińskiego, trze-
 cim Rafatawskiego koń - brata młodszej ci
 pani Mkwowierowej. Ten wtasciwie powiniem
 był wygrać, idąc ciągle naprzód, najlepiej
 skacząc - ale przy ostatnim rowie - potknął
 się, na tylnie nogi i wypredzanym został już

przy samej mecie. — Bardzo to zabawny i ~~zajmujący~~^{zajmujący} i
 jacy widok — te wysięgi. Gospodarzem ich był ~~sterzej~~^{sterzej}
 ten którego Wanda tak niecierpliwie przyjaciół
 Rafata. Wanda widocznie lubiona tu jest bardzo
 mnóstwo osób przychodziło do jej powozu — między
 niemi Meksjowa, dwie Garapichowe (Wadichie z
 Janu) Hwienowa, Lywiska z córką — mędrzym
 mierliere. Z moich znajomych były Lywiska i
 pani Dembicka z córką — także Alfred Barhony
 Wsrelacynski, intody Borowski. — Z wysięgów
 pojechaliśmy wprost na powrót — gdzie jas coś
 napisat, dla ciebie i Reformy — stamtąd udaliśmy
 się do bardzo pięknego, wielkiego, ślicznie utrzy-
 manego — ogrodu miejskiego (w Krakowie żadne-
 go takiego ogrodu нема) na muzykę. Jest to
 muzyka miejska — która tak ładnie zainteresowa-
 ła — muzyka ochotnicza — stworzona z samych
 prawie szmieslników, trudniących się pro za
 tem czem innym a wcale przyzwyczajona. Tyle
 mówią zawsze o miejskiej muzyce w Krakowie
 a zdają się na nią niemoga. — W tym ogrodzie
 jest pawilon — gdzie bardzo ładna sala — w której
 wczoraj dawali przedstwienie — jacyś akrobaci — ale
 oczywiście nie byliśmy. — A jut do jej — wyszliśmy
 z ogrodu — cważ barbiej się zapętmyjącego — wla

(400/2) 1721
elegancką publicznością - udaliśmy się do cukier-
ni na baszno Sobwa, erekulendę - a stamtąd do 127
dama. - Po wyszeigach był obiad składowy, a
potem bal w kasynie, na dochód dotkniętych
powadzia. Wandzię megerona, żeby koniecznie
była i rajata się sprzedawała bukietau - ale nie,
chciała - nami się wymawiając. W ogóle znaj-
duje Wandzię mierną, i jakąś ociężałą, sieniwia-
tą - prawda że mowu przytyła - może sta-
tego nie chce jej się ruszać - wreszcie przy-
gnębiona jest skhodami które desser i mylen-
rpadit w Medyce. - Wieroj, przyszedł tu dla
Jasia z Medyki - dwa rajace. -

Somyglass się zapewne że Jasi i Wandzia już
dawno wstali - a pisanie moje śniadanie
przerwało było. Teraz już 11 ta - trzeba
się ubierać; obiad o 12ej - o 1ej - jedzie-
my znoum na kuzsa - z rezultatu
których - Jasi znoum rda sprawę rperane
statu wracając. - A teraz bądź zdrow
Babusienku - ostatni list już piszę - pozna,

Aż się przystawimy się w Krakowie i lepszej
 sobie buri dami, niż to teraz uskutecznie
 może. — by udebrates ma kartkę wzoraj,
 są, donosząc — że i jaś przyjedzie? O mle,
 ku zdrowem — najlepszego gatunku i but
 ce 5 cio cent. od Merketa — powiedz
 proszę Wincentemu. Powiedz mu także
 żeby me swade^{na} rano, zamówiony był
 mój syd tapicer — do przesabiania ma,
 terazu Jasia. Dzielichu gęstego — w najlep-
 szym gatunku — niech przymiesz rano —
 pokazać mi próbki i przyjdzie se ma
 się rozmówić. — Powiedz to wszystko
 Wincentemu — mój Babusierku!! —

A teraz bądź zdrow — tutaj Taluncie^{ta}
 jak ona siebie kairrodo tuła, —

Busi li daje
 Twoja Bobuska Januska
 Władzia buri li daje
 obopas Jasem porównują — Jas' nęce catuje.

23 go Października 1882. Poniedziałek.

Do kogo? (do Kościuszki - Wład.)

1793
401/1
122

Jeżeli nie odpiszę na pościerny list Pana
pisany do mnie w sierpniu, to tylko dlatego, że nie
miałam czasu pisać. Tymczasem list doszedł w Łańcu-
bie, to Panstwo już zapewne, zmienili miejsce pobytu.
List Pana z Meranu, odebrałszy przedwczoraj i serdecznie
na niego, równie jak i na zawartość w nim fotografii dzie-
ckiej. Nie spodziewałam się, by córka Wasza, już tak du-
ża była; ładna jest, ale jakies smutne biedactwo. —
Mieszka tak jest zapracowany, a przytem niedrows, że ja
go wypęcam, by Turcji pogawędzić z Panem i opowie-
ścić o wszystkim i wszystkich — po dawnemu. —
Mieszka w ogóle, nieśle się trzymał od wiosny, ale ponieważ
z powodu obowiązków, który wziął na siebie w Reformie,
nie podras lata dla zdrowia swego nierobit, trzy
tygodnie tylko w użytku, w Dessau i nimto będąc
w Łańcu — więc teraz zaczyna na to prokutować;
i często bardzo czuje się niemałym, w tej chwili zaś
jeszcze — ogromny katar, z bólem zębów i kaszlem go trapi.
— Jasiek nasz, 15go Lipca skończył prawo — w ciągu roku
czeka go trzy egzamin i egzamin habilitacyjny, w celu
uryskania doktoratu. Chce uczyć się w spokoju, a przytem
uczyć się w większym powietrzu, po skończonych kursach, po-
jechał do ciotki — do Beresawicy — i tam dwa dni po przy-
byciu zachorował na dysenterję, do czego przyłączył się jeszcze

1794

dawny katar kiserek. Bardzo był chory, a na doli, tak nikt o tem nie niewiedziat, bo Wanda była właśnie na ślubie Jadwisi Borkowskiej, córki młodszej Alfredów, która wyszła za Wincentego Ostrowskiego, syna tych z Zagrobeli. — Jaś rozchorował się na dobre, poszedł po doktora do Ławnyjola i chorował sobie sam, nikomu ani nie dając. Można sobie wyobrazić, jak bardzo wzdriuszył, Wanda przerażoną była; natychmiast do nas napisata, choć było już lepiej; Miecz z Paveniskim dojechał tam z Krakowa — a zanim ja się z Łahojanego przeszer porrywane wtedy mosty, dostać mogłam — dostałam wieści telegrafem — że żadnego już niema nie, bezpieczeństwa — zostatał wiec na miejscu, wiedząc że Wanda równie dobrze, jak ja go pielegnuje. Opowiedz mi — niechytabyłam zamierzyła nikomu. — Piętnastego sierpnia, Miecz przyjechał do Łahojanego, wprost z Beresawicy — ja albowiem od 1go sierpnia, byłam w Łahojanem z Anielką i głównie dla niej. — Piątego Września, wyjechałszy stamtąd — a ja zostawiwszy Mieczera i Anielkę w Krakowie, pospieszyłam wprost do Beresawicy — skąd 21go Września, wraz z Jasiem, calkiem już prawie zdrowym, tylko mizernym, do Krakowa powróciłam. — Takić jak Pan wie, obrot

sobie sam od muzyka i już drugi rok pozostawał w Lipsku w konserwatorium. Wreszcie w Brevwie i Lipsku miał wakacje - przyjechał do nas i zabawiał w Krakowie do 15go Brevwca - potem, ja przyjechałam tam niemozną będąc do Fransenshadu, a on do Wandy - skąd powrócił do Krakowa na imieniny Jasia, 12go Lipca. Ja z Fransenshadu powróciłam 20go, a za dni kilka, 28go, rozjechaliśmy się. Tawio przyjechał do Weimarskiego konserwatorium, gdzie przez ten rok pozostanie - Jasi naraził się do Beverauscy, ja z Anielką do Zakopanego - tylko Mier biedny - wyjechał jeszcze niemożąc wtedy. - Anielka przez Brevwie i Lipski, gdzie ta w Medyce u rodziców, teraz ma się snuć, nie lepiej - ale biedaczka smutniejsza bardzo, bo umarła jej siostra na tyfus - siostra 19 lat mająca. Stało się to przedwczoraj, co mnie wstrzyma zapewne w wyjeździe moim do Weimaru. - We środę jechał miałam do Jasi, Druścia, którego imieniny 28go - ale nie wyjechałam póki mi się diemerynina, cokolwiek nie udało i póki pewną nie będą, że jej w domu jakie

a Jasi,
własnie
przedaw,
tych
postat
r, niko
bardzo
do nas
m do
zanego
dosrta
nie,
wiedząc
Prócz
tego
rost
tam
Piątego
wszy
uprost
Jasiam
ym, do
e, obrat

1926

nowe, z powodu zarażenia się tyfusem, niegrozi
 nieszczęście. — Lekcja bardzo chorobę przeżyła
 ta dziewczyna, a i dotąd piersi i serce — u niej nie,
 pewne — trzeba bardzo uważać na nią, a bardzo
 nam obójgu przyglęta do serca — jak gdyby nasza
 była. — Żeby Pan wiedział jaki nasz Tadzik teraz ładny, i
 jak się wyraża dobrze, moralnie i umysłowo; serce nam
 właśnie patrząc na niego, bo jak Pan wie, jest on nam
 po swojej chorobie jakby darowany od Boga i nigdy
 nie spodziewaliśmy się już, żeby był zupełnie dobrze —
 tak jak jest teraz. — Z chęcią przystaliśmy na jego życzenie
 przeniesienia się na ten rok do Waimaru, bo konserwa,
 torium tak, także bardzo dobre — a miasto cichsze i
~~miasto~~ powietrze zdrowsze, nie przesiątkle dymami fabryk
 — on chce zdrowie teraz, ale zdrowie jest warty i często
 kaszle. — Zaskamni doktor kama jądę zalecił, ma
 już więcej teraz, własnego swego konia i cieszy się nim
 tak, jak się inni czterynastoletni niecierzą. Pokazuje
 się, że nieśle jest gdy chłopiec od matosi, we wszystkie
 nie obfituje. —

Byli tu kilka dni temu, Augustowie Frieduszyccy, wra-
 cający z Paryża, Szwajcaryj, Włoch. Jechali do Bawonii,
 do Meranu, ale z Wicenzj, wrócić się musieli, dla
 popętych dróg — co im bardzo — bardzo było przykro.

Pani jest bardzo już poważna i na awanturnicę, po-
 dwoż kotami, Stuzej narazić się nie mogła, bo i tak
 bardzo czuła się umęczoną kawalkiem drogi, którą
 częściej powożem, a częściej ficechota porzebyli.
 Wtopczyka mieli ze sobą w tej podróży - widocznie
 przywiązało się dziecko, do pani Augustowej; dziewczynka
 została u Madowie, u pani Ostasewskiej i teraz
 mieli ją odebrać. - Mowiem ci Panie, że Tomcio,
 brat Augusta, już od paru miesięcy, po ślubie, z pan-
 ną Lachowską; narwiśka wsi którą na wspólke
 z żoną kupili, nie pamiętam ale to wiem, że mies-
 kają w najbliższem sąsiedztwie młodych państwa
 Ostasewskich. Wanda była u tych ostatnich w Li-
 sawcach, po naszym odjeździe z Beresawicy, i
 dosyć się ich szczerem nacieszyć nie mogła. Powia-
 da że się tam czuła jak w raju - tak tam u nich
 dobrze, taacy kontenci z siebie; pani Diidzia mi-
 ła, gościnną, wesolą - on toż sama. - Asnyk
 ma się nieśle obecnie - był w Normandji dla
 morskich kąpiel, które mu widocznie bardzo
 przostużyły. - Wracając, przez tydzień, zatrzymał
 się w Paryżu, gdzie widział między innymi Włcho

wawiera i tchakanowiera, którzy tam wraz z
 głośniejsze, w świecie ucranym, zaczytają, mieć imię
 tchakanowier nad wydoskonaleniem telefonów
 pracuje; ożenił się tam z panną Wscieklicą, któ-
 ra jednak, do swego nasuwiska nie ma być
 podobną. Przeważnie fizyce się poświęca i sdata
 właśnie egzamin - na profesorkę fizyki, w myś-
 szych szkółkach żeńskich. - Córka Jesa - Mit,
 kawskiego - także teraz sdata w Paryżu, egz-
 nin na profesorkę. - Marjan Sokotowski
 podczas lata, był z żoną i córeczką w Żegie,
 stowie - potem na wsi u jej matki - teraz
 już są tutaj. Mato bardzo ten ertowick ma
 przyjaciół, w Diabde i Przeglądzie literackim,
 Bartoszewiera, często figuruje - niemal w
 każdym numerze; wyrzekł się prawie zupełnie
 dawnych swych ideałów - otwarcie przystał
 do braku - z powodu tego wszystkiego, sta-
 sunek jego z literem i tchnikiem, dużo
 mniej serdeczny - żal mi go - żal mi
 zawsze, takiego dwuistego ertowicka - nie

może być sadownym i szerszym. Spothkałam ich dziś oboje na plantach, mówiłam że Pan pytał o niego i uważałam, że mu to było nadwyczeraj mitem, serdecznie nie karat Pana pozdrowić, równie jak i tsmyk, którego widziałam wczoraj. — Marceli Jawornicki, po przehytej ofiercy me Wiedniu, zdrow jest teraz zupełnie trzyma się doskonale i często pyta, o wiadomości od Kochanym Państwa. — Fryderyka Diederichy, od czasu śmierci ostatniego syna, ciągle są mocno niedrowi, ona jednak w pracy nie ustaje, i tem się ratuje od abhyniej rozpacz. Bardzo są biedni, pod każdym względem — w się woli tylko i ducha — ona, jest bogat. Brat Frydora, Edmund, żeni się z panną Wnogradka — dobra, przystojna, bogata panna 19 letnia — ale z familii nieruś świetnej. — Generata Koziebrodkiego, widziałam kiedyś w dworcu kolei — dokąd on prowadzają, jadących do Karlsbadu Stasiów Diederichy. Doskonale i pięknie wygląda jenerat, choć się zupełnie. Kwieciem dokąd jechał wtedy. — Stanisław Diederichy, bardzo jest niedobrze jakies cierpienie nerwów i watozby, schudł bardzo — obawiają się o niego. — Jadis Michatawski nieste, ty ale jest bardzo — niema już żadnej nadziei i ra, ledwie parę miesięcy życia mu urozą. — Ostatnie dni

roz,
imie,
row
kto
być
złata
myś,
lit,
egza
wskia
egje,
war
kma
rachim
w
upetnie
tal
go, sta
duo
ni
mie

1720

Zjazd

Wkręśmia, wyjechał z ojcem i doktorem do Meranu
 - ale nie mogli się tam dostać - są w Wenecyi, z ra-
 miarem wyjechania do San Remo - ale zdaje się
 że niebiedzie już można go ruszać. - Wdziatam tego
 lata Zosię b. Piotrowską - słownie wygląda, choć bieda uka-
 nie na włosach spoczywa - za to Helenka, która wyszła za
 Łaleskiego, obywatela ziemskiego - bardzo jest szczęśliwą.
 Młoda Zosia - se ojciec jej, miał niedawno temu, list od br-
 ta Pana z Karciego Jorku. Braćuje i zaczęła mu się nieźle
 prowadzić - zamysła nawet, o sprowadzeniu samej i córki.
 Parę tygodni temu - grano tu kom. Pana stryj przyjechał -
 bardzo jest lubiana przez publiczność i doskonale grana.
 Na stole naszym, leży nowe wydanie - kamedyi Pana.
 w Rejach i Kęszyckich - niemych wiadomości.
 25 go. Jutro wyjeżdżam do Wejmaru gdzie będę mieszkać
 zinn. Erbkrins do połowy Listopada. Żegnaj Pana, Ma-
 Łony jegho, serdecznie przesetajac podziwienienia. Aby
 jej Bóg raczył użyć do polepszenia zdrowia. Bóg
 niech będzie z Wami. Serdecznie, po dawnemu M
 przyjaciarna Helena Pawlikowska

B. k. d. m. 28. 10. 1882 (402) 126 1731
tym wczoraj wczoraj miałam szerszą, stancerną, niepotrzebowałam
wczoraj do Wrocławia i miałam czas napić bulion i zjeść tortka. W gościach
o tej wieczór, pitam herbatę - o pół do 11ej, przyjechałam do Wrocławia - o 11ej
byłam hotel Weber. Tadia nie było. Brenocawiatam wygodnie - zbudowano
mnie o tej wzięłam herbatę - około pół do 9ej - pociąg wyjechał do Lipska
gdzie stanęłam około 11ej i przesiedliśmy na kabinę Magdeburki, puje
chatam poszedł pół do 12ej do Halle. Tam się znowu przesiedziłam
i przesiedziłam - a po pół do 2ej przybyłam do Weimaru z sra-
ną migreną. Tadia czekał na peronie. Wcale nie było ciekawie
wygląda i w dodatku jest usposobieniem. Bardziej się ma cieszyć ale
zamiast nie mieć kareta - bardzo mi się wraży twoją przyjaźnią
pokój. Gall tu jest - przyjechał dwa dni temu, w celu widzenia się
z Lisstem - dziś odjeżdża - najdalej jutro do Wrahanu - zatrzymuje się
w Lipsku, Wrocławiu, Wrocławiu. - Po jego odjeździe pojedę do Tadia i miar-
kuję czy będę mogła tam się weselewać. - Po obiedzie leży
ni się z Tobą - sama pojedę z Tadiem - wnieść to kartkę
telegrafem wysłać. - Głównie z Tadiem. posłałam nam pod dyktando
gaskę o naszym a miła mi się ciekawie wraży - nie przypuścił. - Tadia nie
nie chce gościć mi i miła mi kłopot. - B. k. d. m. 28. 10. 1882

1908

9073

~~Wien~~
~~Prag~~

100.00 + 28

~~Prag~~
~~Wien~~

An



DEUTSCHE REICHSPOST.
POSTKARTE.



Herrn Stanislaus Pawlikowski 28/10 82.

in Krakau

Kleparz - 14

Oesterreich-Galizien

Województwo 29 go października 1882. Niedziela. 3 cia.

4933

403/1 127

Bobusku mój drogi, pocieramy, mój Ty Mój!

Lisiek od ciebie już tery przedawną, mój Ty ko.,
chający - a ja dopiero rabredam się do pisania.
Najprzód daje ci jak najpiękniej i najserdeczniej
buzi, że twoje takie pocieranie pisania, a tery
sacrymam z góry, żeby napisać to, w zamien,
katam w mieszorajszej kartce, pisanej junderay
rosmony Tadia z Gallem. - Atoż najprzód
juniem ci se kolej do Weimaru, niewiem dazie
go, kosztowała mnie mniej, niż resztę roku do
Lipska. Dłazego i jakim sposobem, niewiem
doprawdy. Mam przed sobą w mojej książeczce
rachunek resztowocerny i tego roczny i ^{rozminy}
widzę napisano resztę roku i kolej i od
wrecy do Wroclawia 18 M - z Wroclawia
do Lipska 32 marki - terazniejszy ras
rachunek tak apiewa: kolej do Dтерна
i od wrecy: 25^{1/2} cent gr - z Dterna ras
do Weimaru 18 M. 60 pf. - Największą roz

506/1

1794

stanowi nocleg w Dreźnie - który jednak zdaje się być koniecznym - bo Tadiw i Gall utrzymują, że w innym razie - od 2 ej w nocy do południa rano - trzeba siedzieć w Lipsku. Trze^{wym}ie obrotu b ej rano z Lipska lokalnie - ale tym się później - niż tym po se j odchodzącym, przyjeżdża. - Dreźnie mi było, nocować samoj w Dreźnie - zdaje mi się, że mi się taki samotny nocleg w drodze - nie przytrafił nigdy w życiu. Pokoik miałam malutki, z wygodnem łóżkiem, na dole - zapłaciłam za niego wraz z samą herbata, wieczornym śniadaniem i trunkiem 7 m. 50 pfe. - W Lipsku, jadąc tym powozem w ja - trzeba z Drezdeńskiego do Magdeburzkiego przechodzić dworca. Trochę miałam z tym kłopotu, bo z uciążliwym jednym konduktorem wyszyły go do Thuringzkiego wyseta, si mnie dworca, szereg się nie ustuchalam, i wstąpiłam go drodze zapłacić się w bliszym, Magdeburzskim. - Jechałam przez Halle i Korbekę - w pierwszym mieście się przesia,

Daje. Tym sposobem robitam wielkie kolo
 ale taki srogi pociag - a se byl najpospiesz-
 niejszy a najpospieszniejszym (od Halli-
 Berliński Jagdrug - do Bayrisa pędzący,
 restauracja, kuchnia, cukiernia, sypialniami
 i enemis jessere) stanęłam bardzo prędko
 w Weimarze. Okolo pół do tej - wyjechałam
 z Jena - a o pół do Lej - tu już byłam
 w Między Wessenfels a Naumburg - bardzo
 piękny kawałek dróg - dwie szerne rami
 prawie przy sobie stojące - w górza - lasy.
 Kolo Weimaru niernai se się jest w górzysty
 okolicy. W Naumburga już ciagle prawie
 stojący jechałam, tak byłam niecierpliwą, tak
 mi serce bito - wracam Jazia, który w
 Weimarze stat na peronie. Płocierzyna
 nasz, niewygląda tak ile jak sobie wyobra-
 zitam - przeciuwie - busię mieszyl ma rapa-
 ta - chce w ogóle chudy jak zwykłe.
 Weimar bardzo dziwne miasto - niepodobne

do żadnego ktore dotad widzialam - jakis' रुपet
nie odleglony ma charakter - issa w nim taka
jak w Wenecyi - przejeżdżający powoz, jest
eumenementem i mimowoli leci się do okna,
Dziwne - bardzo dziwne miasto. Trahrow
weale niema, tylko notte rządowe karte
ty z trąbką namalowaną na drzwiach
- dwa kamie - poczuwóne. Przyjechałszy
idzie się prosto na przeciwną stronę dwor
ca - i jednemu z rzędem stojących furma
nów - oddaje się kartkę na sceery - on
wskazuje do którego masz się siąść powoz
i idzie sceery odwiecać. - Przyjechałszy
do Eubynza, taki miałam ból głowy, że
do pokójki dwa obiady podać kazałam. Tro
chę mi ^{nie} po jedzeniu lepiej i zaraz po obiedzie
wyszliśmy wysłać telegram i karteczkę,
którą jedząc jeszcze pisałam. - Piatusz by
dany tuż obok hotelu - dość jest ładny w
gotyckim stylu. Tam gdzie Tardio mieszka
w nocy niesłuch szewskiej - ma wszystkie
go trzy okna na każdym piętrze. Jesse

do 28/10 82

(403/2)

1737

129

we nim uewnatorz niebytam - erokam na
 wyjazd ~~Włosa~~ Galla - List jest bożyszczen
 Kermannu, a obecnie i Tadia. Fotografii jego
 wszędzie jedno, portretom - w ozdubnych
 aksamiutnych, strajnych kwiatami ramach
 Korowaj w noey sachowawat, stał poptoch
 w miesac - o i j jednak werowaj - już przy
 ja' małt Galla - ktory go zastal lera,
 eego na szeslagu, poderas gły sztywna i
 arystokratyczna dama dworska, siedziata
 przy nim czytając. Na fortepianie, leża
 ty utwoy Galla - o ktorych pochlebnie
 się wywaril - mówią: „Schreiben sie
 nur weiter.“ Gdy mu Gall powiedział,
 że odjechał werowaj - powiedział: „Kein
 Morgen kommen sie zu mir in
 viere“ - a więc ocrzysisic - że zostal
 i utasnie teraz poszedł do niego.
 Głano werowaj, jakas bardzo piękna tra
 gedja - Tadio sachwalat i choc jezycie głu
 piz miatam głowę - bytalym poszedł

1917
ale o bój - dowiedzieliśmy się - że teatr
sacrat się tym razem o kwadrans na
błą - nie dinner to miasto

Wczorajem gawędzieliśmy nie trójce, dośię me,
soto - ale Tadriani nieważnie smutno się
niepomyślnie - bo powiedział wśród rozmowy,
„Któż o mnie nieba na świecie, tylko
Ty Matko” - zbawieniem go są takie
niemądre gadanie. - ~~Pobiliśmy~~ herkatę
i jedli z Krakowa przypiszonego szejca
i pierśnik. Tadrii doskonały ma apetyt.
Poszliśmy się przed 10 to, bo smęro
na byłam. - Długo rano, robiłam uktar
o mieszkanie i zgodziłam dośię ładny
miejscowy jakój z ustugą, służyć
poszela - za 20 marek tygodniowo. Są
w nim dwa tożka. - Chiał table d'hôte
2 $\frac{1}{2}$ marki - dla mnie tygodniowo po
2 marki dziennie - Tadrii w abonamen
cie - płaci 1 $\frac{1}{2}$ marki - oprócz tego ja
kies wino brać musi. - Wynosi wnie

14739
130
za drogo i chce inaczej się usządzić, co
tu dość trudnem się wydaje. Herbata
kompletna z jajami na miękko 1 ma
- ery z jajami ery her jaj-sausse mark
- Druwe miasto. Dru rano spałam drugo
- Tadiu przyszedł o 10ej - ja pytam herbate
on kawę-gawędziliśmy - dobre nam było.
okolo 12ej wyszliśmy. Na prawo od hotelu
jest placyk gdzie biblioteka - biuro telegra
fiernie - posąg piękny - na koniu księcia
Karola Augusta przyjaciela Schillera - Goethe
go. - dalej na lewo - pałac książęcy -
w rodzaju Burgen i park - ciągnący się
bez końca - daleko - lasem się konieszą
- bardzo piękny. - Adwersary od pałacu
szliśmy dobrej kwadrans - nie spotkawszy
stanička - lasem - wsiad nadruyeraj śnie
żego, daskunatego panietwa. Bardzo du
ne miasto! o tej przydarzyliśmy spierga
się na obiad - który był bardzo dobry - kuchnia

1111

Stworze caly Kuc

Stawka

Opisanie

widowa - obiad na swoja jakosc, weale niedragi
 ale na codzien sa tuzi - a na karte supa
 i jedno mieso wiecej kosztuja. Przy stole bylo
 osob se dwadziecia kilka osob - ctery angiellki
 jakas niezemica Lisata i kilku kornis srozo
 ta rozmaici. - Poczes obiadu oddano nam
 listy - radosi byla wielka - patatajamy
 Jutro jutro more sam ci podiekuje, teraz
 sas Tabie ngee catuje - Jaska seiska.
 Teraz musze juz konczye - bo czas sie a listem
 chege sieby odszale - posmiej sas more pojdiemy
 Na Lohengrina - a raczy na sie o B. g. Dzim
 ne miasto! - Gall uwolil od Lisata sado
 wolony z przyjecia, ale niezadawalony
 z obecnosci kilkunastu strojnych kobiet
 - ktore stacajz go jak boska indyjskiego
 i stusa mu, podczas gdy on tery na szelaj
 Gall dus jedie. We wtorek pewno hezkie
 w Krakowie. - Do truelki jutro napisze
 stow parę - catuje ja i gszernosi nakazuje.
 Jaska mego usis Kay i Babuska mego calut
 kiego. Jak sie do tego decimies, lalyz mee, wry
 sans mudek wrotol twego. - Cwz mi wkom w Man

30go października 1882. Poniedziałek

10ta rano.

444

(404) 131

Moje Ty Kochanie. 'Bobusku mój.'

Dzień Dobry - patrzam. Bobusick tam pewno spi
jeszcze. Ja wstalam o 8ej, wypitam herbatę czytając
powiesi Droga do serca - dodatek Blusorony
skonczywszy ją, a zajmując była - zasiadłam do
tego pisania. Tadzick dziś się wery i powieariat ze
przyjście dopiero w południe - piąc więc teraz, żeby
później, być nim tylko zajeta. Skonczywszy list
wzoraj, wysłałam natychmiast z Tadzikiem z Gallem;
wziawszy list do skrytki - obejrzawszy z miejscem
konserwatorium, które i tu jest przydkiem, starym
budynkiem - poszliśmy do teatru, przed którym
pożegnaliśmy się z odjeżdżającym Gallem - a dostaliśmy
niejaka po 2 marki niesreżołne - w bij, stuchas
liśmy już uwertury Lohengrina. Teatr tutaj, przy
brydki zewnętrznie - nie wiekory jest zdaje mi się
od Krakawskiego, ale dużo prakowniejszy, dzie
ki praktyczniejszemu urządzeniu - sreżolim bal
kanam. - Orkiestra i dekoracje, gorsze od Dresden
skich, ale zawsze wcale niełe - choćy Dresden
skim się równające. Elza, Król, dużo od tamtych

lepsie, Lohengrin i Arturda przyzwyczajeni - mają
 tylko ostatniej nieszczerobny - a hevrolet se staly
 stamany glosem. Mimo domaitych ale, przed
 stawienie wyprawo mieszle, choc my, do Lipska
 go, bardzo daleko. — Slienna to rzecz, ten
 Lohengrin - szeregolnie akt pierwszy; choc
 witajacy przybywajacego Lohengrina - przepyszny.
 Rubinstein przybyl do Lipska, gdzie przygotowuje
 przedstawienie, swoich Machabeuszow. — Publicz-
 nosci w teatrze tutajszym, dosc strojna - kobiety
 bez kapeluszy na wszystkich miejscach, wachla,
 wy petno sie miga. stroyksiecia lony niewidzia,
 tam, bosimy siedzieli pod nia - musiat jednak byc,
 by uktony spienakow, tam sie kierowaty. —
 Gwardja przybozna księcia, wozraj hurarow ora,
 firawo, biato i szobno ubranych - petni sturle
 w teatrze - oni takie wygladaja jakos druznie.
 — Dis zdaje mi sie, niema teatwa, ale chochy i byt,
 tobyśmy nieposch, bo Tadio Dis ma godine w kon-
 serwatorium o 6 ej. — Oszczudna pogoda wczoraj
 i Dis; bede sie teraz ubierac - a jak Tadio
 przyjdzie, przyjdziemy na spacer do parku - potem
 wrócimy na obiad - po obiedzie zas, przyjdę do

1743 152
jego mieszkania i jeśli mu niebądź przeszkadzać
siłcei tam będą, aż do jego wyjścia do skłoty.
Niepodobna mi się to, że mieszka wależy - kiedy tu ma
naby tak wzywać świeżego powietrza, mieszkuje
wśród zieloności, koto parku i lasu, gdzie umiastu
danków i ogrodnikami. Na zimę może to i lepiej,
ale z wiosną, koniecznie tam się przemiesi
pawinien. — Z Balunciem, ja, mieszkałabym tu
chętnie czas jakiś, rozkoszując się powietrzem
lasem - ale Tadio, choć zupełnie jest sadowalony
wątpe, żeby tu sturej jak rok wytrzymać po
trafit, tymbardziej, że towarzystwa kolegów
tu mieć niemożę - bo bez savorumności
utrzymując, powiada, że jest pomiędzy nami,
najwyższej stojącym, oczyszczeniem - tacy są ordyna
sinsre. — Towarzystwa gromadzą się okolo Lissta,
wątpe by mu magto przyprasi do smaku, a szere
gólnie, wątpe by mu magto być użytecznem
i dobre używającym. — Kiedyś się doletni przesi,
to starzec ten, stoczony jest iagle, umielbia
jącemi go kobietami. Drwny ten ertowiek, ni
doernie waki jakis szuca na nie Geniuss tym mo,

31 gr. Pierdnika 1892. Wtor.
92 $\frac{1}{4}$ w potudnie

1745

133

Mój Ty Drogi! Kochany!

40511

Talunia przepasra Bobuška, że nie telegrafowała z Dżerna, ale musiała nierozumieć. Dawało mi się, że tylko w takim razie, mam wysłać telegram z Dżerna, jeżeli tam zastanę Tadia i Turęj niż przez noc się zatrzymam. Tadia nie zastalam - do hotelu przyjechałam po 11ej, zmęczona i śpiąca; wiesz jak Dżerno jest miastem eichem i wreszcie spać idącym - kelner wpuszczył mnie tylko do pokoju, powiedział „wünsch gute Nacht“ i tyle go widziałam - nieprzeobraziłam nawet przez myśl, żebym o tej godzinie, mogła co jeść, lub w ogóle mieć do kogo jakiś interes. Karajutor obudził się, obrócił się przedko, spiesząc się wypitał herbata, toż, zaraz po 8ej, byłam już na bahnhofie. - Gdyby nie to, że ~~do~~ wreszcie wyjechałam, to byłabym się spłoszyła, bo z fiaksem miałam awanturkę, którą opowiem za widzeniem. - Przepasrałam jeszcze raz, jeżeli się turbował i niepokoił, ale ja myślałam, że z Dżerna głównie ci chodziło o wiadomości - o sdraniu Kraszewskiego w razie gdyby tam Turęj zabawiła.

1746

Gall mówi, że będzie w Waszewskiego w Ponie,
dniach lub wtorek; proszę go, żeby po tych
obwiedzinach, natychmiast o jego zdaniu telegra-
fował do ciebie, do Redakcyi - i na ten rachunek,
zapłać za niego telegram który wysłał do
swego ojca - czy to jednak co pomore, i do do-
trzymania stawa nakloni i zobowiąże - niewiem
- zwołitam jednak co mogłam. - Przyjki Bohus
nieważt przeprosin - przez senstę wczoraj nienapi-
sat do mnie - a ja już stąd wysłałam dwa telegra-
my (jednoste z podp. Heinsich) karteczki dwie
(jedna do truelki) a list już ten piszę trzeci;
od Bohuncia jeden tylko listik miałam dotąd.
- Wczoraj przed obiadem, już zapóźno było wychodzić
Tadzio przyszedł już po 12ej. - Po obiedzie który był
gorszy niż wczoraj, poszliśmy do parku i chodiliśmy
poeszło godzinę, znów całkiem inną stronę, niż
za pierwszym razem. Przeszliśmy ten park, co raz
mi się lepiej podoba. Widziałam rozmaite dienne mu-
nimenta - i węża skolo stupa, na miejscu które
Goethe nazywał miejscem geniusza - i skinka
pod skatą - i skaty prawdziwe i sztuczne, i
mody rozmaite i wirny i dom Goethego

1447
134
swamy domem szynskim - i dom Lissa
i cala ulicz petna milii - i dom Miller
Hartunga, i Wancaha i Schillera, i posag
Melanda i potzerone posaggi Goethego
i Schillera. Dziwne - bardzo dziwne mia,
sto - ale nie bez uwaku i tatuwo sie do nie,
go przywiazac, szeregolniej niemcowi.
Widziatam takze monument, uniecznigajacy
zabawiajqe odznosci dobrego wiekowania przed
nieprzyjacielem jakiegoś księcia niemieckiego,
go, na miejscu gdzie rmykat najlepiej.
W koncu widziatam i bylam w Tadia
mieszkanie - i to juz se worytkiego naj,
dziwniejsze; takie dziwne - se nawet opisac go
niejestem w stanie - wosci i niecheq, majace
nadziej, se go zabaczysz, cheq sie cieszye tuw,
ja, muna, tak jak sie Tadia wosowaj cieszyt
maga. Troche mi dziwno bylo, a nawet troche
przykwo, se Tadia majace ottery pokojce i przyd,
pokoj - nie zaprasza mnie na mieszkanie
do siebie - ale teraz juz sie nie niedziwie
smiejac sie tylko. Dziwne bardzo miejsce,
ktora na obraz przyrodzie Tadia

Do obiedu i spaceru. Wtorek tedy wczoraj, wróciłam wraz
z Tadeuszem, z jego mieszkania do swego - o godzinie 3ej
On czytał coś jeszcze pilnie, czy się ustył przez
godzinę - a o 6ej poszedł do konserwatorium i skąd
powrócił o 7ej do 8ej i pilnował herbaty, gawędy,
draż, dobrze nam było, tylko Babuśka i starego
brakowało. Tadeusz mi dziś coś bardzo pięknego,
swój gwint u siebie - ale niechciał skomponować jak
zwykle - a utrzymuje, że wcale nie komponuje
brzydka! - Bardzo ciekawo był rozgawany i przyje-
jemny - obiad aż o 11ej. Gdyby był Babuś, toby
sobie byli Babuśkie, gawędził jeszcze dalej - o chłop-
cu swym. Później gdy Tadeusz był w konserwa-
torium - ja czytałam przypisaną przez niego
z biblioteki książkę bardzo ładną. Później
Goethego z Karlsbadu do Wroclaw - nadmierzają-
nie sąjmujące - tego niema w moim wydaniu
- dziś rano, miał Tadeusz trzy godziny w konser-
watorium - od 8ej do 11ej - a potem ćwiczył
skrzypce - napisał sąjmujące, że aż na obiad
przyjdzie, jak też i wóliby. - Po obiedzie, poszli-
my znów na spacer do parku i niedługo
znów, całkiem inne miejsce - wody, wodospad,
długi, mosty, wszystko bardzo ładne - śliczne
drewno, taki - wczoraj mi się lepiej podobał.
Pamiętam doskonale - aż mam wspomnieć su-
mienia - że My, tam mniej, ad podwójnym oddy-
chaniem. Bogda być jeszcze.

(405/2) a) 408 1049
135

piękna, ale już mniej stoneerna - rano był mi,
choc i deszcz - ale wnet wysychło, jak zwykle
w górach - po obiedzie pięknie było. Teraz
Tadiv pije kawę i czyta Goethego - często
głośno coś czyta i robiąc uwagi, co mi
do pisania nie dopomaga. Pomniada że już
nie nieczyje obiadu, po tym spacerze i że
spacer jest rzecz niepraktyczna - „a widać
mus, teraz muszę pić kawę - głodnym jak
pies i coś to dobrego?”

Ja dziś wstąpiam, po 8ej - pitam herbate o
9ej - potem zaś przeprowadzam się. Gos,
podarł ofiarował mi większy, wygodniejszy
dywanem myślamy jakój - za te same pie,
niądre tygodniowo - to jest właśnie nie
całkiem za te same. Tamten był za
20 marek tygodniowo z usługą i świąt,
tem - a ten jest za 24 z usługą, świąt,
tem i apatem - więc na jedno wychodzi
dziś - są dwa tożka i miejsce dla Babu
cia dosyć. - A teraz już bądź zdrow,
bo czas list wręcić do skrytki - jest
5 ta. Listu od ciebie i dziś niema.

Niespokojna jestem. — Wczoraj był
 list od twielki — Dziękuję — wkrótce
 odjiszę dziewczęciu — tymczasem
 caturę serdecznie. — Jaska porobę
 wianę i caturę. — Jasio idzie
 teraz do siebie na dwie godziny —
 może jąde z nim — jeżeli mi
 powie — że nie przeszkadzam mu.
 Rece Twoje caturę chłopyrę
 Patajam. — Caturę wry — rze,
 erato stwoje — Kucham Bohem
 cia — choć nieprzemny — nie
 napisat do dalpni — Kocham
 tego bardzo

Bohemia

1go Listopada, 1882. Dzień Wzrostu
Świąteczny. Środa. 12ta w południe.

4757

136

Bobusiencerku mój drogi!

406

Poniedziałek, Wtorek, Środa, nie mam ani słówka
od ciebie - tłumaczę to sobie liskim przyjazdem
twoim tutaj, inaczej byłabym bardzo, bardzo nie,
spokojna - trochę mi i tak jestem - czekam do
3ej, choć Tadiowi nigdy tak późno listów nie przy,
noszą - jeżeli nie niebędzie, znów telegrafem wy,
stać muszę, choć tak tego niecierpię. Boryski
Bobus! - Gdy skończę tam wczoraj list do Bobusia
Tadio go zabrat i poszł do domu na dwie godziny,
my; mnie ze sobą nie zabrat, bo mówił że będzie
„skoczył i uciekł” a przy mnie Kociato by go „gwał-
townie” zamiast się uczyli. Zostałam sama i czytałam
Wygnanca Evemann Chatriana (dodatek do Bluscrer)
Miałam tylko trochę przeczytać, a potem pisać do Wani
dy - ale tak się rajtam, że ze zdziwieniem a jutro
do 3ej, ujrzałam Tadia z powrotem. Bardzo piękna
jest ta powieść - wciąga się więcej w abstrakcji, już po
razem Bruskim - teraz, zupełnie powtórzanie tego
w się dziato u nas, jeszcze przed kilkunastu laty

w się dzieje dotąd, w innych częściach Polski - a
 przyletem pisane tak abstrakcyjnie, mając jadem
 nie pisać ci ludzie - widzi się wszystko nawet w
 tłumaczeniu czytając - chciałabym mieć coś tych
 autorów i czytać w oryginale. Gdy przyszedł
 Tadeusz i zaczął mnie ubierać w sukienkę "francuska",
 ledażka - wygrywał się, że ze szkapłtwa marszałka
 i karat w piecu zapalić. Miałam ten samiar
 ale czytając - zapominałam. Piłimny herbata,
 wzmocniona jedną porcją siwego mięsa i pierwsi
 kiem ~~Kwakowski~~ - Tadeusz je teraz poważnie,
 jak piewniem chłopak, który jeszcze
 rośnie. - Abszedł o 10ej - bo dziś miał ustać
 przed 7 ma, mając jeszcze coś powtórzyci
 przed 8 ma. O 8ej poszedł do szkoły
 był tam do 10ej - około 10ej do 11ej
 przyszedł do mnie na dzień dobry, wsta-
 cając z lekce. W dobrym humorze i
 zdrowy. Gdy poszedł snów do siebie
 miałam do tego pisania. Teraz
 wstają mnie na obiad - modniąc

że Tadeusz już jest na dole — Po ¹⁷⁵³ 137
obiedzie stów parę dopiszę. Pataijam,
— Mam przecież kwaterkę od
Babuncia — pataijam. Biedny Ba-
huncio! ja myślałam że się do nas
myśliwa — a on jeszcze z rezbami
i gardłem się jowa. Coś będzie z tej
jardy? My oboje tak bardzo, tak
bardzo się tu nicie' pogniemy!
Czemu niepójdziesz do Sturynskiego
— mój Babunciu! Po co cierpieć
kiedy można niecierpieć?² —
Tadeuszże tuce catuje i karat
ci przypomnieć, że to jest rok
1882 gi; Małego ci to może
powiedzieć — niewiem... Może
tylko Musia tak napisze. ^{poniżej}

1757

Jaska uścisnąj — tnielkę prośbiam
Pataijam — idziemy na spacer
— pogodą śliczną — powietrze au-
danne — to tylko źle, że się co-
dnieśa jesie chce. — Buzi Ci daję,
całuję całutkiego smoczka — ex
burzę delikatnie. — Bóg z Wami,
Twoja sercem całem — całutka
Twoja Taluncia Zanuncij

List od Kavalci posłam ci —
poleć Janowi obejście prawor-
ku i za pytanie o cenę. &
rezultacie donieś im na kartce
— niej Bohunciu!! — Czy wystates list do Kozieł-
kiego.

5577

2 Meimann 2/11 1882



Herr Mikislaus von Pawlikowski

(frei)

in Krakau.

Kleparz 14

Oesterreich-Galicien.



Weimar. 3go Listopada 1882. Piątek. 11ta rano.
Str. po powrocie z Weimaru do Krakowa 21. 1182

Mój Ty Bobusieчку drogi!

Talunia rozpata sobie dzisiaj, zamiast o 8ej, o 9ej
wstawia saczeta - niegroczna, brydka Talunia. Uprawory
się ze wszelkiem spóźnieniem, cyserowaniem (pablocitam się
wzoraj, tasac po normaitych dniwach) sryciem, śniadaniem
rasiatam do normany z moim Bobunciem; coż mi jed-
nak z takiej normany, pudoras którą ja tylko mówić będę.
Wzoraj pudoras obiadu, który był extra dobry, ale dziwny-
tak się sięmnito po 1ej w południe, że musiano gaz
raswiecić; deser sacrat padać, myślałam że już po po-
godnie, tymczasem po obiedzie było już tak pięknie i
sucho, żeśmy razar myjsi mogli. Najpród, udaliśmy
się do teatru po bilety - gdzie taki jest ruzeraj. Niska
lub rano w dzień przedstawienia, ramania się bilety w ten
spósob, że się ruca do skrzynki przed teatrem kartka
ramaniająca takie a takie miejsce, wraz ze swem
nazwiskiem i adresem; o oznaczonej godzinie, zwykłe
około 3ej, otwiera się jedno okienko w teatrze i tam
tedy podają, ramówione naprzód bilety, jeżeli się
ani wtedy a przed przedstawieniem w kasie, bile-
tów niewiesznie ^(i nie zapłaci) to narajutw do domu, po pienią-
dre przysyłają. Jak wyparic cyerzenie, to i bilety do domu
przysła - ale to więcej koartuje.

1187
139
408

z teatru, poszliśmy już w tamtą stronę, do miasta. Bardzo
dużone miasto! Ulice, jedne bardzo szerokie, inne tak wąskie
że rozciągają się w głąb, cała szerokość zmierzwić można.
Jedne idą w dół, drugie pod górę — jedne domy wielkie,
piękne, tuż obok takie maleńkie, jakich w żadnym
niewidziatku mieście; jedne domy zwykłego kształtu, inne
okrągłe, kanciaste, a najproszyma materią nieregularnie
rozrzuconemi oknami, galeziami, balkonikami, a mi-
nem wijącym się po ścianach, a wśrodku jakiego napisy
pamiątkowe, tablice na domach, których dachy
po największej części drewnianych, nierównych są
kształtu — szpiczastym dachem się kurzące, lub
wysokie, a mnóstwem okienek a fajadkami. Posagów
magnobliw wśrodku jedno — a nam się tak trudno, na
jeden zdobyć posag. Wzrokiem przypatrzyłam się lepiej sta-
ronemu posagowi Goethego i Schillera — widziatku
także po raz pierwszy posag Herdera z napisem:
„von Deutschen aller Lande“ i z motto: „Licht, Liebe, Leben.“ Wszystkie
te posagi, nie są awydrzetami, ale żaden śmieśnym
ani „mesquin“ niejest. — Widzę już, jakby to wszystko
cię zajmowało, jakby ci się podobało, jakbyś biegał
z Talunią wśrodku. Ja jeszcze dotąd niebyłam w mu-
zeum, gdzie godne widzenia, przepysne freski Brellera
Wysser ilustrujące — oraz obraz obwarów Kwanacha, Pansibala
etc. — W Stadt Kirche także niebyłam gdzie ma być

... jeden z najpiękniejszych obwarów wancucha - Ukryzo-
wanie. - Brekam - może przecieś oberekam się ^{Babunia} 140
nego - seby pijsi z nim razem - może - może...
choc przez te seby i garbto, staba mam już nadzieję,
bardzo staba. - Tadius na każdym kroku wspomni-
na o tobie - wczoraj kilka razy powtórzyło: „to by
się ojcu podobato; - ojca interesowatby Weimar.
Wiosny do domu o 4ej, Tadiusny znoun był - Tadi-
fit kawe, ja sjadłam bułkę z masłem zachowaną
od ranej herbaty. - O 5ej, Tadius poszedł do swojej
orkoty - ja pisalam do Babunia - a potem poszedł
do teatru - na pierwszy raz dawana Komedja ^{Wolfa}
(znanego poety) der Tiscus. - Co pierwszym akcie,
przybył Tadius, wraz z Müller Hartungiem, na
którego właśnie był wykładnie. - Komedja sabawna,
petna niemieckich dowcipów, miejscami amizająca
się aż do farsy - niewychadzająca po za powzed,
nosie grana bardzo dobrze. - W konytatrach haf-
koto haka - Tharden wieszca najbliżiej drzwi któremi
wchodzi swoje odiewadło, kapelus - i idzie sobie -
zadnego niebiosząc znarcka - nie nikomu niepta-
ca - chyba w rzadkich wypadkach, do pierwszych
razem nie niedalimny nikomu - wczoraj sturzący
pomógł mi się ubrać - więc mu datam coś fen-
gów. - Na każdym kroku - diwne miasto. - Naprzy,

Bobuśniczku mój-
mój Ty Kochanie drogie!

Weimar, 4 go Listopada 1882. 12 ta

Niewiem dlaczego, ale mi się koniecznie zdaje, że Bobuś w
Pamiątek lub Wtorek, przyjedzie do nas - ach czy to byłoby!!
Wczoraj przed obiadem, jak zwykle, oddano mi listy - od cie,
nie i Jarka na wyjeździe, a Kwakawa pisomy. - Otóż,
przecież zdecydowałeś się pójść do dentysty; przypuszczam
że wczoraj już adwokatem być, jeżeli nie minieś mi
długą postawienia - dziś, a może i jutro, spać będziesz i
odpoczywać - w Pamiątek, wyjeździe, w niedzielę jeszcze
też się teatralna - może z Gosi? Napisawszy. My z Tadeuszem,
w Pamiątek, o 10ej rano, pojedziemy do Lipska i będziemy
na Machabessach, na których bilety zamienione listow-
nie. Po teatrze - a tej w nocy - wczujemy tu a powrotem
do Tadeusza. Wtorek o 8ej - ma leżeć w konserwatorium
których opuścić nie chce. - Wczoraj na obiad pówier innych
wzrosty potraw - były guski ze stoniną, ~~zajadł~~
nemi knedlami - na jatkę - powiadam ci - doskonałe.
Na lęgnię, była bita smietanka z tartym pieczykiem
wymieszana - koncept także osobliwy. Po obiedzie -
jak zwykle, poszliśmy na spacer - czas był przesłony. Tym
razem przeszliśmy w parku przez most na Inn - prz-
szliśmy w górę ulicą, naprzeciw domami i Jankami w ogro-
dach - koto ogromnych kasarni - do lasu pięknego, cie-
go; szliśmy nim długo - Tadeusz rozmawiał, śpiewał, w roz-
nym był humorze. Dalej droga prowadzi się na dwie - jed-
liśmy na prawo i ujeżdżali na wielki gościniec, prowadzący
do Jony - widok z niego rozległy - droga wsparta - storo-
na z gościniec, droga dla pieczy - drogi dla jadających kon-
na lub lekkimi powozami - i jeszcze jednej drogi dla
pieszych - wszystko urządzone przepysznym, staro-
dziejami - ale nam stałoby trzeba się było wciąć. Wracaliśmy
nie lasem lecz drogą, brzegiem lasu się ciągnąc - cieszę
się stoncem i rozległym widokiem. - a 8ej - byliśmy w domu
Tadeusz przedkładał nam, przszedł do siebie niegdzie -
salam do Pauliny, która pamiętała o Tadeuszu imieniem. Dalej
czułam Goethego - a 8ej przszedł Tadeusz - herbata -
o 8ej miał u siebie chłopiec, o 8ej był w szkole, potem sam

409

1762

Micislans Pawlikowski



in Krakau.

Kleparz-14.

(Oesterreich-Galizien)



Weimar 5go Listopada 1882. Niedziela. Pot 12 g!

otr. po powrocie moim e Weimaru do Krakowa

21/11 82. 4763

(410) 142

Bobusieneczku mój drogi, jedyny!

Wracam z kościoła który wreszcie znalazłam, a
wczoraj nie z kościoła ale z kaplicy, wspaniałej w się-
ni, kwadratowej kamienicy. Widziałam tam Lisztą
- przyglądałam mu się dobrze, nawet przy wyjściu,
mówiącego słyszałam i przekonałam się, że go Ta-
dio znalazł i nadaje. Mimo brodawek na
firognem, coś ma takiego w oczach i wyzanie
tyżewy, że każdego zwróciłby uwagę, choćby nie
wiedział - kim jest. Włosy ma całkiem białe, a
oczy pełne ognia i blasku; zwróciłam uwagę jego
nosu mojem nie niemieckiem zachowaniem się
w kaplicy, mojem zępaniem się - wreszcie tych
katolików tam tak było mało - że nawet
figura musiała sięgać oczu; dzięki temu,
dobrze widziałam, jego stanowisko wobec oczu, w
mémoire d'une bosaque opisany. Mówią (410)
że teraz jeszcze oczami temi widać szcra,
2 że teraz jeszcze, kobiety za nim szaleją, a ego
przyznam się nieworunien, chyba że go swęją,
muryka, wrypa na pomoc. - Jakis widac niekto

Poniedziałek 6 go List. 1852. ^{weimar} (411) 144 1767,
M. B. D. k. — Przecież byłeś u dentysty — przecie przecie.
Pissess że tam ciągle deszcz pada i że to przyczynia
się do bólu zębów; pewno że się przyczynia — przy,
jedź tu — a przyczynia ustanie. Tu słońca, cudowna
pogoda. Wczoraj w nocy trochę deszcz padał — wczoraj była
pogoda popielata — Dni niebo jak turkieskie niebieskie,
słońce świeci — ciepło. — Za chwilę jedziemy
do Lipska — w nocy wrócimy. Ja tu w każdym
dniu sabańce jeżdżę tydzień — ale nie mi nie,
przeszkadza — Turcji zostaje dni parę. — Bardzo zdrow
— sączehata śółka kawałka. P. — B. D. L. G. L.

1768

DEUTSCHE REICHSPOST.

POSTKARTE.



An

Herr Nicislaus Pawlikowski

in Krakau

Kleparz 14. (Oesterreich-Galizien.)

AP 200